

Guide d'installation



LT1

Foyer à gaz à évent direct
et dégagement zéro
gaz naturel 2500KN
gaz propane 2500KP

avec Système **HeatShift^{MC}**

Installateur : Laissez cette notice avec l'appareil.
Consommateur : Conservez cette notice pour
consultation ultérieure.

Installateur : Placez l'étiquette du
modèle/numéro de série ici.

**⚠ AVERTISSEMENT :
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPOSITION**

Le non-respect des avertissements
de sécurité pourrait entraîner des
blessures graves, la mort ou des
dommages matériels.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence
ni d'autres vapeurs ou liquides inflam-
mables dans le voisinage de cet appareil
ou de tout autres appareil.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR
DE GAZ**

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.

- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

⚠ DANGER



Vitre chaude -
risque de brûlures.
Ne touchez pas une
vitre non refroidie.
Ne laissez jamais un
enfant toucher la
vitre.

L'écran pare-étincelles fourni avec
ce foyer réduit le risque de brûlure
en cas de contact accidentel avec
la vitre chaude et doit être installé
pour la protection des enfants et
des personnes à risques.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

Massachusetts :

Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Également, voir les exigences de Détecteur de monoxyde de carbone, page 62.

AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Note : Le gaz naturel, dans son état original, contient du Benzène.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**appareil SEULEMENT**. Une bordure est **EXIGÉE** afin de compléter l'installation. Un pare-étincelles est fourni avec la bordure. **Consultez le guide fourni avec la bordure pour l'installation.**

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos foyers à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



L'information contenue dans ce guide est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien du foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

© Droits d'auteurs Miles Industries Ltd., 2025. Tous droits réservés.
Conçu et fabriqué pour Miles Industries Ltd.

Bienvenue chez Valor®

Cet appareil a été installé professionnellement par :

Détaillant : _____

Téléphone : _____

**Veillez lire ce guide AVANT
d'installer et d'opérer cet appareil.**

Consignes de sécurité	4
Spécifications	6
Accessoires	7
Dimensions et emplacement	8
Planification	9
Avant d'installer	9
Concept	10
Dégagements aux combustibles	11
Encastrement	13
Finition du mur	15
Spécifications des matériaux	15
Panneau incombustible	15
Évacuation	18
Concept	18
Coaxiale	19
Systèmes d'évacuation coaxiale typiques	19
Grille d'évacuation	20
Position des restricteurs	21
Sortie d'évacuation horizontale	22
Sortie d'évacuation verticale	23
Conversion colinéaire	24
Applications	24
Préparez le foyer existant	24
Installation partielle dans un foyer existant	25
Installation dans une cheminée adjacente	26
Installation dans une cheminée adjacente	27
Accessoires d'évacuation colinéaire typiques	28

Installation	29
Préparation de l'appareil	29
Enlevez la fenêtre	30
Réinstallez et vérifiez la fenêtre	31
Installez la buse d'évent	32
Installez les buses HeatShift	33
Placez l'appareil dans la charpente	33
Alimentation électrique	34
Alimentation de gaz	36
Panneaux intérieurs	38
Lits de combustion	40
Bûches de bouleau 1505BLKV2	40
Bois de grève 1505DWKV2	43
Bois fendus 1505SWKV2	46
Verre décoratif Murano 1500DGM	49
Pierres et gravier 1514RSS	50
Interrupteur mural	52
Synchronisation de la télécommande	54
Vérification de l'opération et aération	56
Éclairage d'ambiance	57
Pare-étincelles et bordure	58
Schéma des connexions	59
Accessoires d'évacuation certifiés	60
Commonwealth du Massachusetts	62
Appendice A—Consignes d'allumage	64
Appendice B—Guide de télécommande	65
Appendice C—Interrupteur mural	72
Appendice D—Système HeatShift	73
Appendice E—Pièces de remplacement	91

Consignes de sécurité

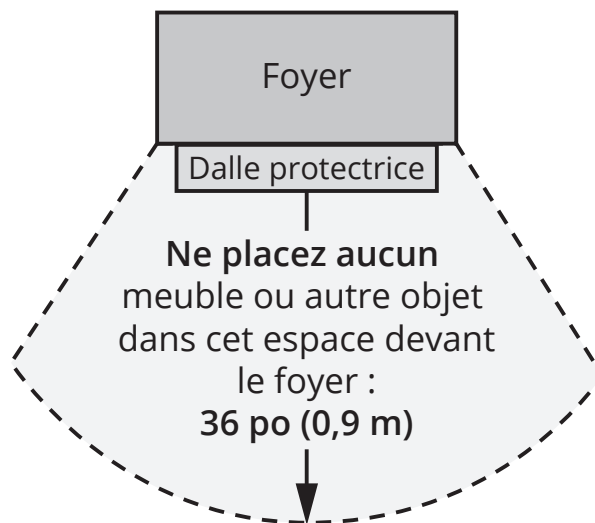
Ce guide contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien. Veuillez lire attentivement et vous assurez de comprendre toutes les directives avant d'utiliser votre foyer. Le défaut de suivre ces directives pourrait résulter en risque d'incendie et annulation de la garantie.

Vous pouvez obtenir un guide de remplacement visitez foyervalor.com.

AVERTISSEMENT : Extrêmement chaud!

Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre foyer sont extrêmement chaudes, particulièrement la vitre. Utilisez le pare-étincelles fourni avec le foyer ou une barrière afin de réduire les risques de brûlures sévères.
- La vitre de la fenêtre peut excéder 500 °F (260 °C) en chauffant à pleine capacité.
- Toujours tenir l'entourage du foyer libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.
- Attention aux murs chauds! Le mur directement au-dessus du foyer peut devenir très chaud quand le foyer fonctionne. Même s'il est construit de matériaux sécuritaires, il peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C). Ne pas toucher!
- Attention à la dalle/tablette devant le foyer! Toute surface directement devant la fenêtre du foyer peut devenir très chaude quand le foyer fonctionne. Même si elle est construite de matériaux sécuritaires, elle peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C) dépendant de sa profondeur. Évitez d'y toucher! Ne placez pas d'objet sur cette surface! La température devant le foyer sera réduite si le pare-étincelles est installé.
- Certains matériaux ou objets, même s'ils sont sécuritaires, peuvent se décolorer, rétrécir, se déformer, craquer, peler ou subir d'autres avaries à cause de la chaleur produite par le foyer. Évitez de placer des chandelles, toiles, photos ou autres articles inflammables ou sensibles à la chaleur, ou des meubles, à moins de 36 pouces (0,9 m) du foyer.
- En raison de températures élevées, l'appareil devrait être installé où il y a peu de circulation et loin du mobilier et tentures.
- On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.



Pare-étincelles et sécurité

- Un écran destiné à réduire le risque de brûlure attribuable à la vitre chaude est fourni avec cet appareil et devrait être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent subir des brûlures s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer, installez une barrière de sécurité; cette mesure empêchera les tout petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.
- Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

Consignes de sécurité

Fenêtre de verre

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.

Ne pas frapper ou claquer la fenêtre.

Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.

- La fenêtre doit être en place et scellée avant l'allumage sécuritaire du foyer.
- La fenêtre vitrée ne peut être remplacée que d'une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasifs sur la fenêtre vitrée. Ne pas nettoyer la fenêtre vitrée lorsqu'elle est chaude.

Évacuation

- Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.
- Ne bloquez jamais le débit d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil libre de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.
- Ce foyer à gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer à gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Usage recommandé

- Ce foyer est conçu et certifié à titre de chauffage d'appoint et fourni son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillé.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.
- Ne pas utiliser cet appareil comme source temporaire de chauffage durant la construction.

Inspection initiale et annuelle

- L'installation et la réparation devraient être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.
- Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

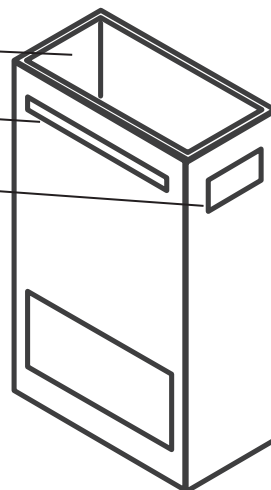
AVERTISSEMENT

Sortie en cantonnière

Sortie avant

Sorties sur les côtés

**Système HeatShift :
Ne pas couvrir ou
placer d'objet sur
les sorties d'air
chaud!**



Spécifications

Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88/CSA 2.33 *American National Standard / CSA Standard for Vented Gas Fireplace Heaters for use in Canada and USA*, et selon CGA 2.17-91 *High Altitude Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent direct.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada CAN/CGA-B149.1. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70 ou le *Code canadien de l'électricité*, CSA C22.1.

Indices signalétiques

Modèle	2500KN	2500KP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	34 000	34 000
Apport minimal (Btu/hre)	20 000	22 000
Pression d'admission (c.e.)	3,2"	9,0"
Pression d'alimentation minimale (c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur (n°)	DMS#32	DMS#50
Injecteur de veilleuse (n°)	BL22N	BL14LP
Vis d'apport minimal (n°)	220	160

*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

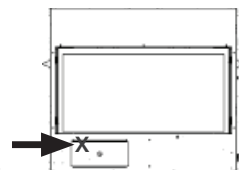
Alimentation de gaz

Le foyer 2500KN utilise le gaz naturel.

Le foyer 2500KP utilise le gaz propane.

La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées à la section *Indices signalétiques*.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT mâle et est située du côté gauche de la boîte de foyer. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation afin de pouvoir isoler l'appareil pour l'entretien. Consultez la section *Alimentation de gaz* page 36 pour les détails.



Conversion de gaz

Les foyers 2500K sont offerts pour usage avec le gaz naturel ou le gaz propane. Les foyers peuvent être convertis d'un type de gaz à l'autre. Consultez le Guide d'installation fourni avec la trousse de conversion de gaz pour plus de détails.

Alimentation électrique

Les foyers 2500K fonctionnent avec des piles et chauffent sans électricité. Cependant, l'alimentation électrique est nécessaire pour faire fonctionner l'éclairage décoratif et la trousse optionnelle WiFi GV60WIFI.

Système HeatShift™ exigé

Les foyers 2500K exigent l'installation du système HeatShift, un système qui redistribue l'air chaud du foyer en utilisant la convection naturelle, sans nécessiter de ventilateur.

La sortie d'air chaud peut être située plus haut sur le mur, sur les murs des côtés ou même dans une autre pièce. Ce qui réduit la température immédiatement au-dessus du foyer et permet d'y placer un téléviseur, une oeuvre d'art, etcetera.

Voir *Appendice D—Système HeatShift* à la page 73 pour plus de détails.



AVERTISSEMENT

Système HeatShift DOIT ÊTRE INSTALLÉ sur ce foyer!

Spécifications

Conversion pour usage à l'extérieur

Les foyers 2500K sont fournis pour applications intérieures mais peuvent être adaptés pour applications extérieures. Le foyer, utilisé à l'extérieur, doit être à l'abri des intempéries tel que défini dans le guide d'installation de la trousse de conversion pour applications extérieures GV60CKO.



AVERTISSEMENT

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Accessoires

Accessoires requis

Lits de combustion (un au choix)		
1505BLKV2	Bûches de bouleau	
1505DWKV2	Bois de grève	
1505SWKV2	Bois fendus	
1514RSS	Pierres et gravier	
1500DGM	Verre décoratif Murano	
Panneaux intérieurs (un au choix)		
2515FBL	Cannelés noirs	
2525RGL	Verre réfléchissant (exige Supports à rainure et ancrage 1725RGL-3)	
2560PBL	Unis, noirs	
Bordure (une au choix)		Pare-étincelles
2530CIK	Encadrement - pare-étincelles mailles fines	4008320
2575LFB	Bordure de finition Linear 1 pouce, noire	4008495
Système HeatShift (un au choix) Voir page 74 pour détails sur les accessoires offerts		
LDK1	Plénum 48 pouces	
LDK3	Pléniums 14 pouces (2) avec grilles	
LDK4	Plénum 38 pouces	
LDK7	Plaqué d'extrémité de conduits (2) - pour sorties en cantonnière	
LDK9	Plénum 30 pouces	

NOTE CONCERNANT HEATSHIFT

Conduits flex d'aluminium pour HeatShift (LDK6) déjà fournis avec le foyer. Pour conduits additionnels, commandez le LDK6 optionnel.

Accessoires optionnels

Accessoires HeatShift optionnels	
LDK2	Cadre de finition 48 pouces pour LDK1
LDK5	Cadre de finition 38 pouces pour LDK4
LDK10	Cadre de finition 30 pouces pour LDK9
LDK6	Conduits flex d'aluminium 5" dia., 10' long (2)—additionnels à ceux déjà fournis avec le foyer
Trousse de conversion de gaz	
2500KNGKV2	Conversion au gaz naturel
2500KPGKV2	Conversion au gaz propane
Autres accessoires	
GV60CKO*	Conversion à foyer extérieur
1270RBK*	Ventilateur de zone HeatSplit—Utilisez avec le LDK1 ou LDK4 seulement
GV60WIFI*	Module Wifi
Barrière de sécurité	Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre marchand local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.



AVERTISSEMENT

*** AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

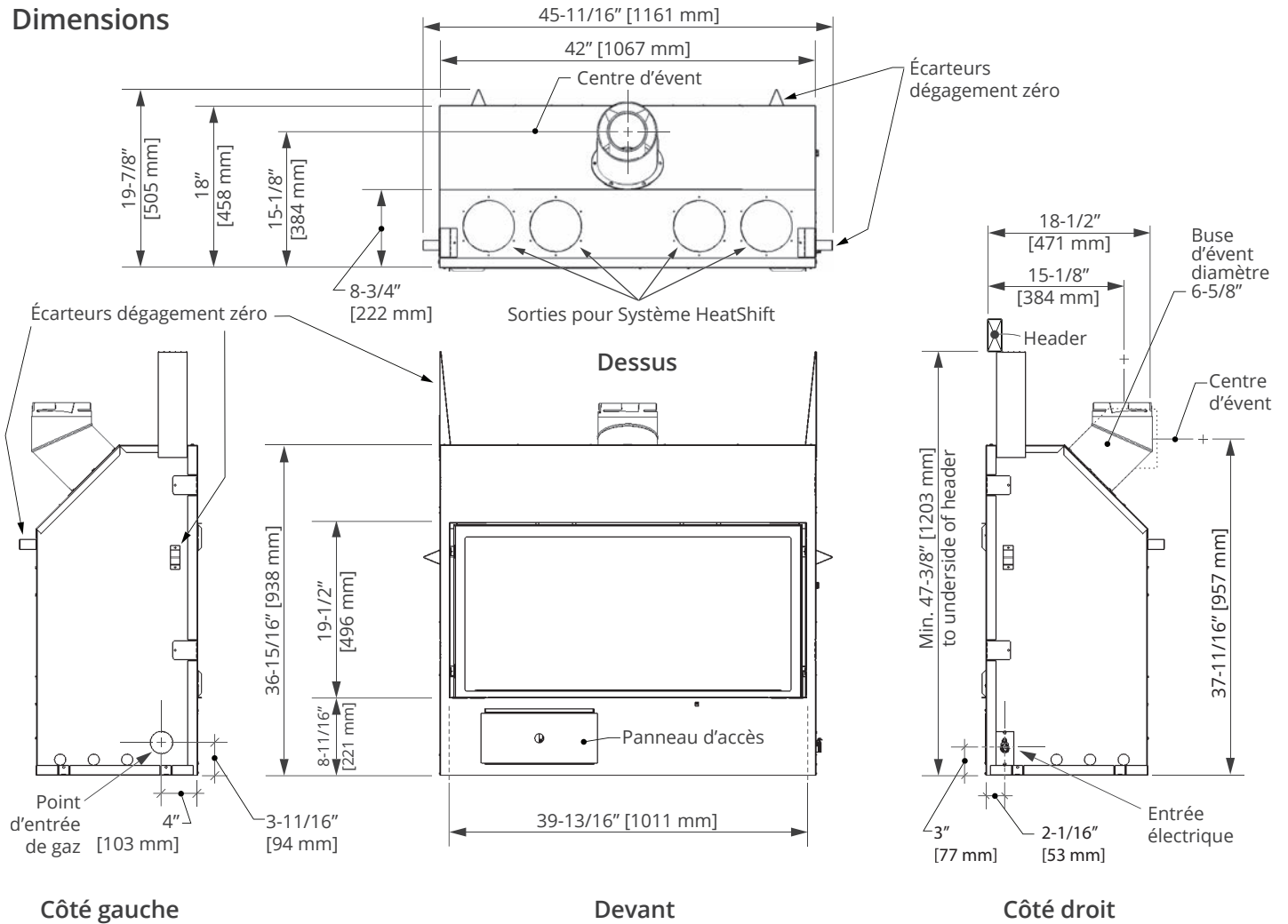


AVERTISSEMENT

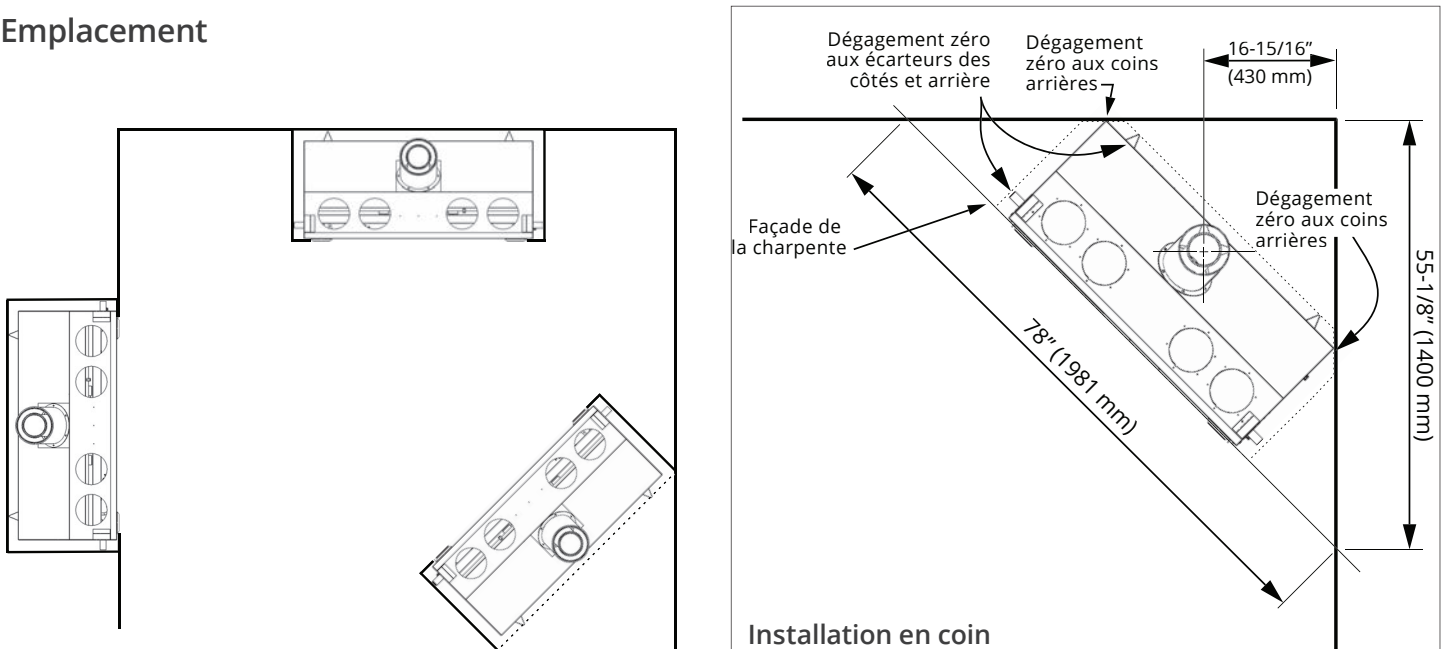
Système HeatShift DOIT ÊTRE INSTALLÉ sur ce foyer!

Dimensions et emplacement

Dimensions



Emplacement





ATTENTION

SEUL le personnel qualifié et licencié devrait installer cet appareil.

1. AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR—
DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE :
 - Hauteur de l'appareil et tablette, si utilisée;
 - Épaisseur et type de matériaux de finition autour de l'appareil;
 - Bordure;
 - Autres accessoires optionnels (s'il y en a);
 - Configuration d'évacuation.
2. Déballez l'appareil et enlevez tout ce qui se trouve autour de l'appareil et à l'intérieur. Recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste de contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant :
 - Lit de combustion (emballé séparément);
 - Panneaux intérieurs (emballés séparément);
 - Porte-piles et interrupteur mural;
 - Articles pour Système HeatShift;
 - Accessoires d'évacuation;
 - Trousse de conversion de gaz (si nécessaire);
 - Panneau incombustible (non inclus);
 - Accessoires pour raccordement électrique.
4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation.



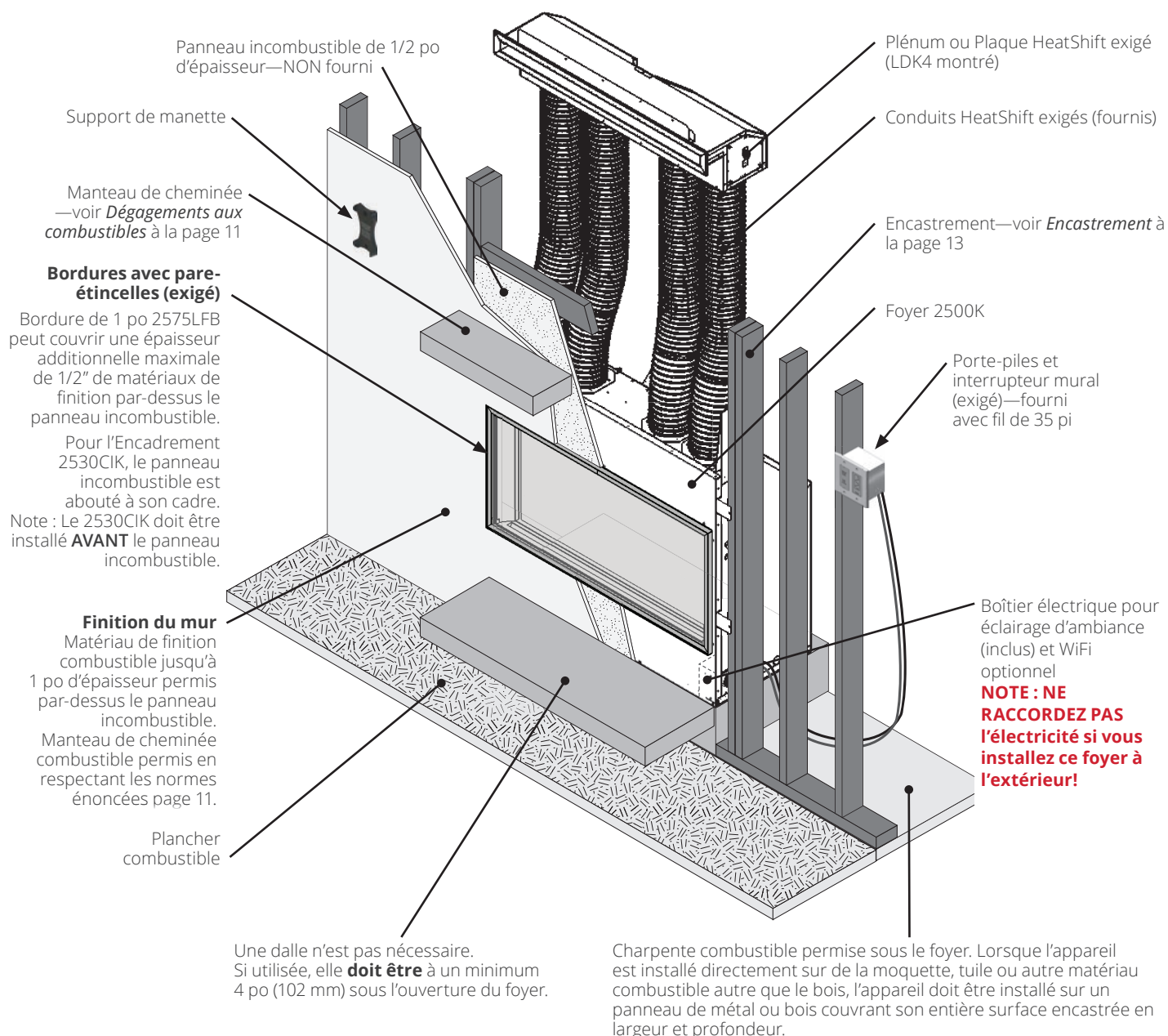
AVERTISSEMENT

Système HeatShift DOIT ÊTRE INSTALLÉ sur ce foyer!



AVERTISSEMENT

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**



AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autres dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

NOTE

Cet appareil peut être installé à l'extérieur dans un endroit à l'abri des intempéries selon le guide d'installation de la Trousse de conversion pour l'extérieur GV60CKO.

Cependant, AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE N'EST PERMISE si le foyer est installé à l'extérieur!

Planification

Dégagements aux combustibles

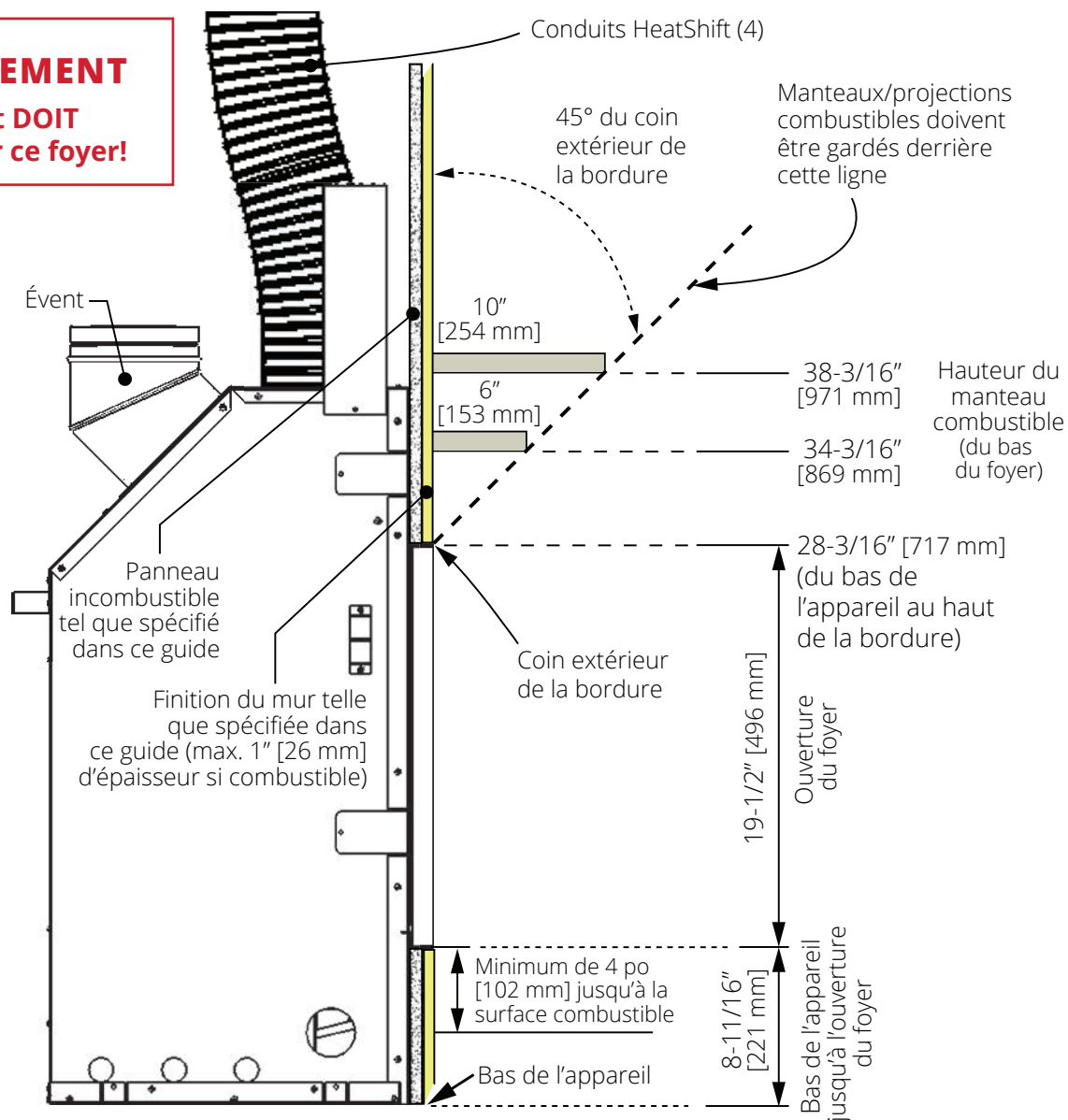
Manteau combustible

Vu de côté

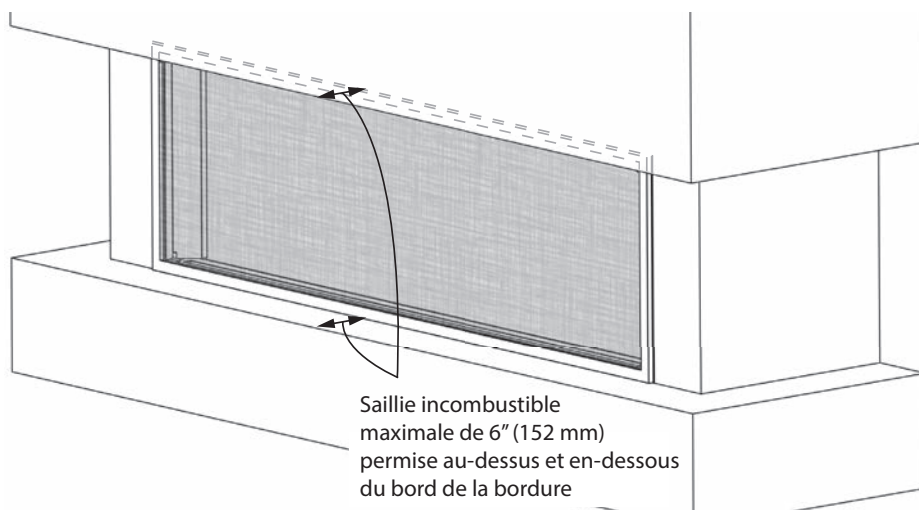


AVERTISSEMENT

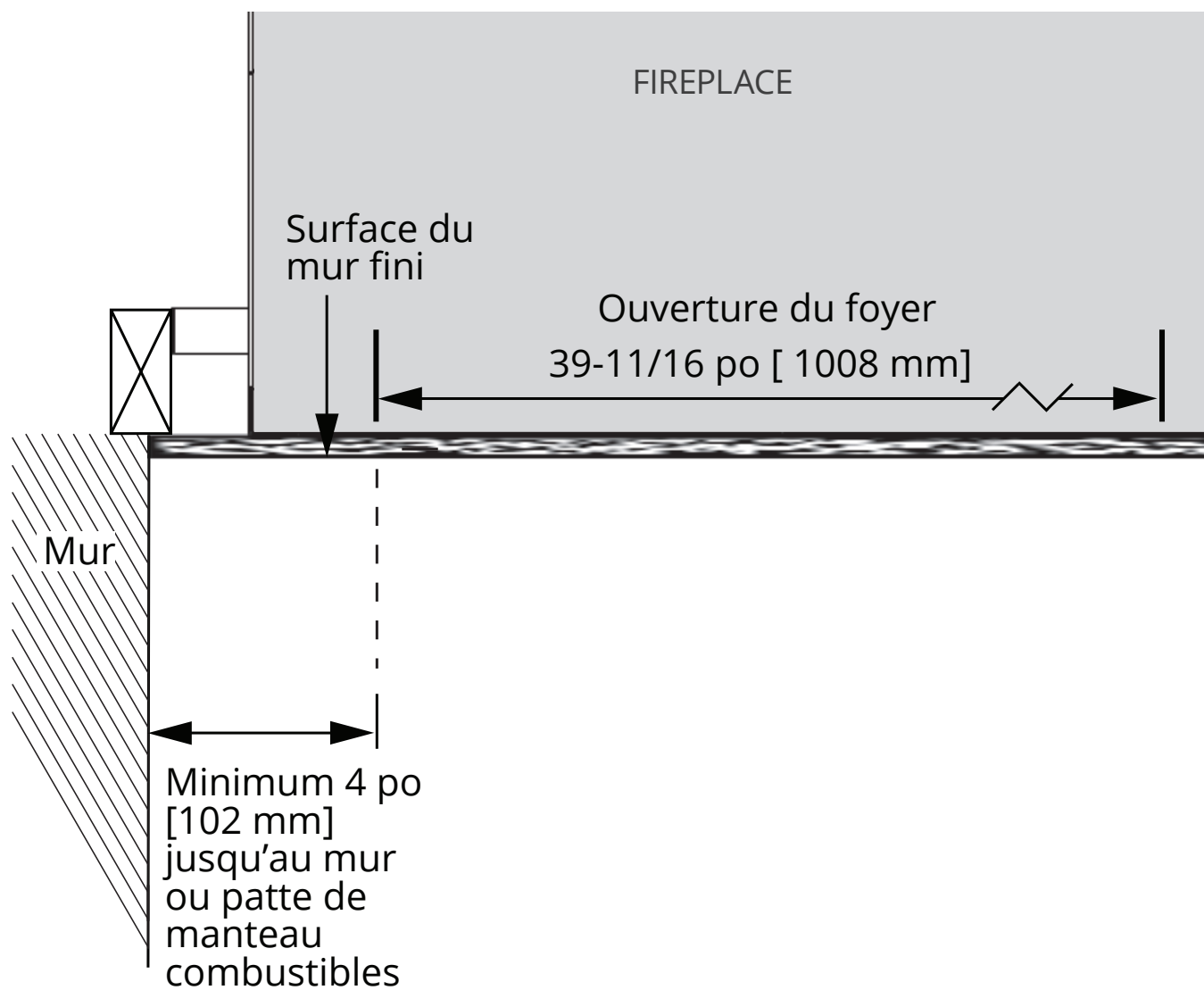
Système HeatShift DOIT ÊTRE INSTALLÉ sur ce foyer!



Finition INCOMBUSTIBLE
Saillies égales en haut et en bas



Mur de côté / patte de manteau combustible Vus du dessus

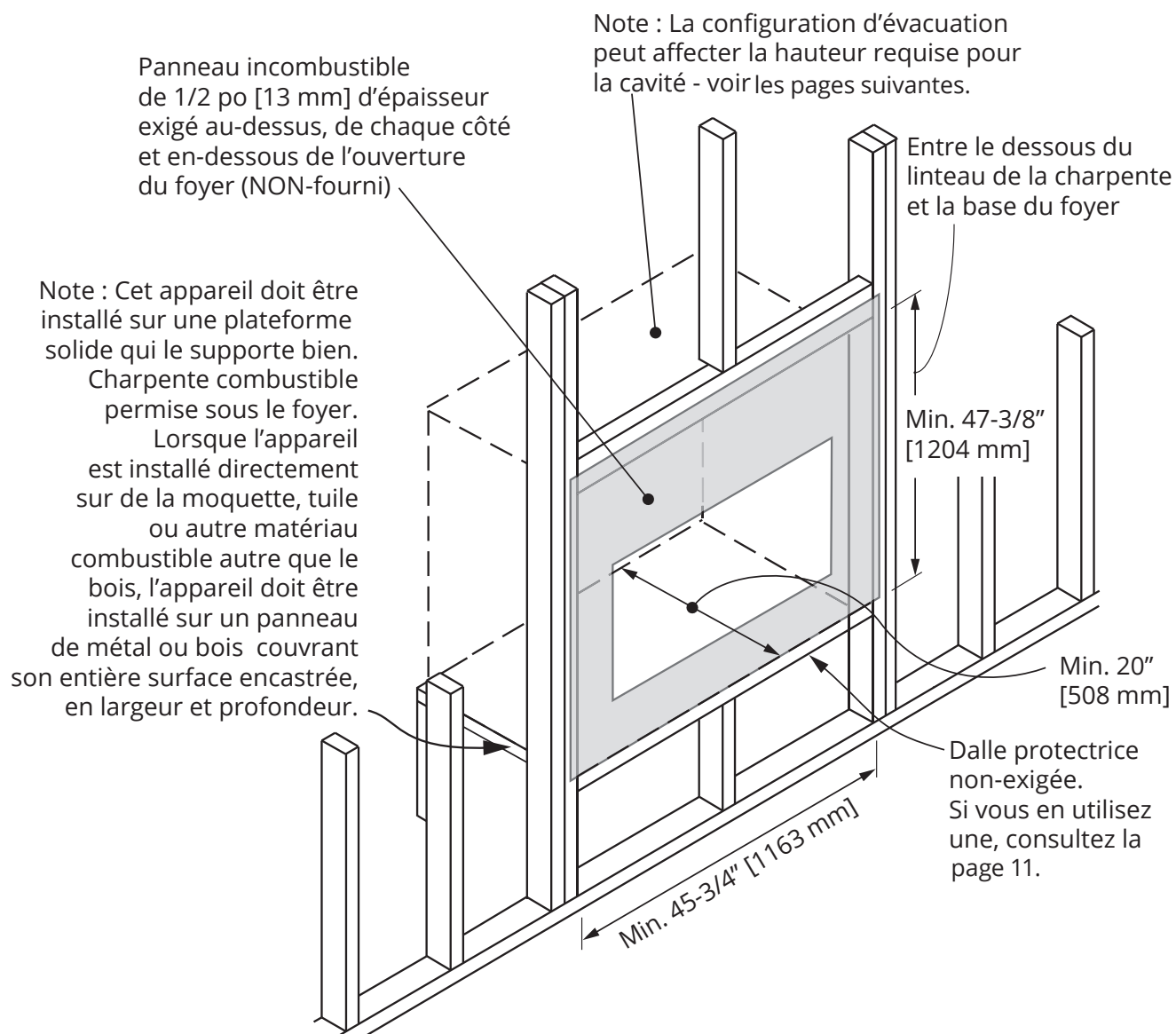


Charpente

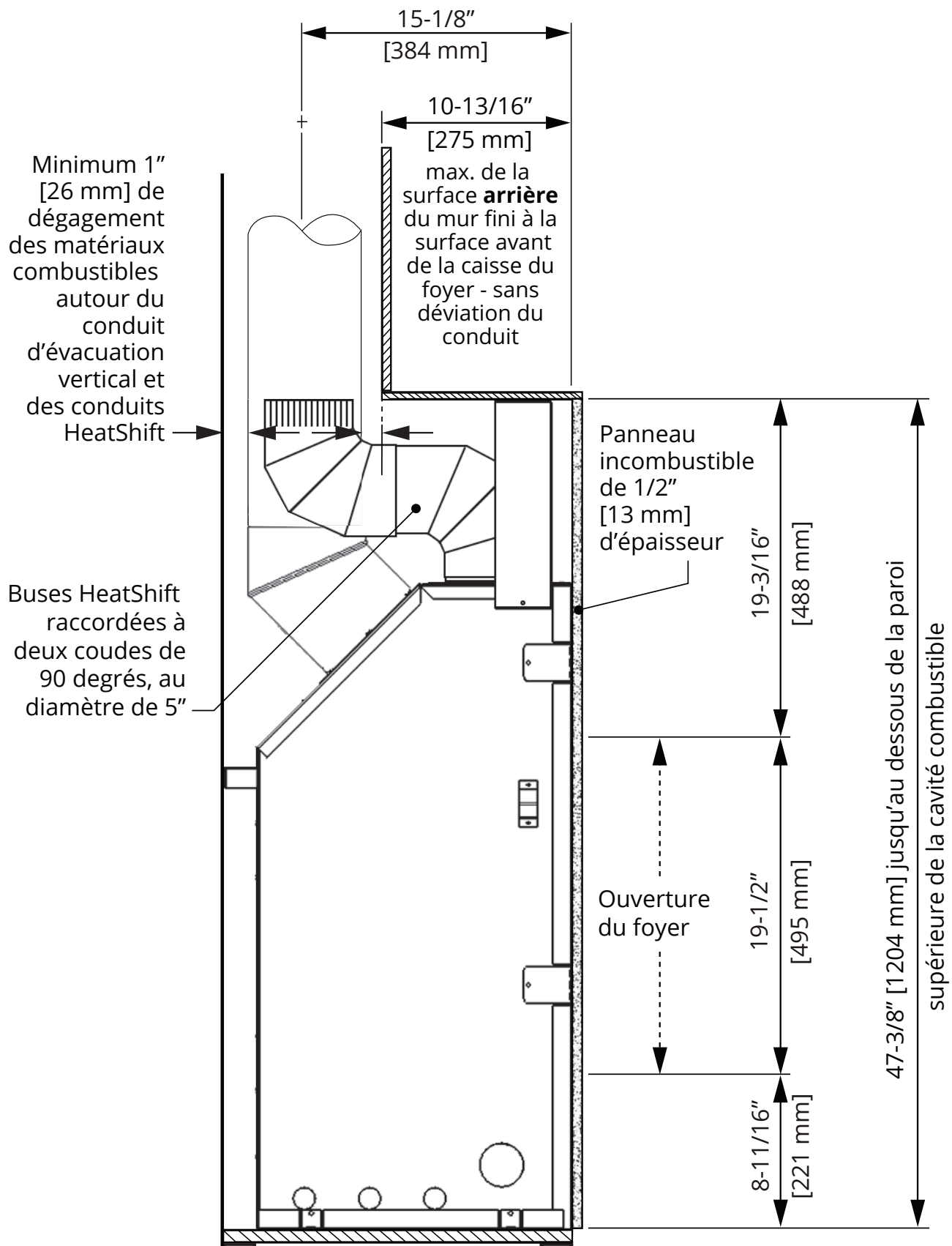


AVERTISSEMENT

Système HeatShift DOIT ÊTRE INSTALLÉ sur ce foyer!



Tablette partielle, sortie dessus



Spécifications des matériaux

Incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F), peuvent être considérés comme incombustibles.

Combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

Panneau incombustible

Le foyer Linear LT1 exige un panneau incombustible de 1/2 po (13 mm) qui doit être utilisé comme surface de mur directement autour de l'ouverture de l'appareil. Les dimensions minimales du panneau sont indiquées ci-dessous.

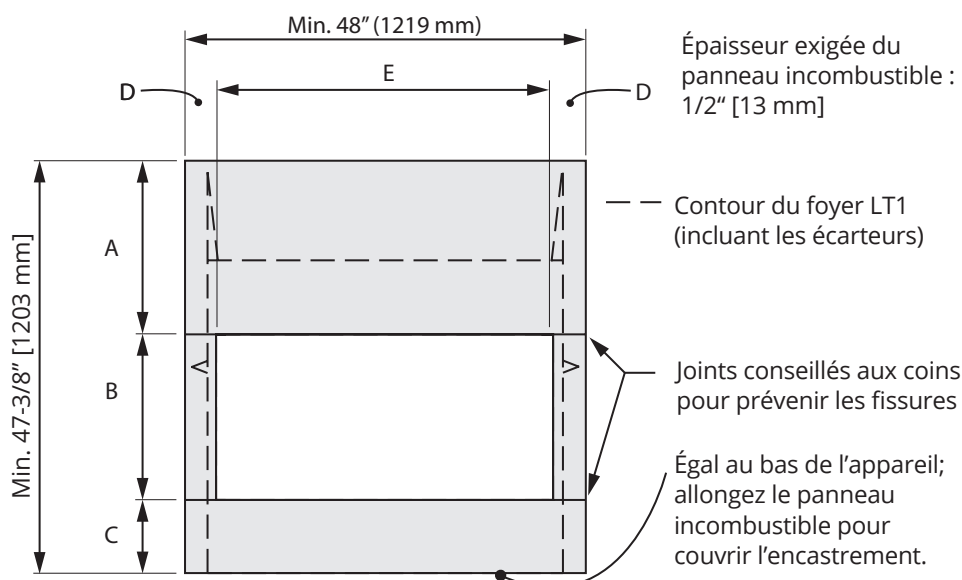
L'extension du panneau incombustible en-deça des minimums indiqués aidera à éviter les fissures dues à l'expansion des différents matériaux.

Percez à l'avance le panneau incombustible avec des trous surdimensionnés et ne serrez pas trop les vis pour éviter les fissures dues à l'expansion provoquée par la chaleur.

Le panneau standard de placoplâtre peut être utilisé autour du panneau incombustible mais il est préférable d'éviter de changer de matériau pour éviter les fissures.

Dimensions minimales du panneau incombustible

Toute finition du mur appliquée au foyer, aux dimensions montrées ci-dessous doit être incombustible.



pouces [mm]	avec bordure 2575	avec encadrement 2530CIK
A	Min. 20-1/2 [521]	Min. 20-1/8 [511]
B	19-1/2 [496]	21 [533]
C	Min. 8-11/16 [221]	Min. 8 [203]
D	Min. 4 [102]	Min. 3-3/8 [84]
E	Min. 39-7/8 [1011]	Min. 41-1/8 [1045]

Planification

Finition incombustible par-dessus le panneau incombustible

Un matériau additionnel tel que la tuile peut être appliqué sur la surface du panneau incombustible ou le panneau peut servir de finition.

Notez cependant qu'une bordure est requise dans tous les cas. **Les matériaux de finition ne doivent pas couvrir la bordure.**

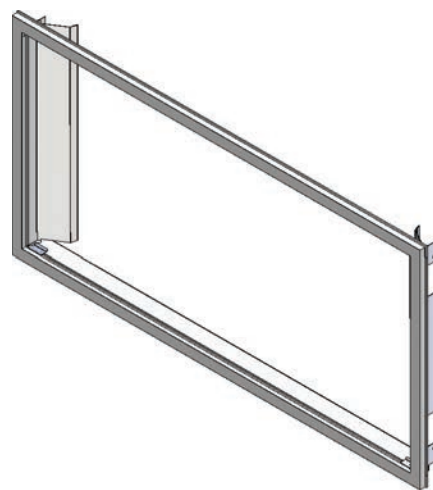
Bordures 2575

Seule la bordure 2575 peut être installée par-dessus le matériau de finition d'une épaisseur maximale de 1/2 de pouce.

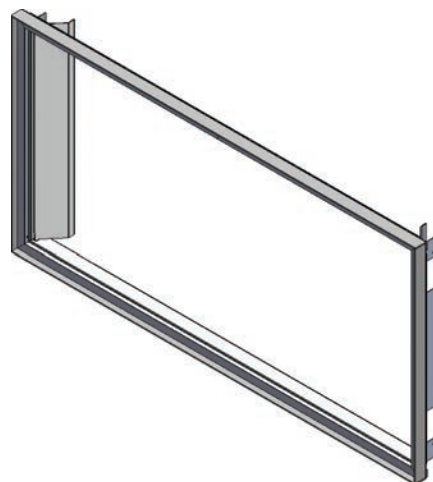
Encadrement 2530

L'encadrement 2530 doit être installé **AVANT** le panneau incombustible. Le panneau incombustible et les matériaux de finition sont aboutés au cadre de cette bordure et **NE PEUVENT PAS** être en-dessous.

Bordure étroite (2575) peut être ajustée jusqu'à 1/2 po d'épaisseur par-dessus la surface du panneau incombustible.



Encadrement 2530CIK n'est pas ajustable. Panneau incombustible abouté au cadre. **Cadre doit être installé AVANT le panneau incombustible.**

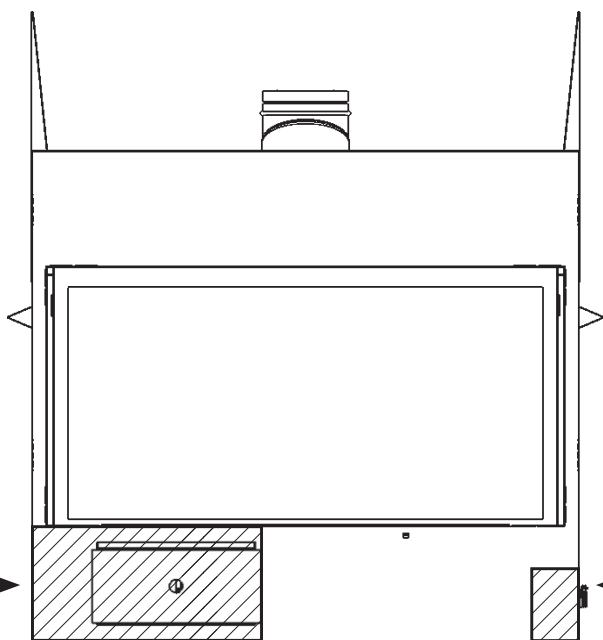


AVERTISSEMENT

NE PAS PERCER ENDROITS INDIQUÉS!

17-1/2" [445 mm] L
8-3/4" [222 mm] H

3" [76 mm] L
5-1/2" [140 mm] H



Planification

Finition du mur

Prévenir les fissures dans la finition

Le Système HeatShift réduit la température du mur et minimise la possibilité de fissures des matériaux de finition.



AVERTISSEMENT

Système HeatShift EXIGÉ avec ce foyer!

Si un fini simple, sans tuile ou autre matériau est désiré, une attention particulière devra être portée aux joints du panneau incombustible et de sa transition avec le placoplâtre afin de contrôler la formation future de fissures.

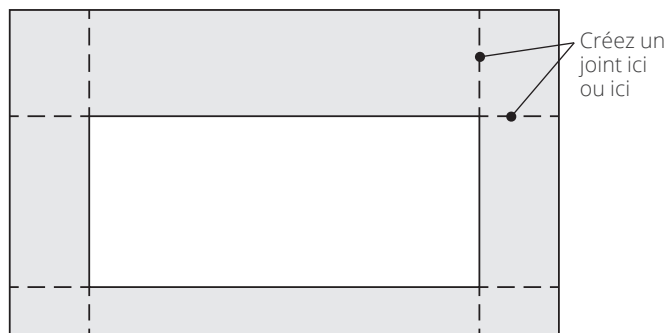
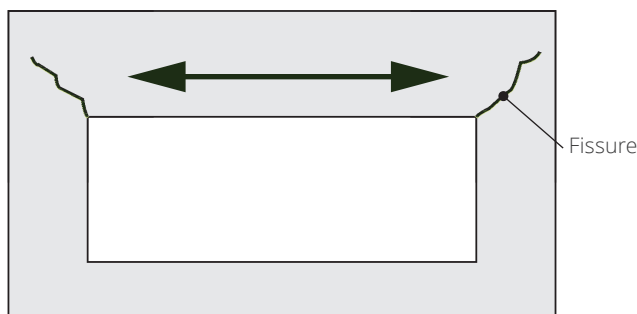
Le rétrécissement et mouvement des différents matériaux de la charpente et du panneau incombustible peuvent causer la fissuration des matériaux de finition tel que la tuile et autres.

Veuillez noter que les températures sur les surfaces du mur incombustibles au-dessus du foyer peuvent excéder 200°F (93°C).

Voici quelques trucs pour aider à prévenir les fissures :

- Permettez aux matériaux de sécher complètement avant de finir le mur. Saturé d'eau, le panneau incombustible peut absorber jusqu'à 30 pourcent de son poids en eau et peut rétrécir jusqu'à 1/8 de pouce sur une longueur de 48 pouces lorsqu'il sèche. Faire fonctionner le foyer avant d'appliquer la finition du mur aidera à éliminer toute humidité.
- Percez toujours d'avance les trous de vis sur le panneau incombustible et utilisez des vis appropriées pour le matériau utilisé.

- Utilisez toujours du ruban sur les joints.
- Décalez toujours les joints du panneau mural.
- Derrière les joints, doublez les poutres et poteaux ou utilisez le côté large des poutres et poteaux pour ajouter au support des joints. Un adhésif sur l'arrière du panneau incombustible derrière les joints peut aider à contrôler les mouvements créés par l'expansion et la contraction.
- Utilisez plusieurs couches minces de composé à joints et laissez bien sécher chaque couche.
- Assurez-vous que les matériaux utilisés pour la charpente soient bien secs.
- Après avoir appliqué le matériau de finition du mur, chauffez graduellement afin de sécher doucement tout excès d'humidité plutôt que de sécher trop rapidement.
- Évitez de couper le panneau incombustible ou les tuiles autour des coins à l'ouverture du foyer; plutôt, créez un joint qui intersecte le coin de l'ouverture.
- Évitez d'utiliser une large pièce sans joint autour de l'ouverture du foyer. L'expansion au-dessus de l'ouverture créera des fissures aux coins supérieurs. Plutôt, créez un joint qui intersecte dans le coin interne pour éviter les fissures.



Évent à orientation vers le haut ou l'arrière

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent de 45 degrés qui peut être installée pour sortie sur le dessus ou à l'arrière—voir *Installez la buse d'évent* à la page 32.

Conduits d'évacuation

Cet appareil est certifié pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évent direct d'un diamètre de 4 po sur 6-5/8 po listés dans ce guide—voir *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 60–61. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

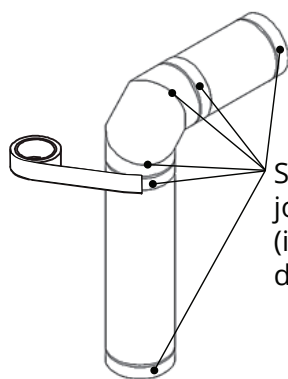
Cet appareil peut également être converti pour évacuation colinéaire (3 x 4 po) avec installation dans un foyer et cheminée à combustibles solides—voir les sections *Conversion colinéaire* pages 24–28 et *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 60–61.

Étanchéité des conduits d'évacuation

Scellez tous les joints **extérieurs** des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque joint **extérieur** des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints **extérieurs** et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints **extérieurs** comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).



Scellez tous les joints **extérieurs** (incluant ceux des coudes)

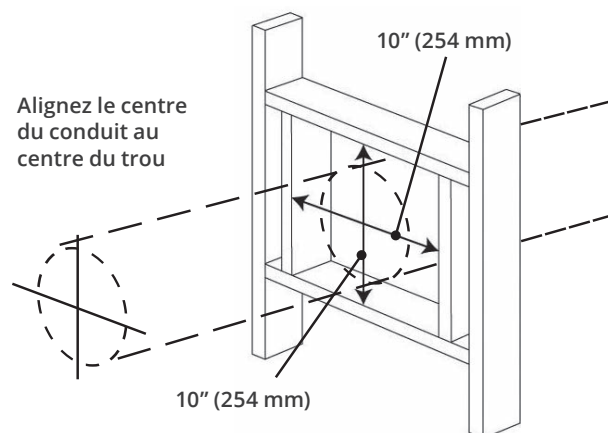
Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 8 po (20 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

Évacuation à travers murs et plafonds combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 po sur 10 po (254 mm sur 254 mm) pour le passage du conduit afin de vous assurer que l'isolant ne touche pas le conduit. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.



Avis à l'installateur – Isolation du conduit d'évacuation

L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à :

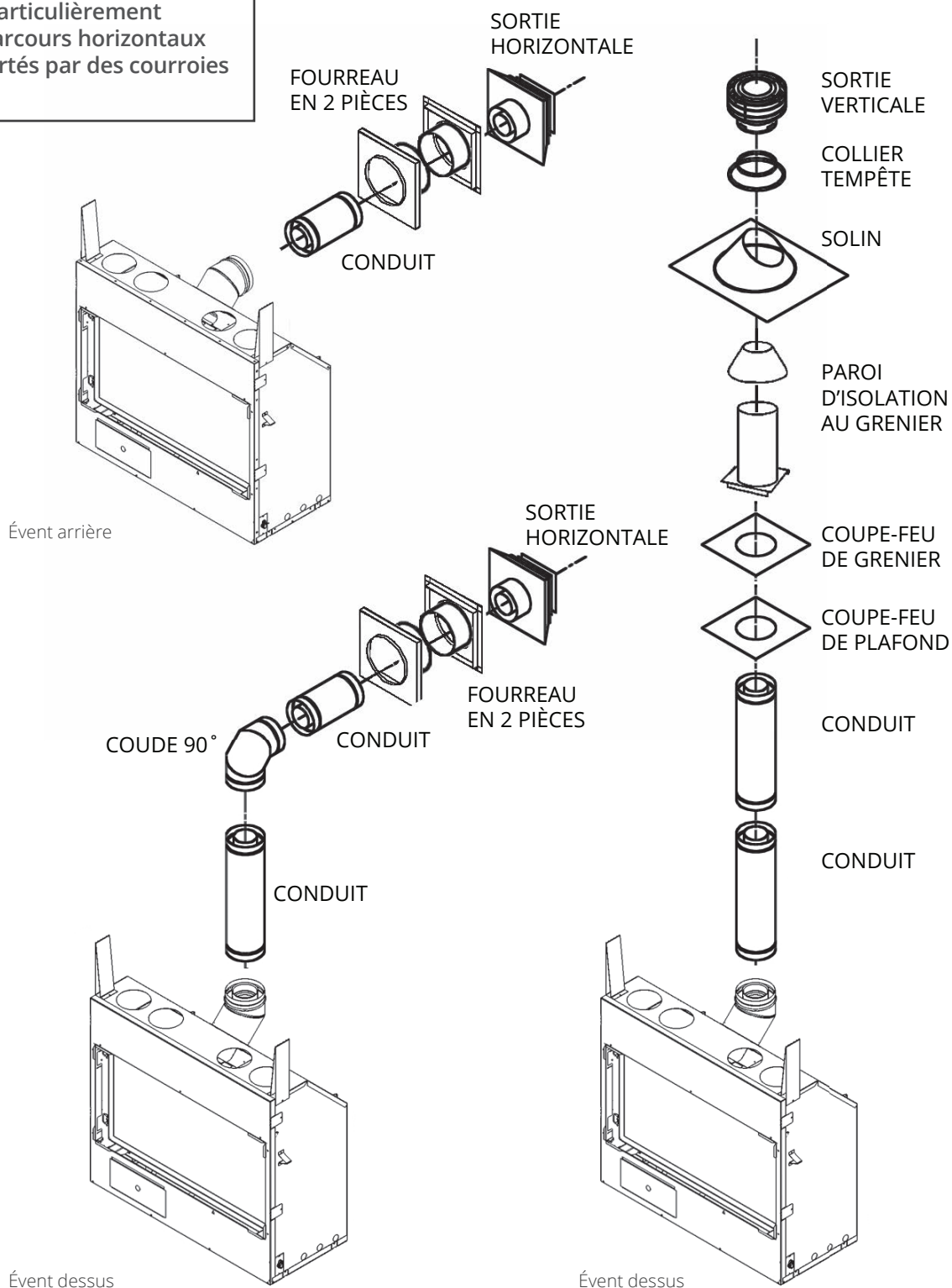
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

Systèmes d'évacuation coaxiale typiques

IMPORTANT

Ne vous fiez pas sur l'appareil pour supporter les conduits d'évacuation aux longs parcours verticaux. Supportez les conduits verticaux, particulièrement aux décalages. Les parcours horizontaux devraient être supportés par des courroies à chaque 4 pieds.

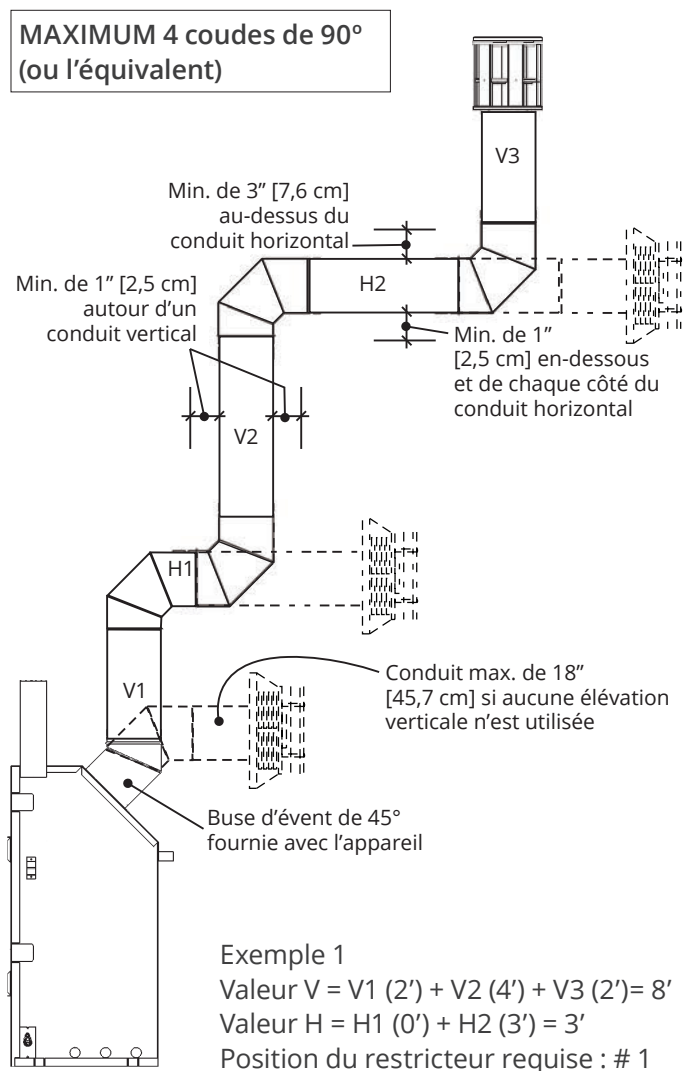


Comment lire la grille d'évacuation

La grille ci-dessous s'applique aux systèmes d'évacuation avec sorties sur le toit ou au mur.

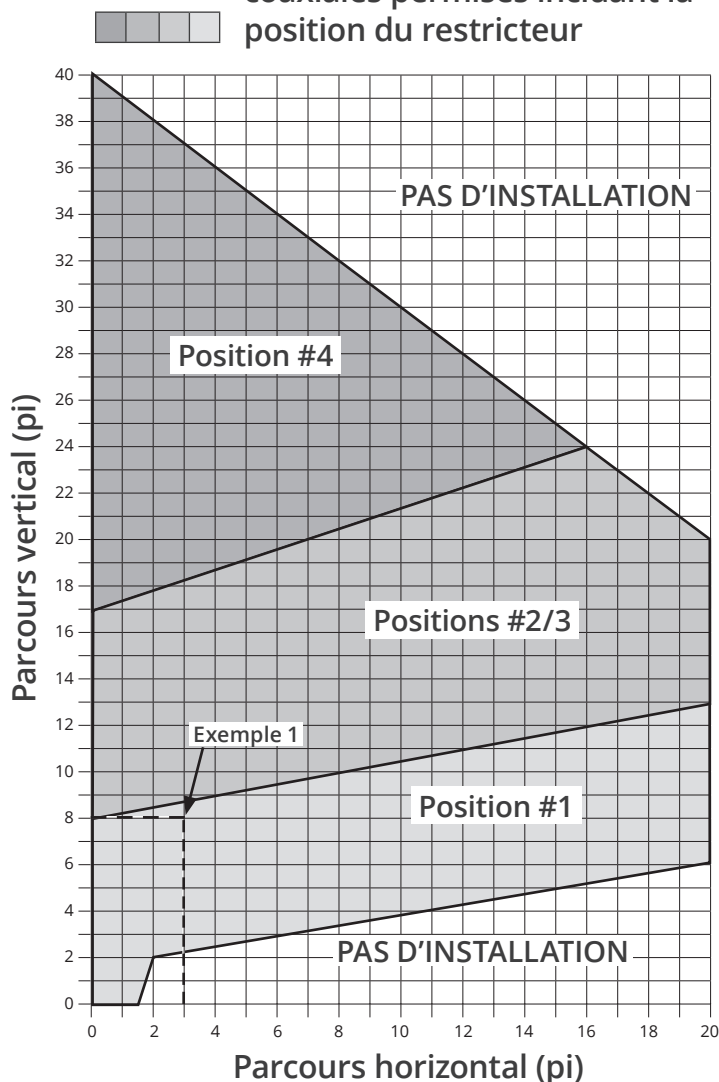
1. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12,2 m).
2. La hauteur minimale pour une sortie sur le toit est de 6 pi (1,9 m).
3. Toute combinaison d'élévation et parcours du système peut-être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-dessous.
4. Un maximum de 4 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés excluant la buse d'évent de 45° fournie avec l'appareil.

Grille d'évacuation



5. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; donc, 3 pi (91 cm) doivent être déduits de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).
 6. Tout parcours horizontal doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.
 7. L'ajustement du restricteur d'air est requis pour la plupart des installations ayant une élévation verticale—voir *Position des restricteurs* à la page 21
- Note :** Le restricteur est déjà installé à l'orifice d'évacuation dans la boîte de foyer.

Configurations d'évacuation coaxiales permises incluant la position du restricteur



Position des restricteurs

Les restricteurs d'air sont situés à l'orifice d'évacuation dans la paroi supérieure de la boîte de foyer. Réglez la position des restricteurs avant d'installer le panneau de céramique. Dans les cas où un ajustement futur serait nécessaire, le panneau de céramique du haut devra être enlevé pour accéder aux restricteurs—voir *Panneaux intérieurs* à la page 38.

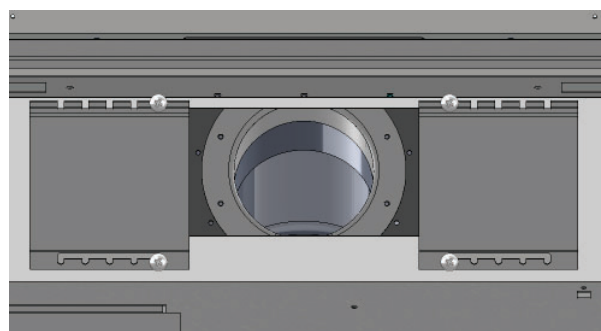
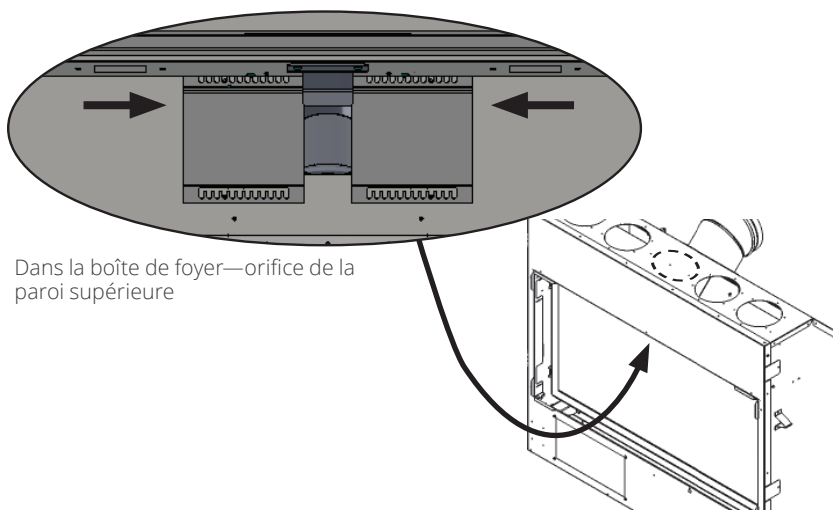
DES RESTRICTEURS SONT NÉCESSAIRES POUR TOUTES LES INSTALLATIONS afin d'améliorer l'aspect des flammes et le rendement. Ce foyer comporte deux restricteurs d'air pouvant être placés dans quatre positions différentes. Les restricteurs sont pré-installés à l'ouverture maximale convenant aux installations à évent arrière sans élévation verticale. Le niveau de restriction requis dépend de l'élévation verticale du système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utilisés.

Le niveau de restriction est basé sur des essais effectués en laboratoire. La position idéale des restricteurs peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations permises pour chaque position.

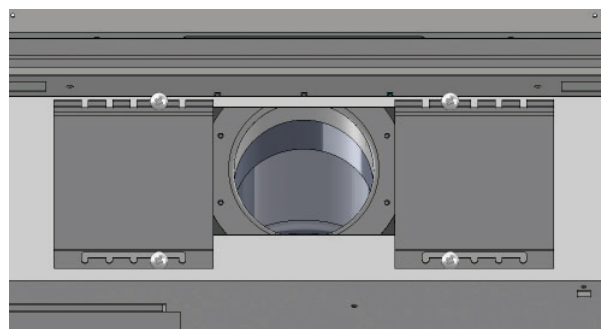
La grille à la page précédente indique la position des restricteurs à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation.

Pour régler la position des restricteurs :

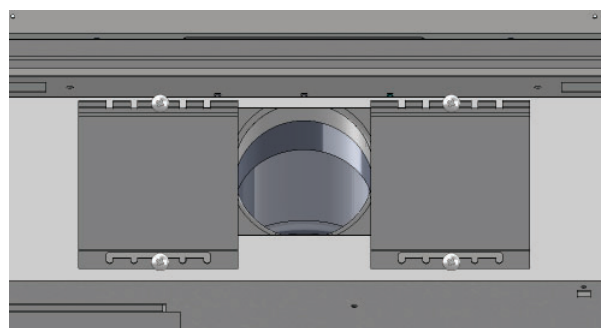
1. Vérifiez la grille de la page précédente afin d'établir la position requise.
2. Dévissez les deux vis de chaque côté des restricteurs déjà installés sur la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer.
3. Glissez les restricteurs à la position requise.
4. Resserrez les deux vis.



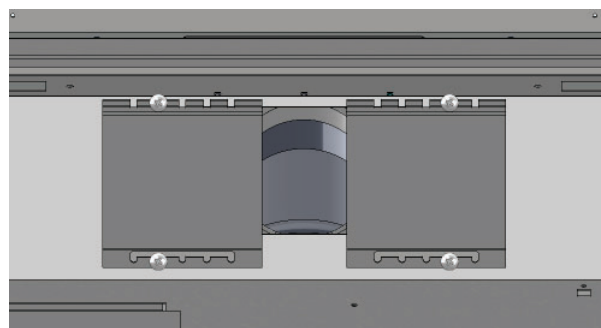
Position #1



Position #2



Position #3



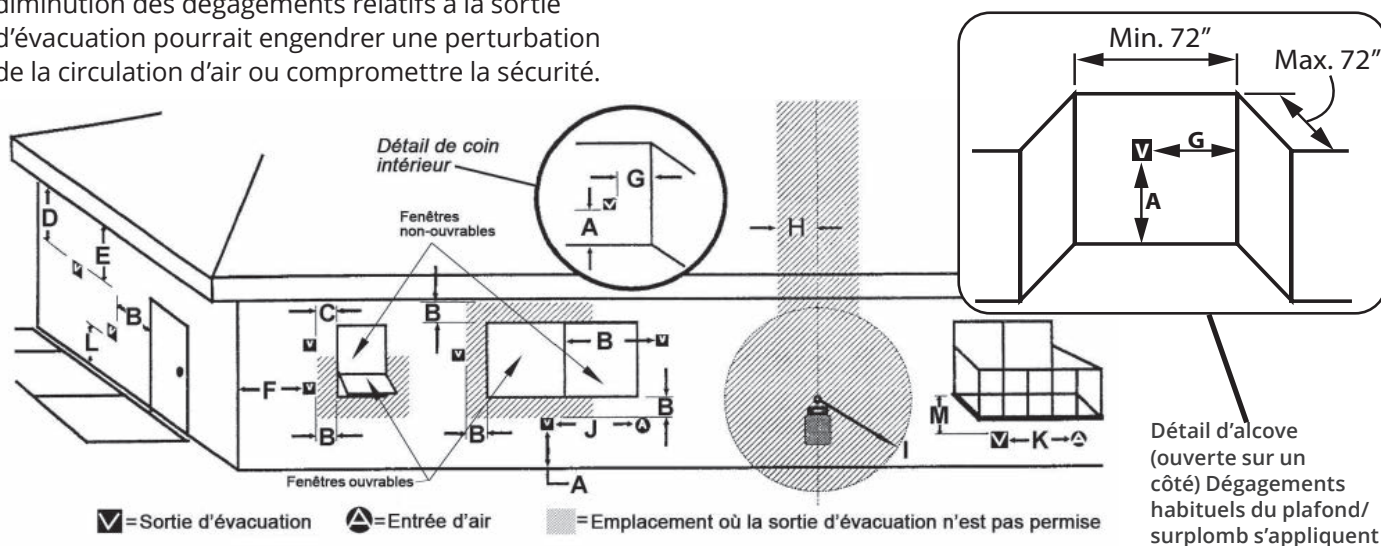
Position #4

Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.

- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accessible—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.

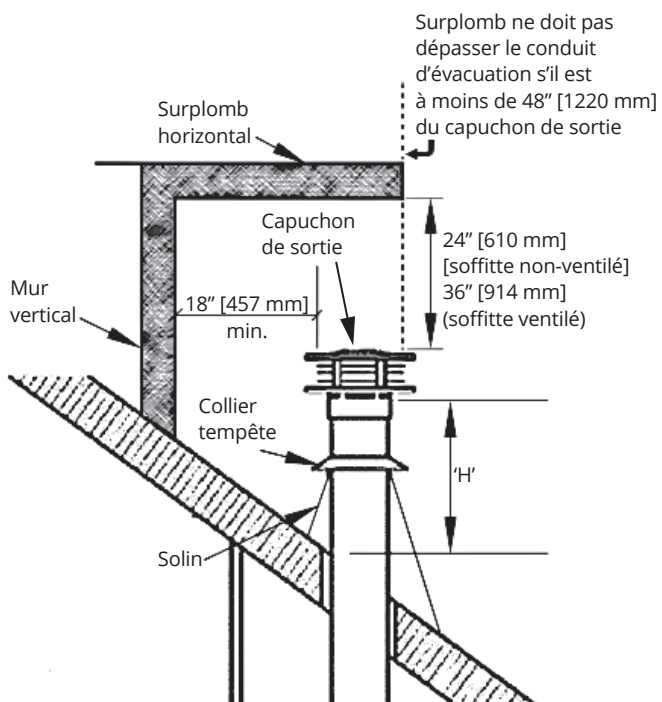


	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MINIMUM (po/cm)	
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. Note : Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H"
Plat à 7/12	1' (30 cm)
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' (46 cm)
Plus de 8/12 à 9/12	2' (61 cm)
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' (76 cm)
Plus de 10/12 à 11/12	3,25' (99 cm)
Plus de 11/12 à 12/12	4' (122 cm)
Plus de 12/12 à 14/12	5' (152 cm)



Applications

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires.

Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

Cet appareil doit être complètement encastré tout en maintenant les dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans ce guide.

Types d'installations

- Installation partielle dans un foyer existant
- Installation dans une cheminée adjacente

Voir les pages suivantes pour les détails de chaque type d'installation.

Exigences pour évacuation colinéaire

- Conduits verticaux maximum 40 pi (12,2 m);
- Conduits verticaux minimum 10 pi (3,0 m);
- Décalage maximal de 8 pi (2,4 m) avec conduits à un minimum de 45° de l'axe horizontal;
- Restricteur : Position no 4 pour toutes applications colinéaires—voir page 21.

NOTE

Les conduits flex d'aluminium colinéaires devraient être inspectés périodiquement par un technicien qualifié pour corrosion et dommages et remplacés lorsque nécessaire. Si l'installation ne permettra pas l'inspection future ou le remplacement de conduits d'évacuation flex d'aluminium, des conduits d'évacuation d'acier inoxydables devraient être utilisés.

Préparez le foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le LT1 dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises.

Veuillez noter qu'il est interdit de couper tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du LT1. En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales.

Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour faciliter l'installation du LT1. Les briques réfractaires, portes en verre, rails de pare-étincelles, pare-étincelles et porte-bûche peuvent également être enlevés.

Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil LT1 et les conduits flex. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le LT1 installé. Consultez un ramonneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

Registres existants

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits flex. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrement les préfabriqués—ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil LT1 (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire).

Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boîte de foyer pour la conduite de gaz.

Si le foyer préfabriqué n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (37,5 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boîte de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*.

Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un robinet de sureté peut avoir avec le parcours de la conduite de gaz.

Manteaux de cheminée combustibles

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le LT1 est installé.

Fixation de la plaque de conversion

Fixez la plaque de conversion « Ce foyer a été converti... » au foyer existant à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.

Évacuation

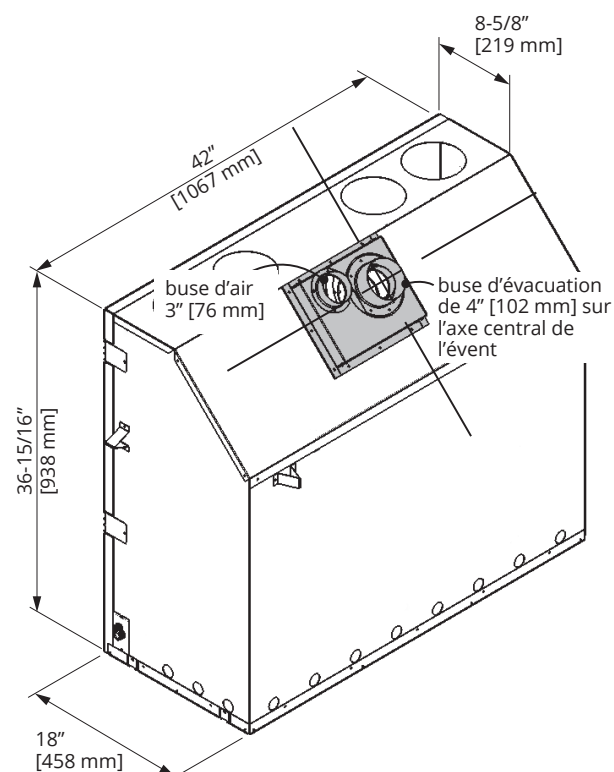
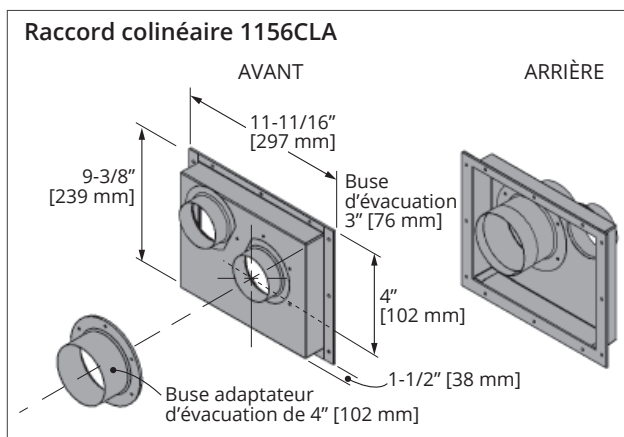
Conversion colinéaire

Installation partielle dans un foyer existant

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire Valor 1156CLA ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air et
 - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou adaptateur de sortie co-linéaire à co-axial, et
- Capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

Restricteurs : Position 4—voir page 21.



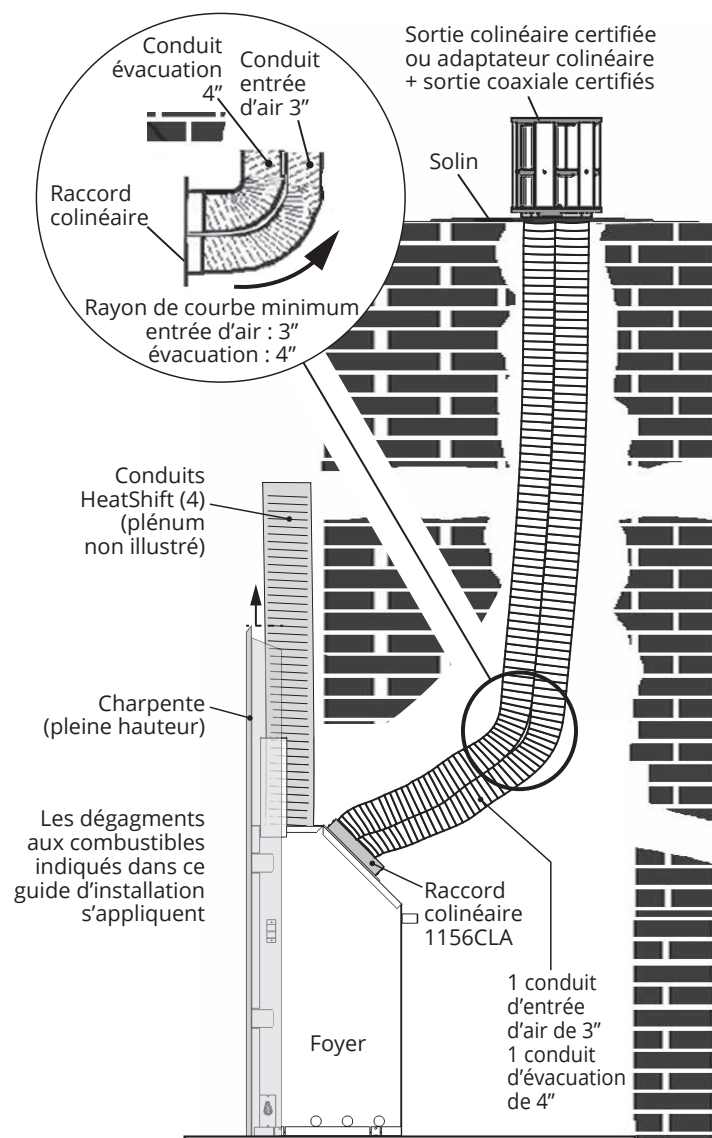
NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré tout en maintenant les dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans ce guide.

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors d'une cavité incombustible.

NOTE

La partie colinéaire du système d'évacuation, soit le raccord à l'appareil et les conduits flex ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.



Installation dans une cheminée adjacente

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire à la façade de la cheminée 46DVA-34CLAA ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air et
 - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou adaptateur de sortie co-linéaire à co-axial, et
- Capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

Restricteurs : Position 4—voir page 21.

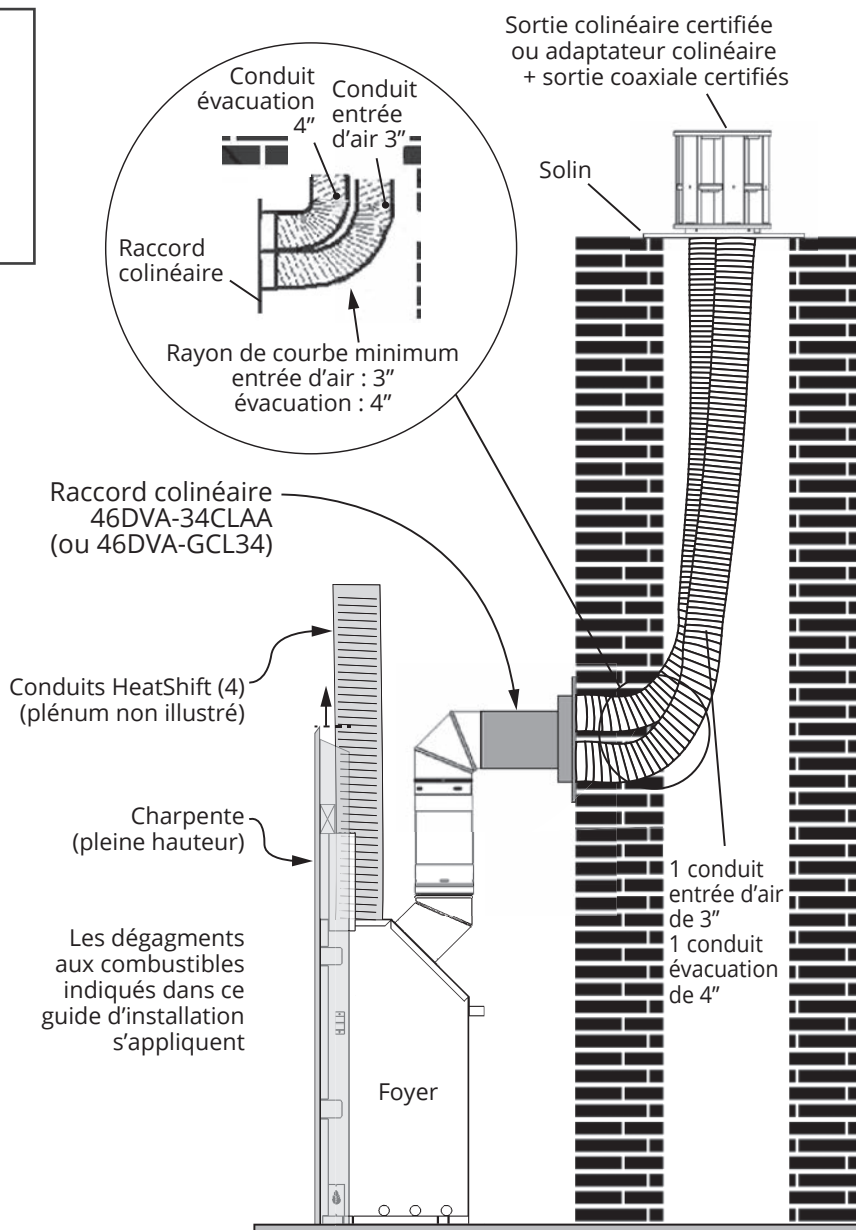
NOTE

La partie colinéaire du système d'évacuation, soit le raccord à l'appareil et les conduits flex ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.

NOTES

Cet appareil doit être complètement encastré tout en maintenant les dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans ce guide.

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors d'une cavité incombustible.



Évacuation

Conversion colinéaire

Installation dans une cheminée adjacente

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire à la façade de la cheminée 46DVA-GCL34 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air et
 - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou adaptateur de sortie co-linéaire à co-axial, et
- Capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

Restricteurs : Position 4—voir page 21.

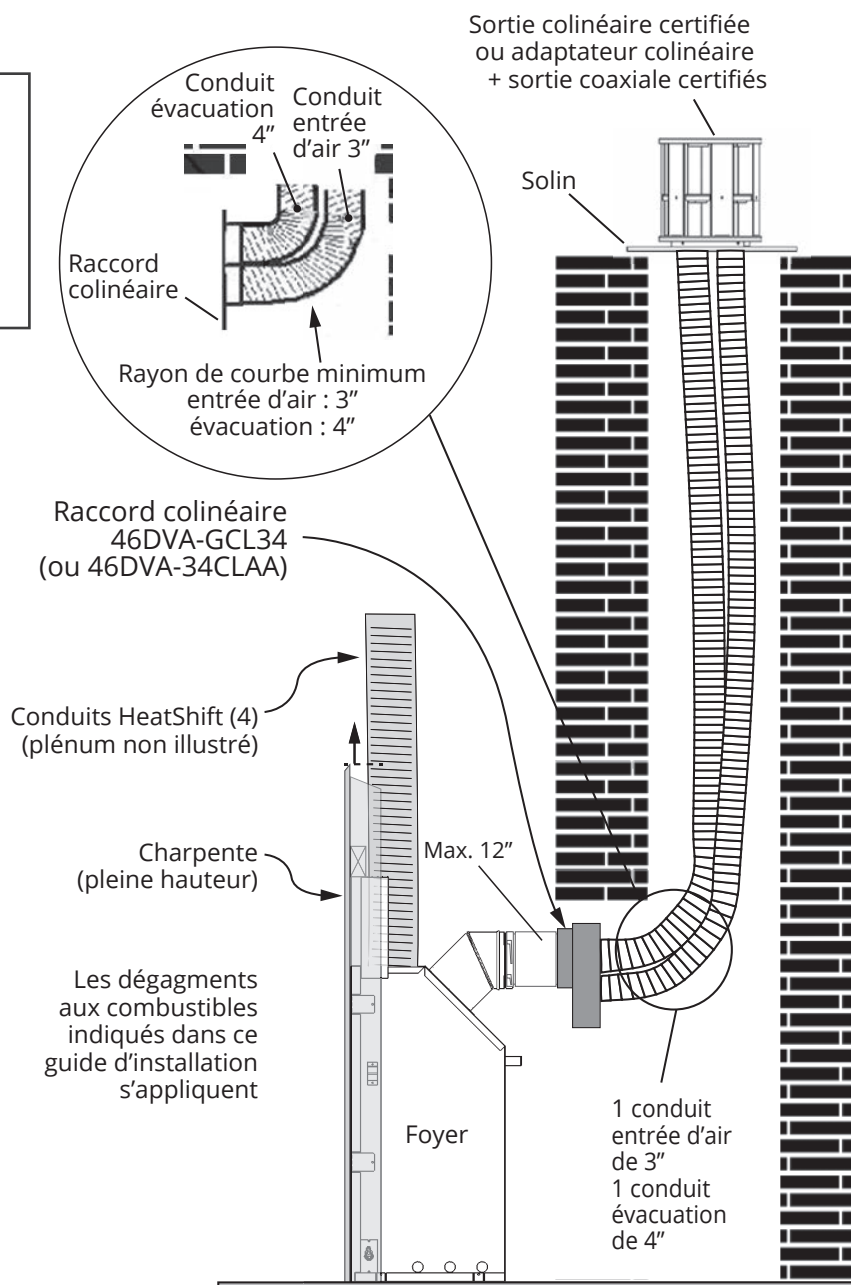
NOTE

La partie colinéaire du système d'évacuation, soit le raccord à l'appareil et les conduits flex ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.

NOTES

Cet appareil doit être complètement encastré tout en maintenant les dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans ce guide.

La partie colinéaire du système d'évacuation, soit le raccord à l'appareil et les conduits flex ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.



Accessoires d'évacuation colinéaire typiques

Raccords coaxial-à-colinéaire à l'appareil

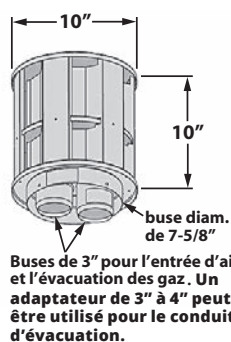
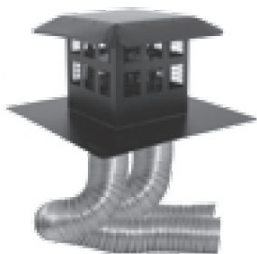


46DVA-GCL34

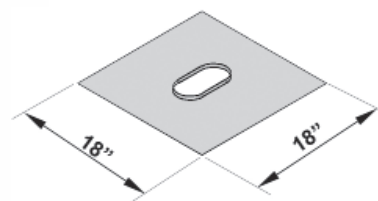


46DVA-34CLAA

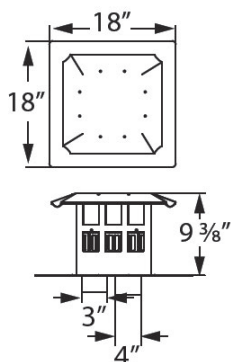
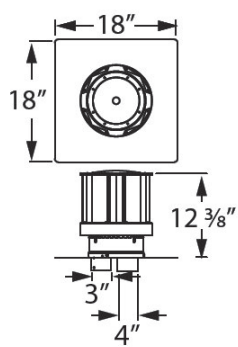
Configurations de sortie colinéaires



Sortie colinéaire typique

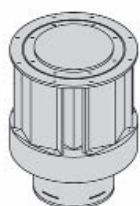


Solin



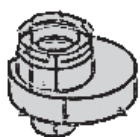
Trousses de sortie colinéaire

Raccords de sortie colinéaire-à-coaxial alternatifs

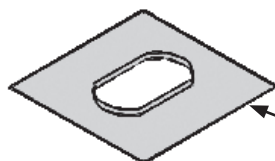


Capuchon de sortie coaxiale

avec...



Adaptateur colinéaire à coaxiale



Solin



Installation

Préparation de l'appareil

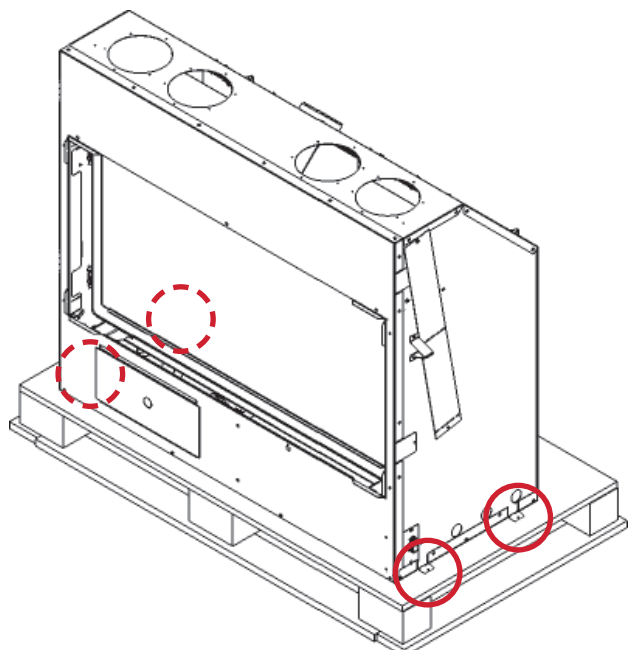
Déballez l'appareil



MISE EN GARDE

Attention aux rebords coupants! Portez des gants!

1. Déballez l'appareil.
2. Enlevez tout ce qui se trouve autour de l'appareil.
3. Détachez l'appareil de la palette (4 vis) et repliez les languettes d'attache si vous ne prévoyez pas les utiliser pour fixer l'appareil à la base de la charpente.



4. Enlevez la fenêtre et mettez-la de côté pour éviter de l'endommager—voir *Enlevez la fenêtre* à la page 30.
5. Déballez tous les articles se trouvant dans l'appareil.

6. À l'aide de la liste de contenu incluse dans la documentation, assurez-vous d'avoir en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant :
 - Buse d'évent—incluse, emballée séparément;
 - Pièces requise pour le Système HeatShift—conduits flex inclus avec le foyer;
 - Panneau incombustible certifié ou équivalent—non inclus;
 - Panneaux intérieurs et lit de combustion (emballés séparément);
 - Bordure avec pare-étincelles;
 - Accessoires pour système d'évacuation;
 - Accessoires pour installation électrique.
7. Recyclez ou disposez des emballages de façon sécuritaire.

Installation

Enlevez la fenêtre

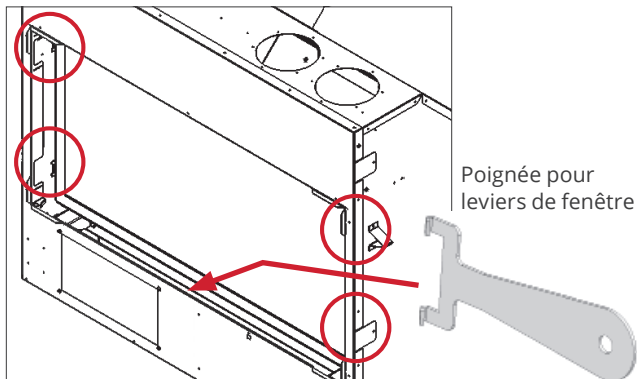


AVERTISSEMENT

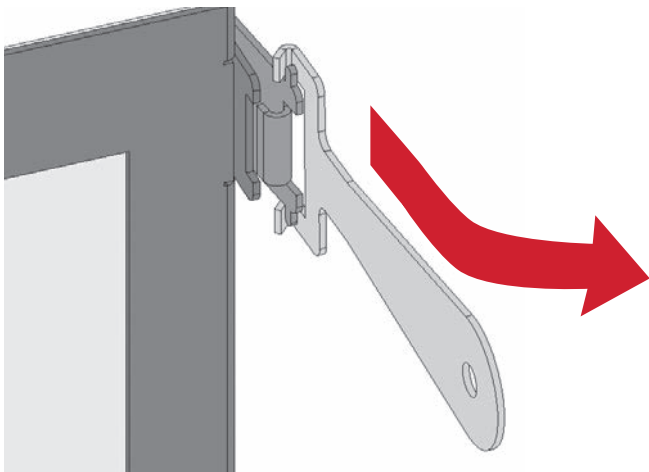
Risques de brûlures sévères. Les surfaces du foyer sont très chaudes lorsqu'il fonctionne. Laissez le foyer refroidir avant d'y toucher.

La fenêtre est maintenue en place par 4 leviers à ressort dont 2 de chaque côté. Une poignée est nécessaire pour décrocher les leviers.

1. Repérez la poignée des leviers de fenêtre sous la fenêtre, dans la caisse du foyer.

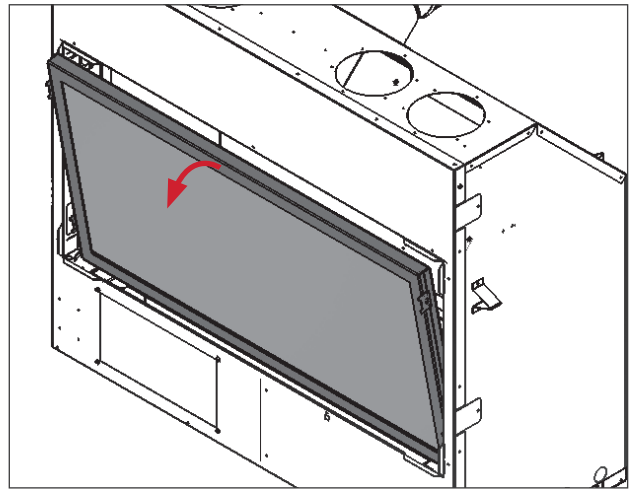


2. Repérez les quatre leviers de chaque côté de la fenêtre.
3. En commençant par les leviers du bas, accrochez la poignée aux onglets verticaux de chaque levier et tirez fermement vers vous et latéralement pour le décrocher.



Préparation de l'appareil

4. Tirez avec précautions sur le haut de la fenêtre pour la dégager de la caisse du foyer.



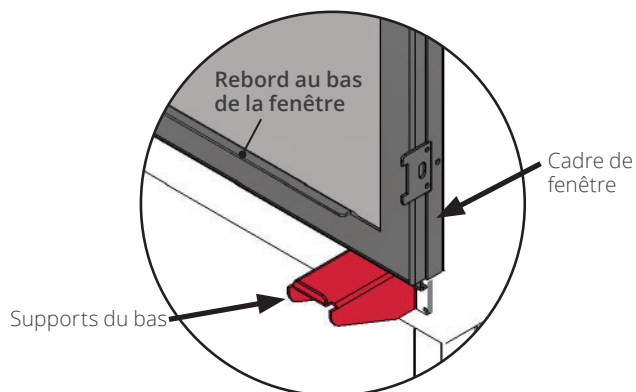
5. Soulevez la fenêtre hors de la caisse du foyer et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.

Installation

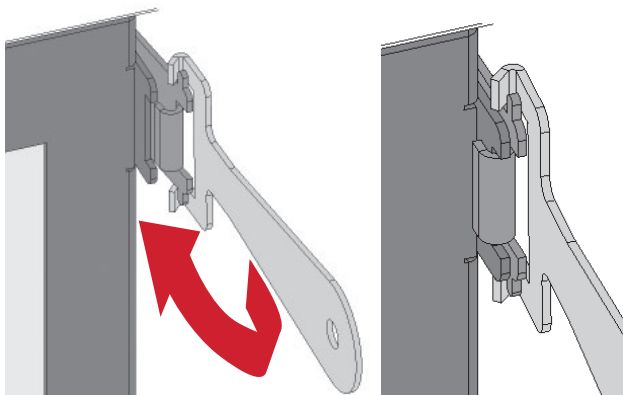
Préparation de l'appareil

Réinstallez et vérifiez la fenêtre

1. Placez la fenêtre sur les supports du bas et centrez-la latéralement. Assurez-vous que le rebord de fenêtre est en bas.



2. Pressez la fenêtre contre la boîte de foyer et, tout en la tenant d'une main, à l'aide de la poignée des leviers, tirez et accrochez les quatre leviers aux languettes correspondantes du cadre de fenêtre.



3. Tirez sur le haut de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que les leviers à ressort fonctionnent bien. Répétez avec le bas de la fenêtre.
4. Remplacez la poignée de leviers sous la boîte de foyer.
5. Appuyez fermement sur le cadre de la fenêtre pour vous assurer de bien la sceller au foyer.
6. Réinstallez la plaquette de sécurité vitre chaude du côté français en la glissant entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué.

AVERTISSEMENT

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

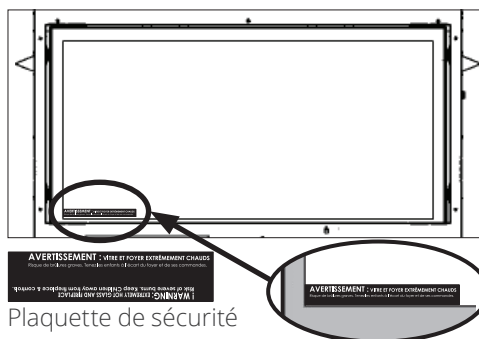
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien assise sur ses supports du bas;
- Assurez-vous que les quatre leviers soient bien accrochés aux languettes du cadre de fenêtre;
- Tirez sur le haut de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien; répétez avec le bas de la fenêtre.
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut :

- Causer la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager les pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.



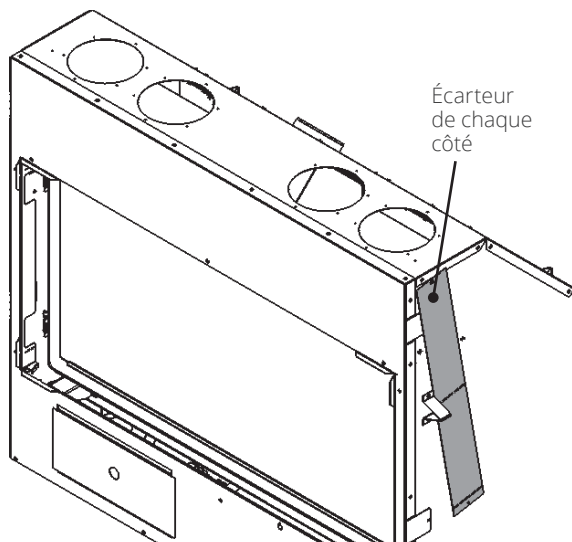
Plaquette de sécurité

Installation

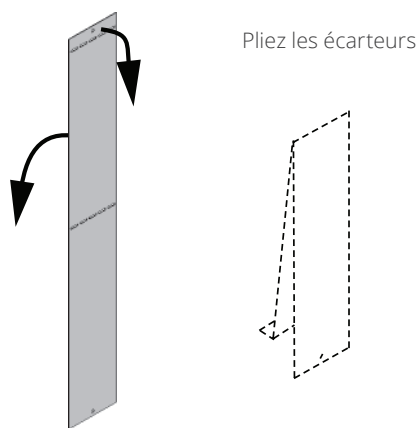
Fixez les écarteurs

Les écarteurs de dessus de caisse sont fournis à plat sur les côtés de la caisse fixés par une vis.

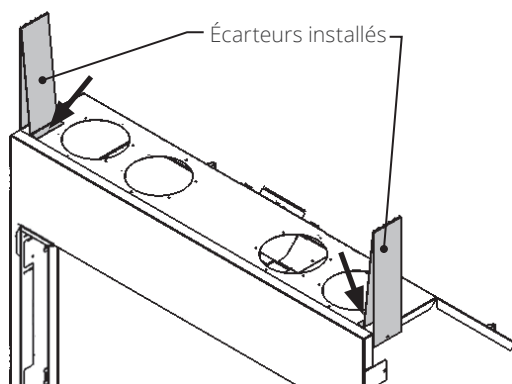
1. Pivotez les écarteurs vers le haut.



2. Pliez les écarteurs pour les former tel qu'indiqué.



3. Fixez les écarteurs sur le dessus de la caisse du foyer avec une vis chacun tel qu'indiqué.

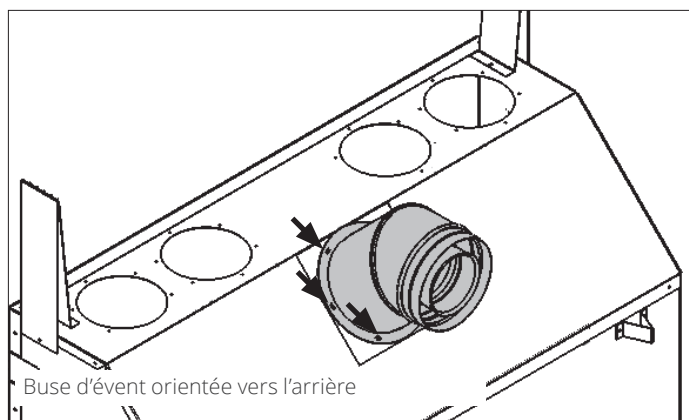
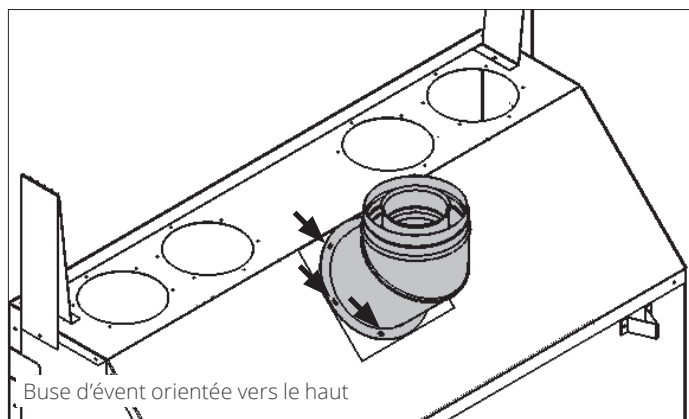


Préparation de l'appareil

Installez la buse d'évent

La buse d'évent, emballée séparément, est incluse avec l'appareil. Elle doit être installée au foyer selon l'orientation désirée.

1. Orientez la buse selon le système d'évacuation choisi et placez-la sur l'orifice de la sortie d'évent de l'appareil.
2. Fixez la buse à la caisse du foyer (6 vis).



Installation

Installez les buses HeatShift

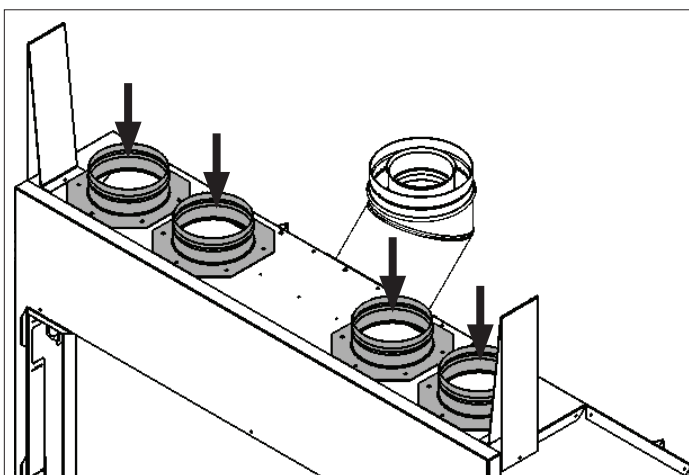
Installez les buses HeatShift sur la caisse de l'appareil (6 vis chacune). Elles sont fournies avec le plénum ou les plaques d'extrémité.

Voir Appendice D—Système HeatShift pages 73–90 pour plus de détails sur l'installation.



AVERTISSEMENT

Les QUATRE (4) buses DOIVENT ÊTRE RACCORDÉES aux buses du/des plénum/s.



Préparation de l'appareil

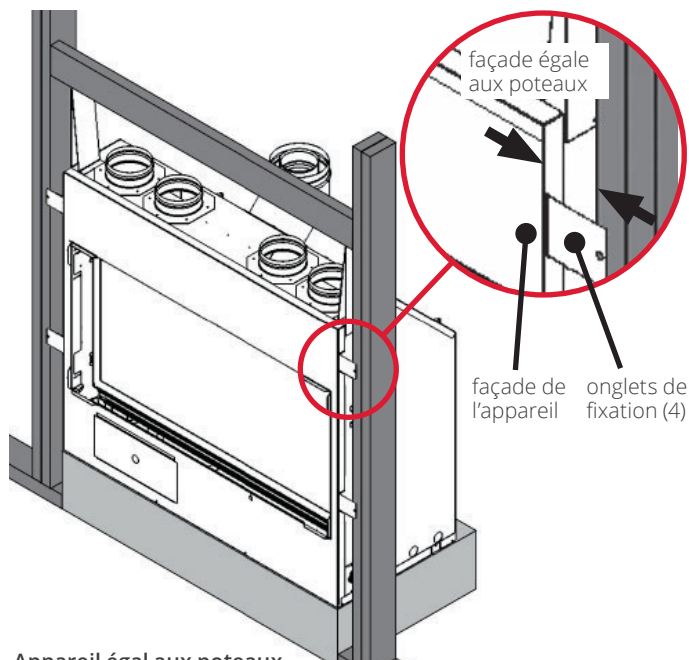
Placez l'appareil dans la charpente

1. En faisant très attention de ne pas vous couper sur les rebords, soulevez l'appareil et placez-le dans la charpente. *Assurez-vous que l'appareil soit à la hauteur appropriée considérant la hauteur de la dalle ou plancher combustible.*

2. Dépliez les quatre onglets de fixation de chaque côté de l'appareil.

3. Fixez l'appareil à la charpente avec 4 vis ou clous.

Note : *La façade de métal de l'appareil doit être égale aux poteaux de la charpente.*



Appareil égal aux poteaux de la charpente

4. Au besoin et si cela est possible, fixez au plancher les languettes d'attache du bas de l'appareil.

Installation

Raccordez l'alimentation électrique

Cette section indique comment faire le raccordement électrique à l'appareil pour utiliser l'éclairage d'ambiance inclus et la Trousse WiFi GV60WIFI optionnelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié, doit être câblé et mis à la terre selon les normes des codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

⚠ AVERTISSEMENT

AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!

Spécifications

Éclairage d'ambiance—120 V CA, lampes (2) de 35 W
Module de commande (V-module)—120 V CA, 210 W
GV60WIFI—6 V DC (du récepteur), moins de 1 amp

Exigences générales

L'éclairage d'ambiance et le module WiFi GV60WIFI optionnel sont alimentés par le module de commande (V-module) inclus avec l'appareil. Le module de commande est fourni avec une prise polarisée qui se branche dans une prise de courant mise à la terre installée dans la caisse du foyer par un électricien qualifié.

La prise de courant, le boîtier électrique et le serre-câble sont fournis avec le foyer.

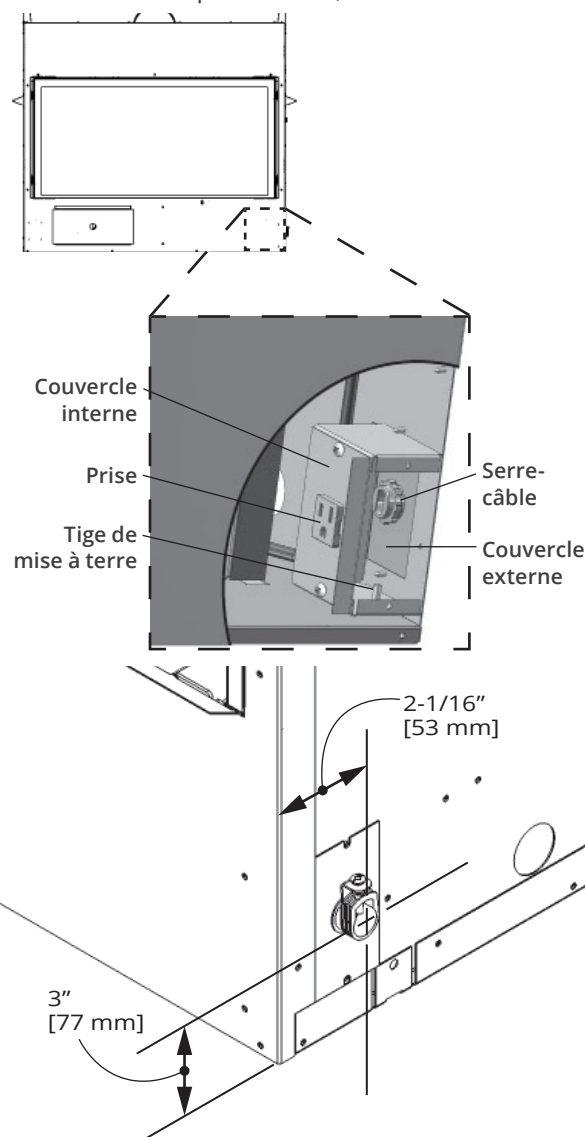
Notes

- Nous recommandons de raccorder le boîtier électrique au système de la maison afin de pouvoir utiliser l'éclairage d'ambiance car il est plus facile de le faire avant que la finition du mur soit posée.
- Le câblage dans le boîtier électrique doit être certifié pour une température minimale de 90°Celsius.
- Les capuchons de connexion ne sont pas inclus.

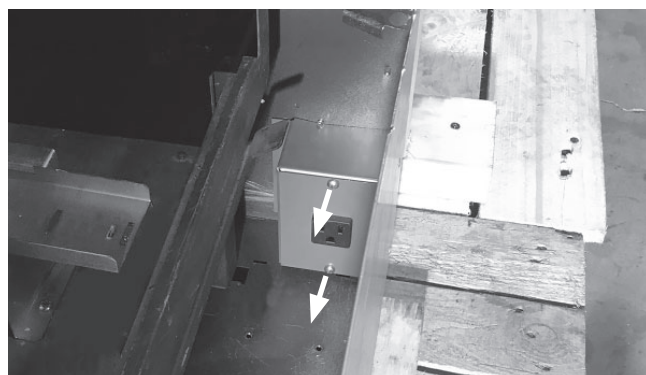
Alimentation électrique

Installation

1. Coupez l'alimentation électrique au fil devant desservir l'appareil.
2. Repérez le boîtier électrique dans l'appareil; il est situé derrière la paroi avant, à droite.

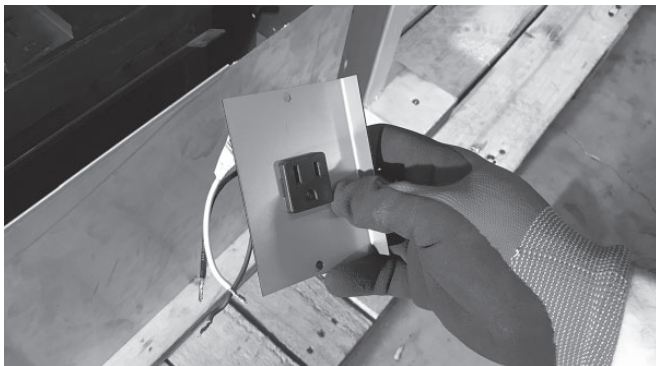


3. Détachez le couvercle interne du boîtier (2 vis).



Installation

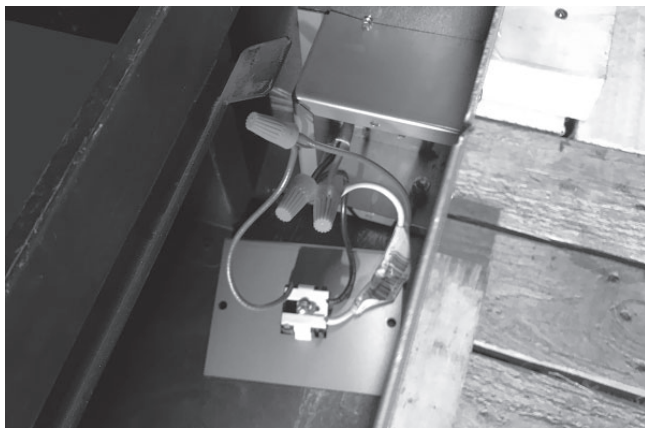
4. Enlevez le couvercle et prise de courant.



5. Insérez le câble dans l'appareil à travers le serre-câble. **Ne pas serrer le serre-câble tout de suite.** Tirez la longueur nécessaire de fil pour le brancher à la prise.

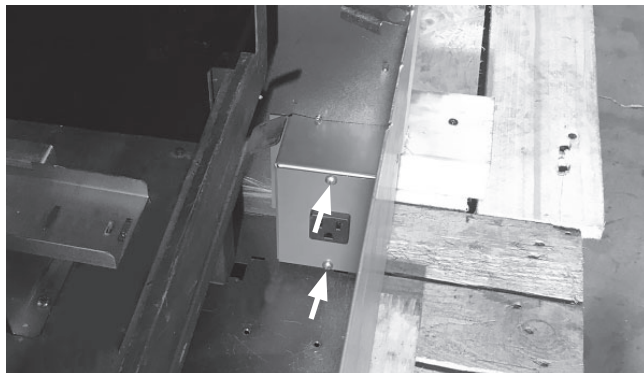


6. Enlevez la gaine des fils et raccordez-les à la prise de courant mise à la terre; terminez les fils avec des capuchons de connexion (non inclus).

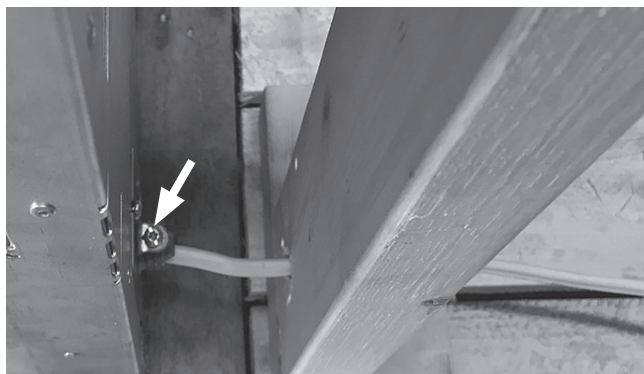


Alimentation électrique

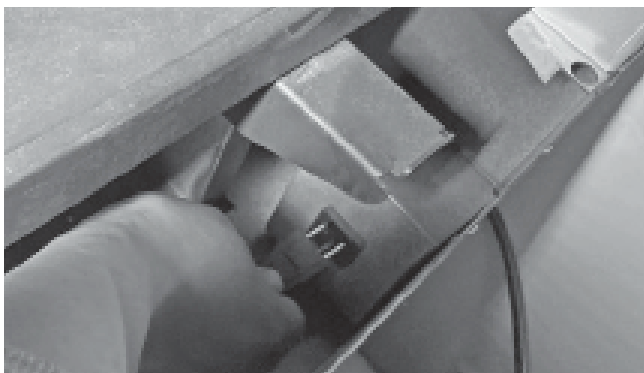
7. Remplacez la prise et le couvercle interne sur le boîtier et tirez l'excès de câble hors du foyer à travers le serre-câble.
8. Revissez le couvercle au boîtier (2 vis).



9. Serrez le serre-câble à l'extérieur du foyer et fixez l'excès de câble à la charpente.



10. Branchez le module de commande (V-module) dans la prise du boîtier électrique.

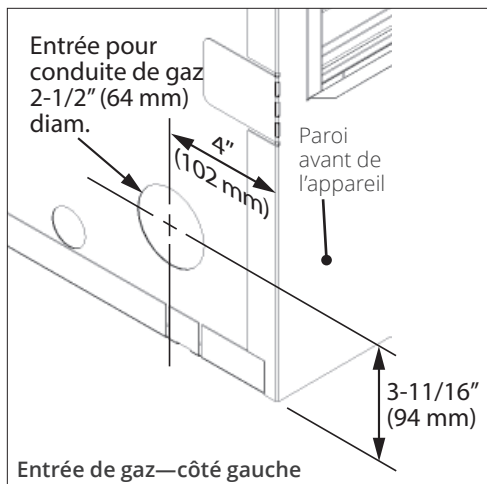
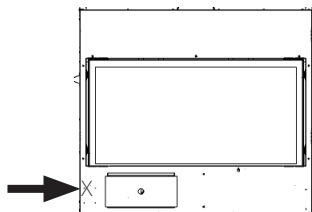


Installation

Alimentation de gaz

Raccordez l'alimentation de gaz

Le point d'accès de la conduite de gaz est de type mâle, 3/8 po NPT et est situé à gauche de l'appareil.



L'appareil inclut une conduite souple d'acier inoxydable afin de permettre le débranchement pour l'entretien. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation en amont de la conduite souple.

Utilisez seulement de nouvelles conduites de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques. Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.

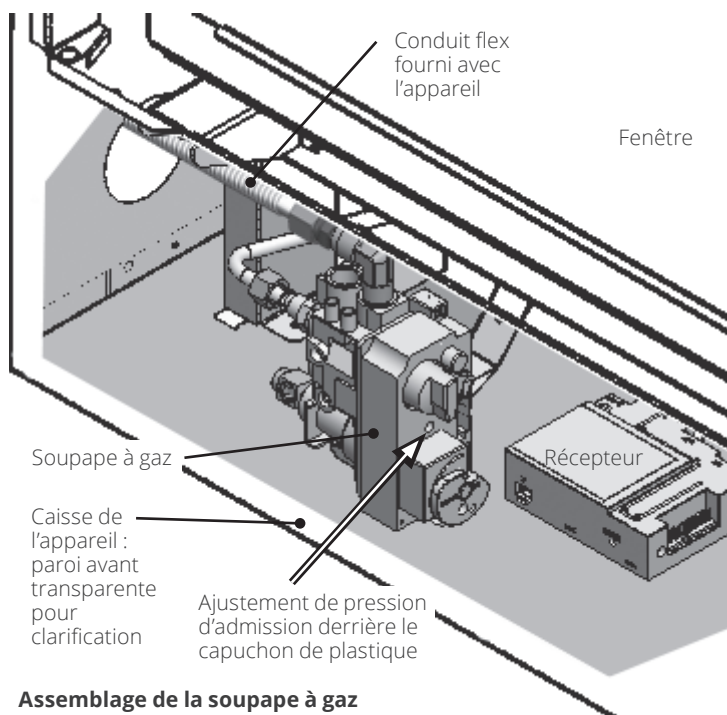
Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.



Installation

Vérification de la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée page 6 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.



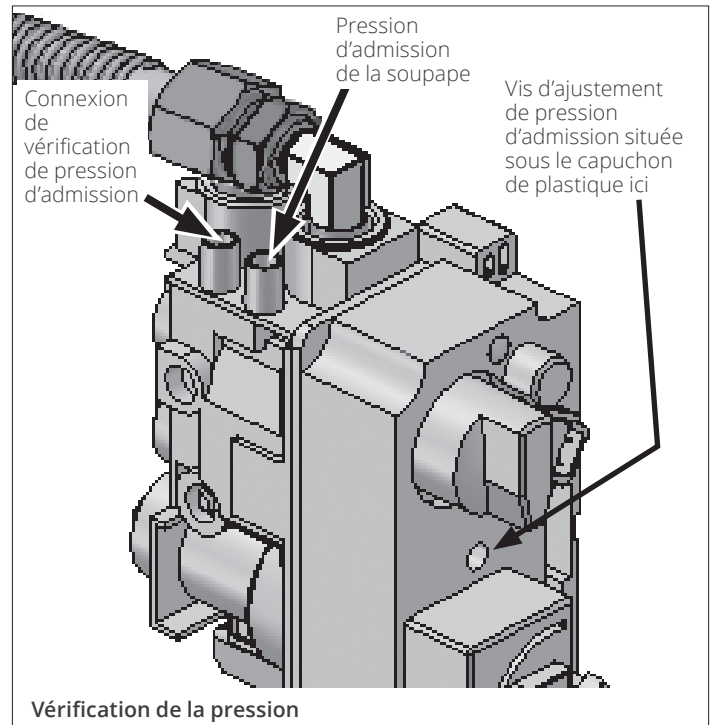
AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS de flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée sur l'illustration à droite. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission au brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées dans ce guide—voir *Spécifications* à la page 6.

La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée—voir *Appendice A—Consignes d'allumage* à la page 64 pour tous les détails de la procédure.

Alimentation de gaz



Installation

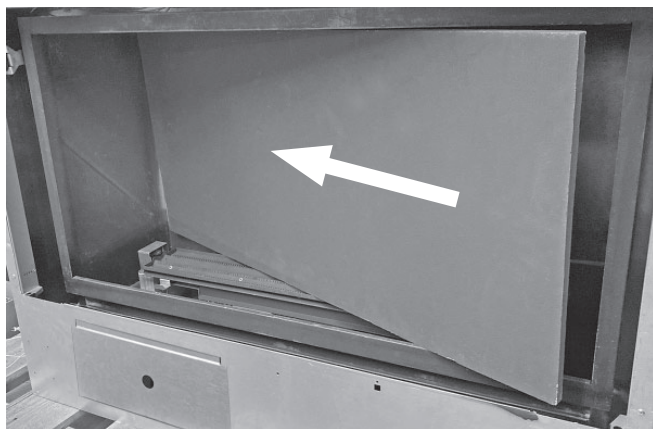
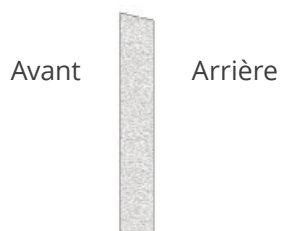
Les panneaux intérieurs s'installent de la manière indiquée ci-dessous à l'**exception des Panneaux de verre 2525RGL** : voir le Guide d'installation fourni avec les panneaux de verre.

Déballez les panneaux soigneusement.

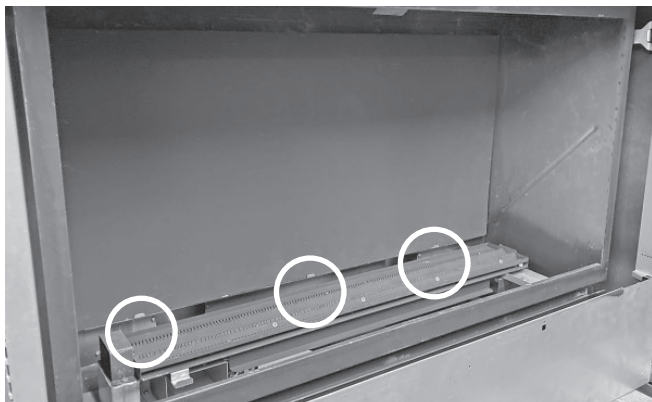
1. Dans la boîte de foyer, en haut de chaque côté, dévissez la vis du support de panneau juste assez pour en permettre la rotation (un par côté).



2. Orientez le panneau arrière selon l'illustration ci-dessous et insérez-le dans la boîte de foyer, côté gauche en premier, bord angulaire en haut.

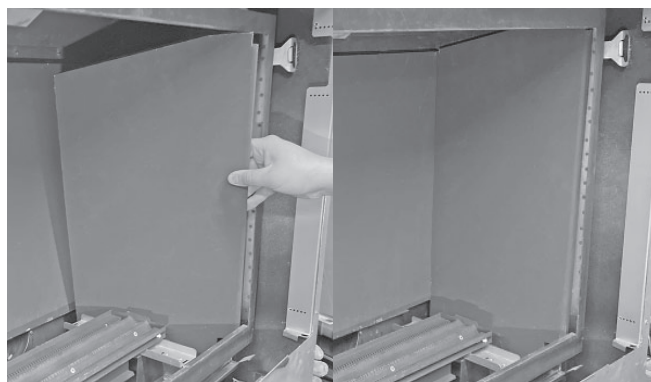


3. Posez le panneau arrière sur le rail, derrière les onglets de retenue. Supportez le panneau de la main.

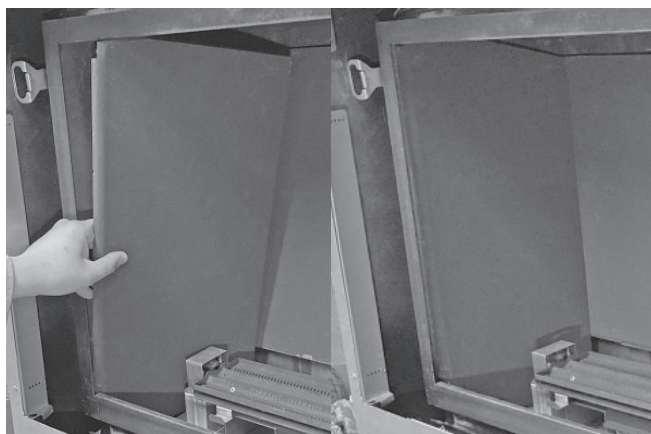


Panneaux intérieurs

4. Insérez le panneau latéral droit, base en premier, puis placez-le contre la paroi du foyer. Pivotez le support de panneau pour le retenir.



5. Insérez et placez le panneau latéral gauche de la même manière. Pivotez le support de panneau pour le retenir.

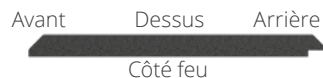


6. Enlevez le support du panneau du haut situé au centre, derrière le rebord supérieur de la boîte de foyer; conservez-le avec les vis pour le réinstaller.



Installation

7. Le panneau du haut comprend deux sections. Orientez les deux sections selon l'illustration ci-dessous. Insérez la première section et placez-la sur le dessus des panneaux arrière et gauche.



8. Insérez l'autre section du panneau du haut par-dessus la section gauche, puis mettez-la en place à droite sur le dessus des panneaux arrière et droit.

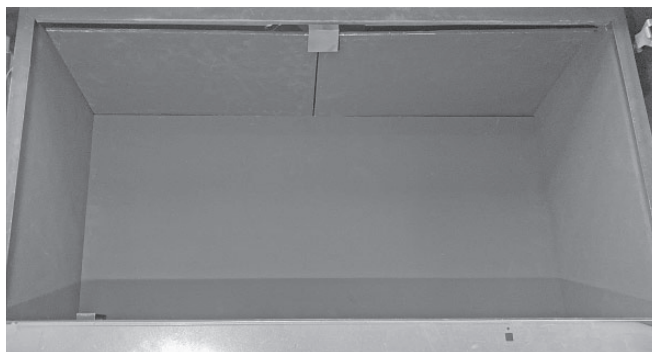


Panneaux intérieurs

9. Serrez les vis des deux supports d'ancrage des panneaux latéraux.



10. Remplacez le support du panneau du haut pour le soutenir à l'avant et fixez-le avec ses deux vis.



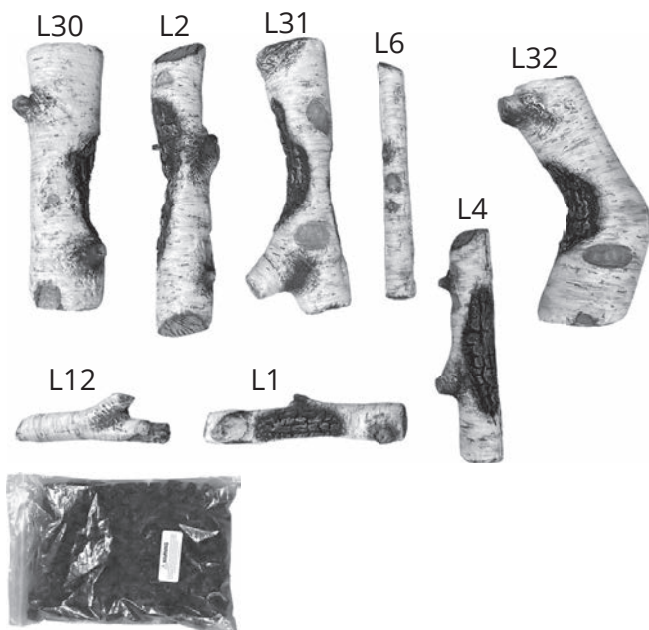
Installation

Lits de combustion

Bûches de bouleau 1505BLKV2

Pièces requises

- Plateforme de métal noir fournie avec le foyer.
- Ensemble Bûches de bouleau 1505BLKV2, contenant :
 - 8 bûches
 - 1 sac de braises de 6 tasses
- Gants, si désirés, non inclus



NOTE

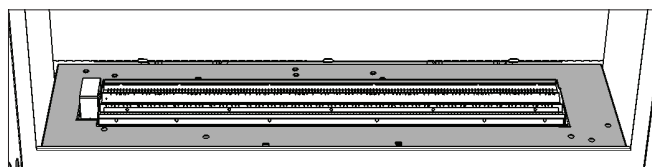
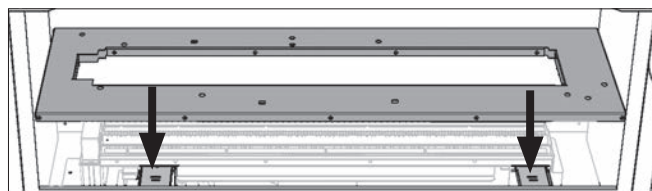
L'utilisation de cet ensemble de bûches peut accroître la possibilité de formation de suie lorsque l'aération du brûleur est réglé à son minimum d'ouverture. Quoique les foyers LT1 soient équipés d'un butoir d'obturateur pour prévenir la formation de suie avec la plupart des ensembles de bûches, il est possible que la suie se développe quand-même avec ces bûches si l'aération du brûleur est à son minimum d'ouverture.

Évaluez le jeu des flammes attentivement après avoir chauffé l'appareil pendant 15 minutes et évitez de régler l'obturateur d'air à l'ouverture minimum lorsque l'élévation verticale dans le système d'évacuation est limitée ou que les flammes apparaissent trop lumineuses et paresseuses et dégagent des traînes de fumée.

Pour régler l'aération du brûleur, voir *Vérification de l'opération et aération* à la page 56.

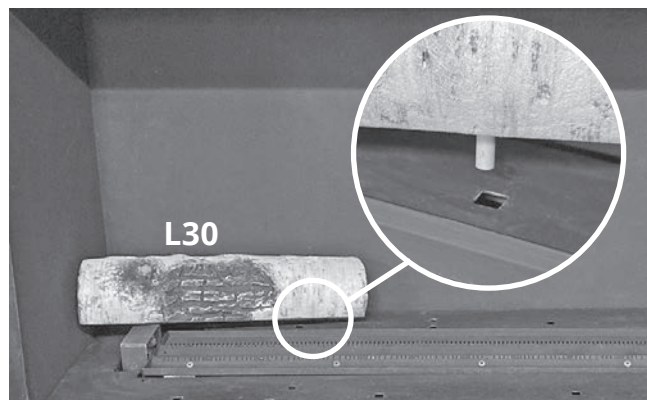
Installation

1. Déballez l'ensemble avec soins car les bûches sont fragiles. Les bûches sont identifiées par un numéro gravé en-dessous. Certaines ont également des chevilles pour faciliter leur placement.
2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur; les ouvertures dans la plateforme vont en-dessous.

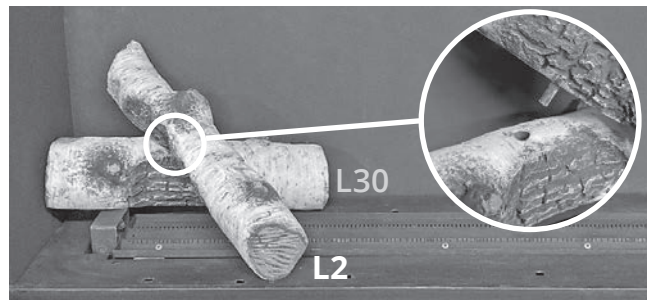


Plateforme installée

3. Placez la bûche L30 à gauche dans la boîte de foyer, insérant sa cheville dans la plateforme du brûleur puis posant son autre bout sur le bord arrière de l'écran de la veilleuse tel qu'indiqué.

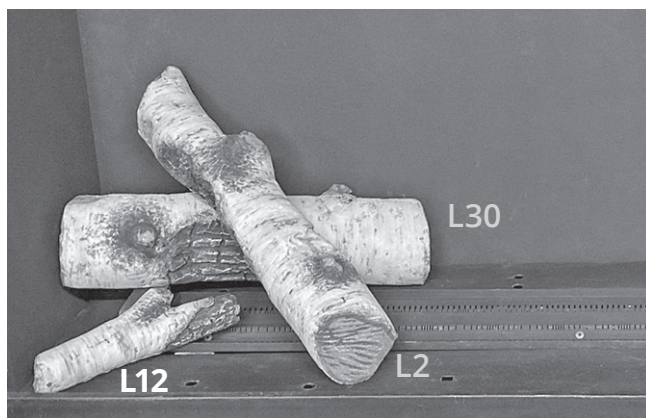


4. Placez L2 insérant sa cheville dans L30 et posant son autre bout devant le brûleur sur la plateforme.

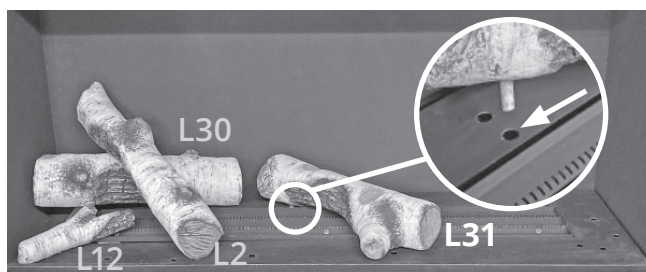


Installation

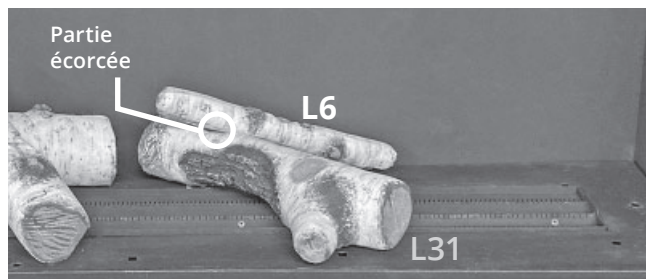
5. Placez L12 sur le coin avant du brûleur. La bûche ne touche pas la veilleuse.



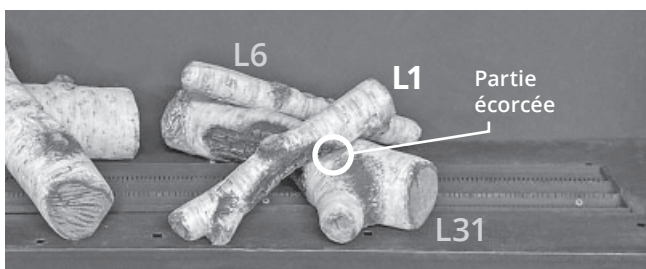
6. Placez L31 sur la plateforme insérant sa cheville dans le trou le plus près du brûleur.



7. Placez le bout angulaire de L6 sur la partie écorcée de L31 puis posez son bout carré sur la plateforme derrière le brûleur.

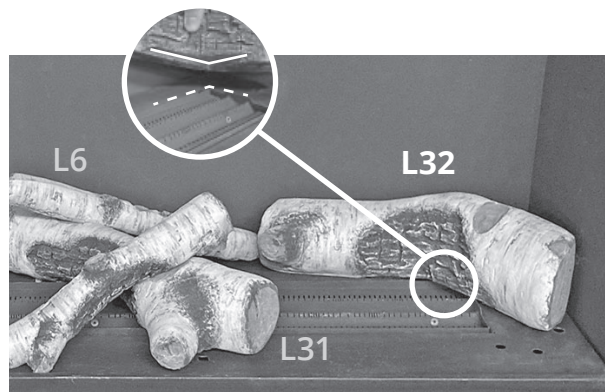


8. Placez L1 sur la partie écorcée de L31, et sa fourche sur la plateforme avant, devant le brûleur tel qu'indiqué.

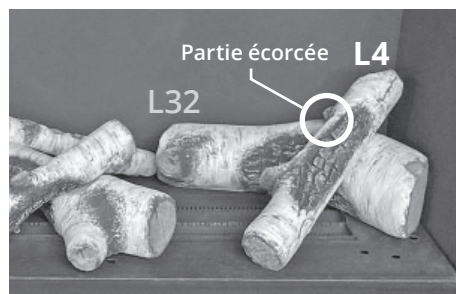


Lits de combustion

9. Placez L32, sa découpe angulaire du dessous contre le coin arrière du brûleur. Puis, reculez la bûche de 1/8" vers l'arrière et le côté droit.



10. Placez L4 sur la partie écorcée de L32 et son bout carré sur la plateforme devant le brûleur tel qu'indiqué.



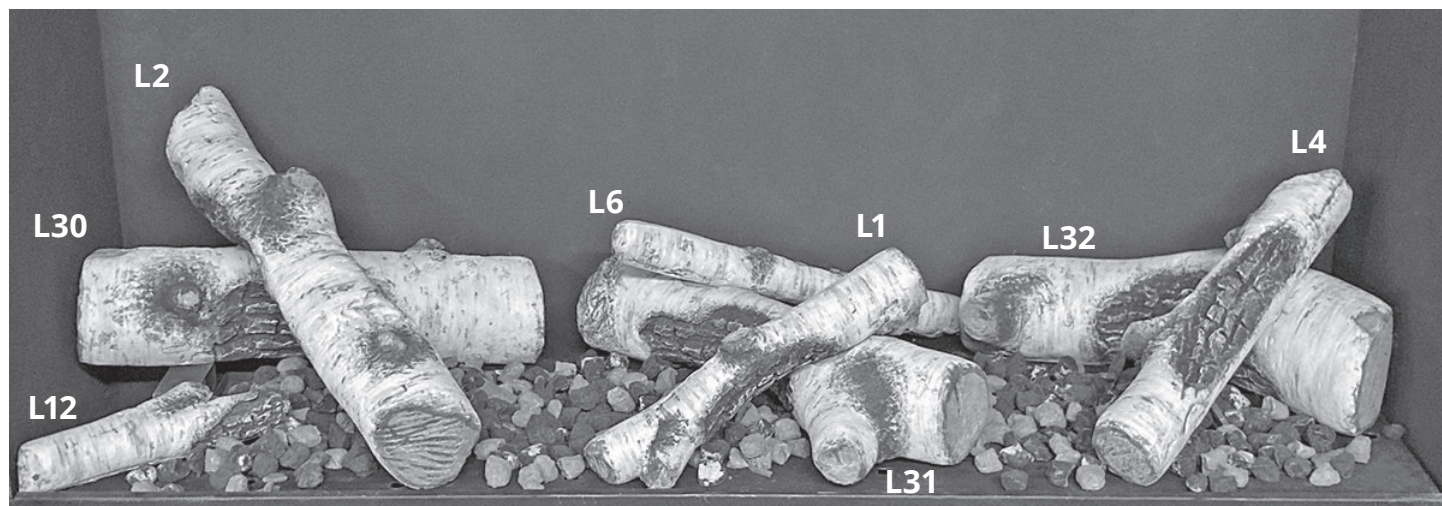
Installation

Lits de combustion

11. Placez des braises à la main sur le brûleur et sur la plateforme autour des bûches. **Ne pas verser** afin d'éviter de bloquer les orifices du brûleur avec la poussière de céramique.



Bûches de bouleau 1505BLKV2 installées



IMPORTANT

Certifié pour usage seulement avec les braises de céramique fournies pour le foyer Valor. L'usage d'autres matériaux peut endommager le foyer et annuler la garantie



AVERTISSEMENT

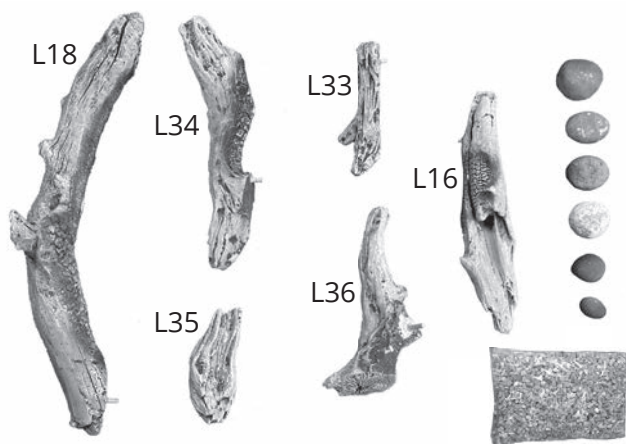
Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucune particule de braise n'ait été laissée dans les environs du foyer afin d'éviter d'être avalée par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

Installation

Bois de grève 1505DWKV2

Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec le foyer)
- Ensemble Bois de grève contenant :
 - 6 bûches
 - 6 galets
 - 1 sac de vermiculite de 5-1/2 tasses
- Gants, si désiré (non fournis)



NOTE

L'utilisation de cet ensemble de bûches peut accroître la possibilité de formation de suie lorsque l'aération du brûleur est réglé à son minimum d'ouverture. Quoique les foyers LT1 soient équipés d'un butoir d'obturateur pour prévenir la formation de suie avec la plupart des ensembles de bûches, il est possible que la suie se développe quand-même avec ces bûches si l'aération du brûleur est à son minimum d'ouverture.

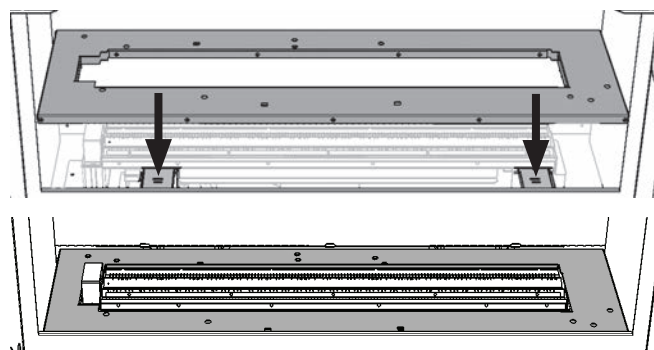
Évaluez le jeu des flammes attentivement après avoir chauffé l'appareil pendant 15 minutes et évitez de régler l'obturateur d'air à l'ouverture minimum lorsque l'élévation verticale dans le système d'évacuation est limitée ou que les flammes apparaissent trop lumineuses et paresseuses et dégagent des traînes de fumée.

Pour régler l'aération du brûleur, voir *Vérification de l'opération et aération* à la page 56.

Lits de combustion

Installation

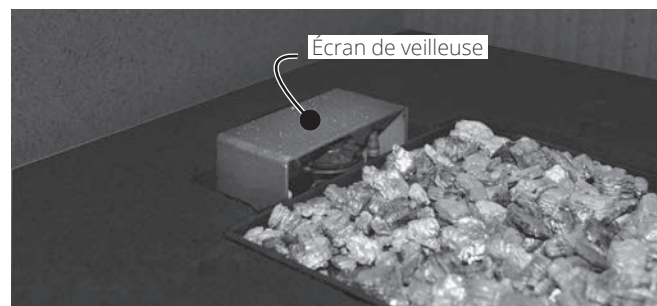
1. Déballiez l'ensemble avec soin.
2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur; les ouvertures dans la plateforme vont en-dessous.



Plateforme installée

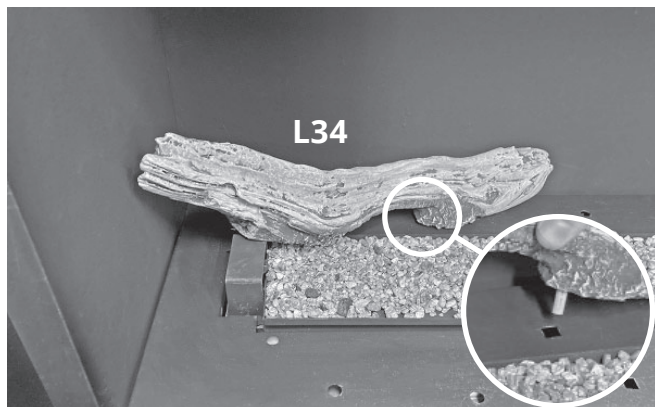
3. Répandez à la main, de la vermiculite, en une seule couche, sur le brûleur. Ne versez pas du sac pour éviter de bloquer les orifices du brûleur avec la poussière.

NOTE : Assurez-vous que l'espace sous l'écran de la veilleuse soit libre de vermiculite.

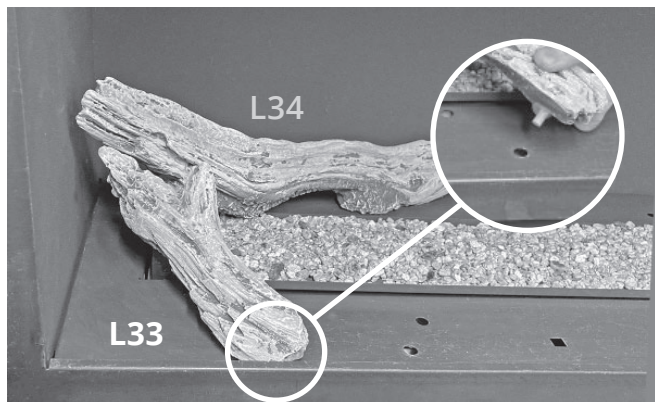


Installation

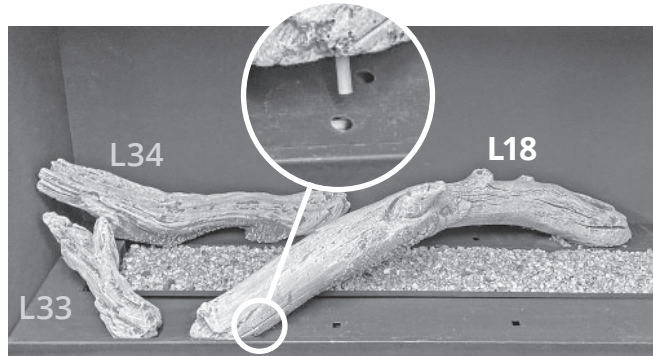
4. Placez bûche L34 insérant sa cheville dans le trou de la plateforme tel qu'indiqué. Posez l'autre bout sur l'écran de la veilleuse.



5. Placez L33 insérant sa cheville dans le trou de la plateforme tel qu'indiqué. Posez l'autre bout sur l'écran de la veilleuse.

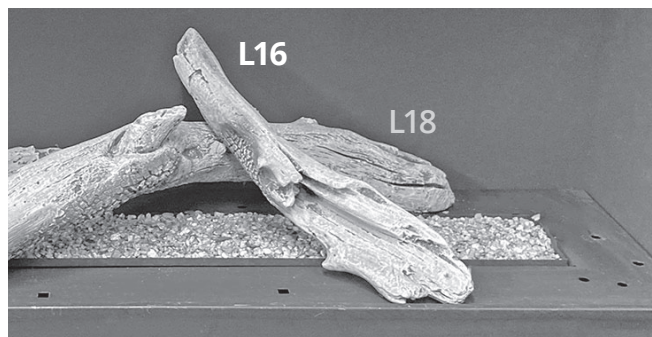


6. Placez L18 tel qu'indiqué, insérant sa cheville dans la plateforme en avant, puis l'autre bout derrière le brûleur, touchant sa bordure.

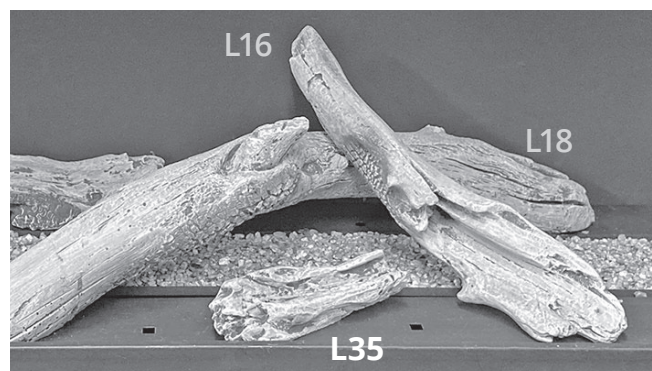


Lits de combustion

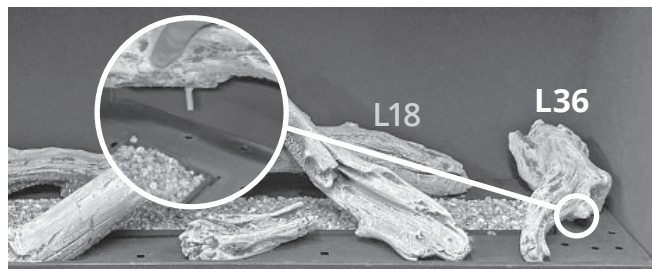
7. Placez L16 posant son bout étroit sur la courbe de L18 et son autre bout sur la plateforme avant tel qu'indiqué.



8. Placez L35 sur le devant de la plateforme tel qu'indiqué. Elle ne devrait pas toucher le bord du brûleur.



9. Placez L36 insérant sa cheville dans le trou de la plateforme à droite du brûleur tel qu'indiqué.



Installation

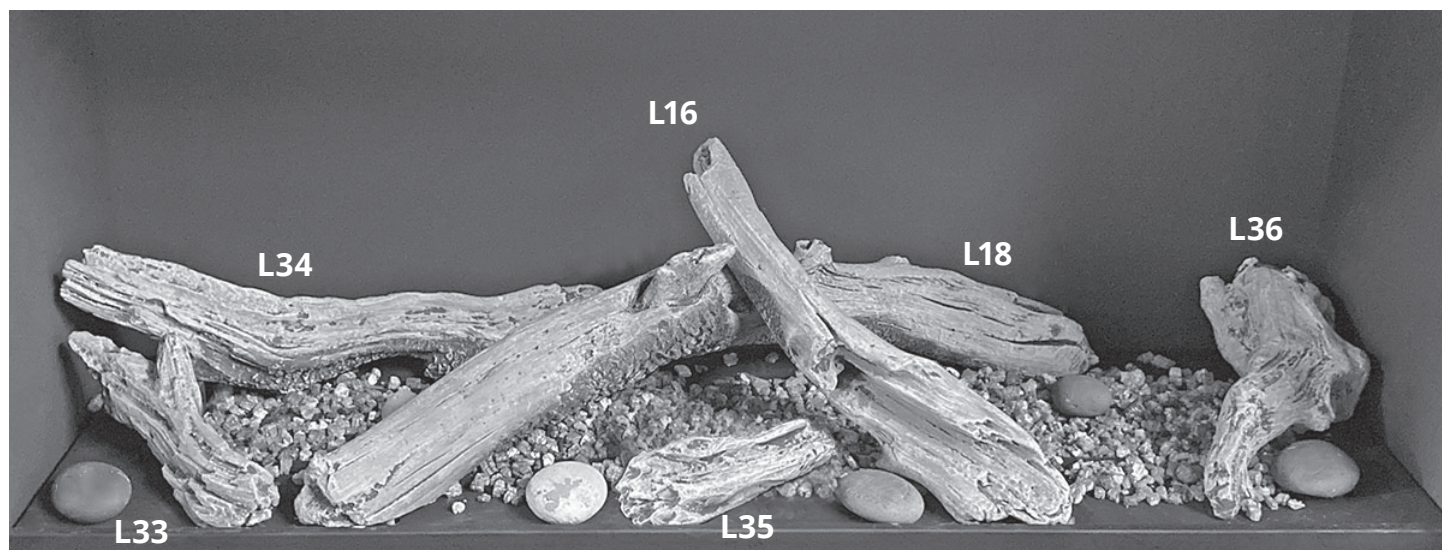
Lits de combustion

10. Placez les galets sur la plateforme aux endroits désirés. Les deux plus petits galets peuvent être placés sur le brûleur.



11. Placez le reste de la vermiculite à la main, sur la plateforme, autour des bûches.

Ensemble Bois de grève 1505DWKV2 installé



IMPORTANT

Certifié pour usage seulement avec la vermiculite fournie avec le foyer Valor. L'usage d'autres matériaux peut endommager le foyer et annuler la garantie.



AVERTISSEMENT

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucune particule de vermiculite ne soit laissée dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elle ne soit avalée par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

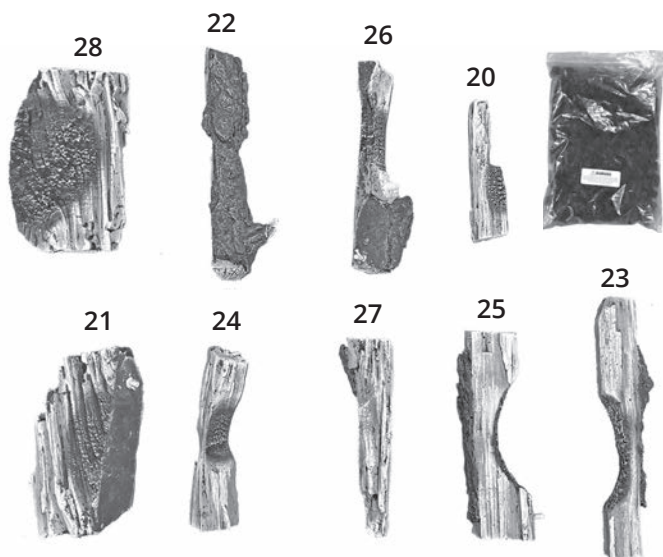
Installation

Lits de combustion

Bois fendus 1505SWKV2

Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec le foyer)
- Ensemble Bois fendus contenant :
 - 9 bûches
 - 1 sac de braises, 6 tasses
- Gants, si désirés (non fournis)



NOTE

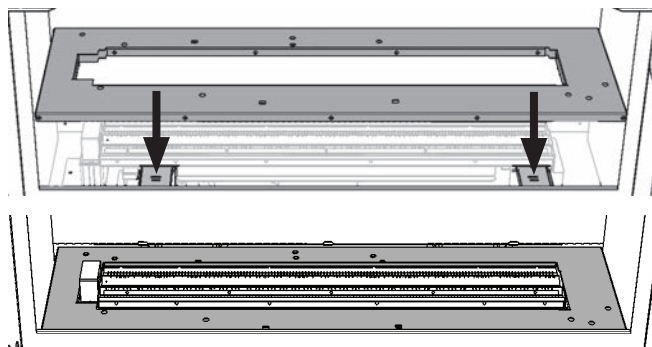
L'utilisation de cet ensemble de bûches peut accroître la possibilité de formation de suie lorsque l'aération du brûleur est réglé à son minimum d'ouverture. Quoique les foyers LT1 soient équipés d'un butoir d'obturateur pour prévenir la formation de suie avec la plupart des ensembles de bûches, il est possible que la suie se développe quand-même avec ces bûches si l'aération du brûleur est à son minimum d'ouverture.

Évaluez le jeu des flammes attentivement après avoir chauffé l'appareil pendant 15 minutes et évitez de régler l'obturateur d'air à l'ouverture minimum lorsque l'élévation verticale dans le système d'évacuation est limitée ou que les flammes apparaissent trop lumineuses et paresseuses et dégagent des traînes de fumée.

Pour régler l'aération du brûleur, voir *Vérification de l'opération et aération* à la page 56.

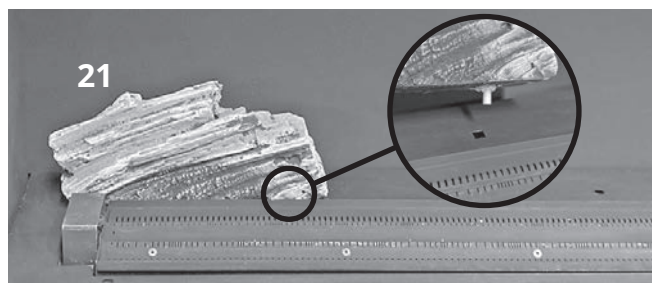
Installation

1. Déballez l'ensemble avec soin car les bûches sont fragiles. Les bûches sont identifiées par un numéro gravé en-dessous. Certaines ont également des chevilles pour faciliter leur placement..
2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur; les ouvertures dans la plateforme vont en-dessous.

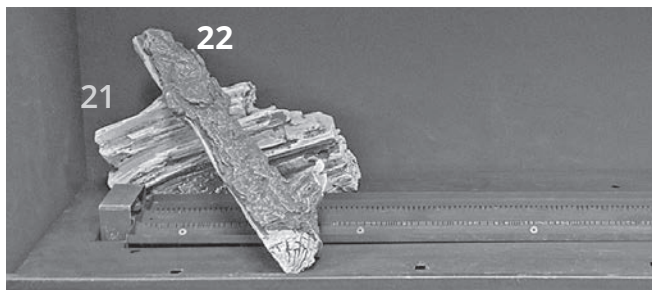


Plateforme installée

3. Placez bûche n° 21 environ 1/4 de pouce derrière le brûleur, insérant sa cheville dans le trou de la plateforme tel qu'indiqué.

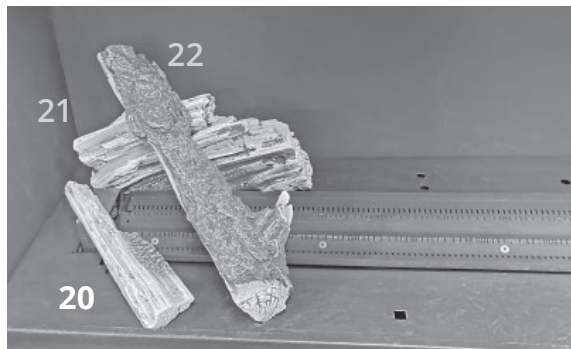


4. Placez bûche 22 sur 21 et son autre bout sur la plateforme devant le brûleur tel qu'indiqué.

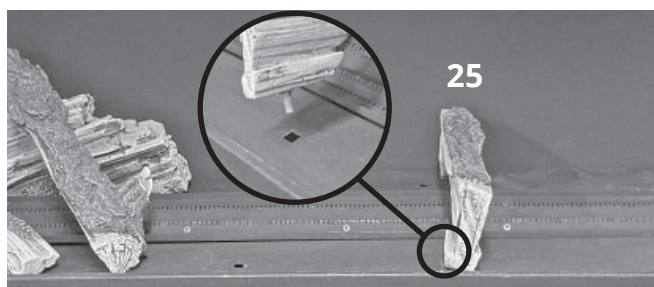


Installation

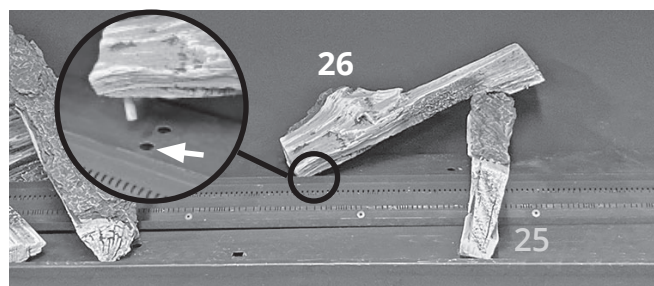
5. Placez bûche 20 sur l'écran de la veilleuse tel qu'indiqué.



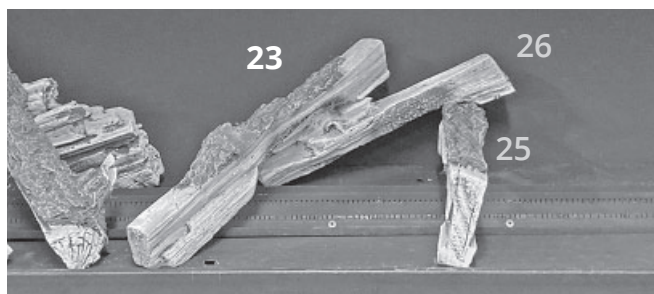
6. Placez bûche 25 insérant sa cheville dans un trou carré à l'avant de la plateforme.



7. Placez bûche 26 derrière le brûleur, insérant sa cheville dans le trou le plus proche du brûleur, puis posez son autre bout sur bûche 25.

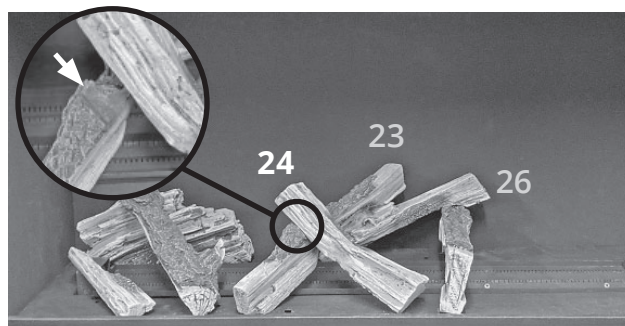


8. Placez bûche 23 à travers le brûleur, un bout sur la plateforme devant le brûleur et l'autre bout sur la saillie de bûche 26.

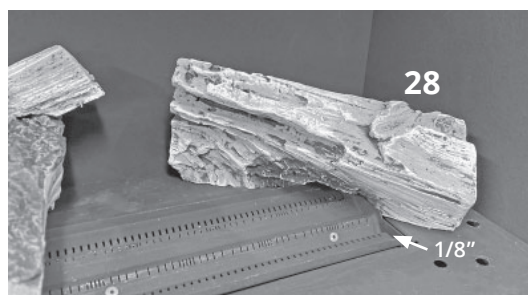


Lits de combustion

9. Placez bûche 24 sur le devant du brûleur puis dans l'encoche sur bûche 23.



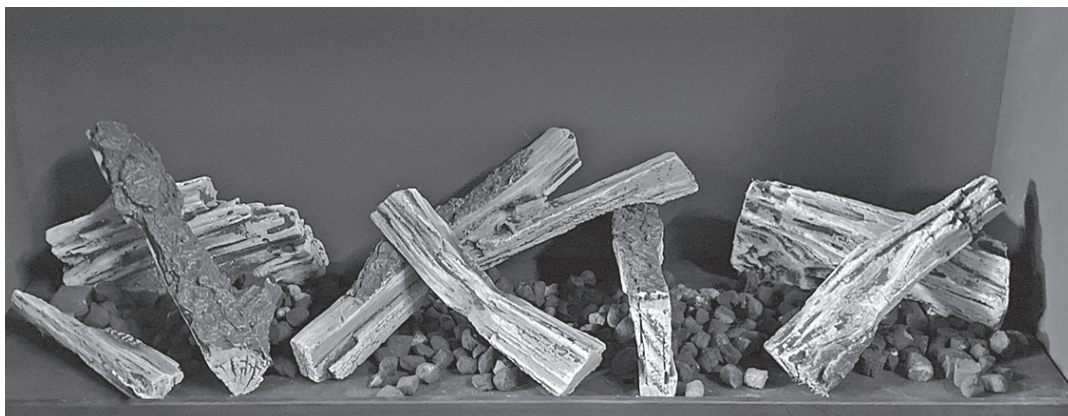
10. Suivant l'encoche sous la bûche, placez bûche 28 autour du coin du brûleur. Puis reculez-la vers l'arrière et le côté de 1/8 de pouce.



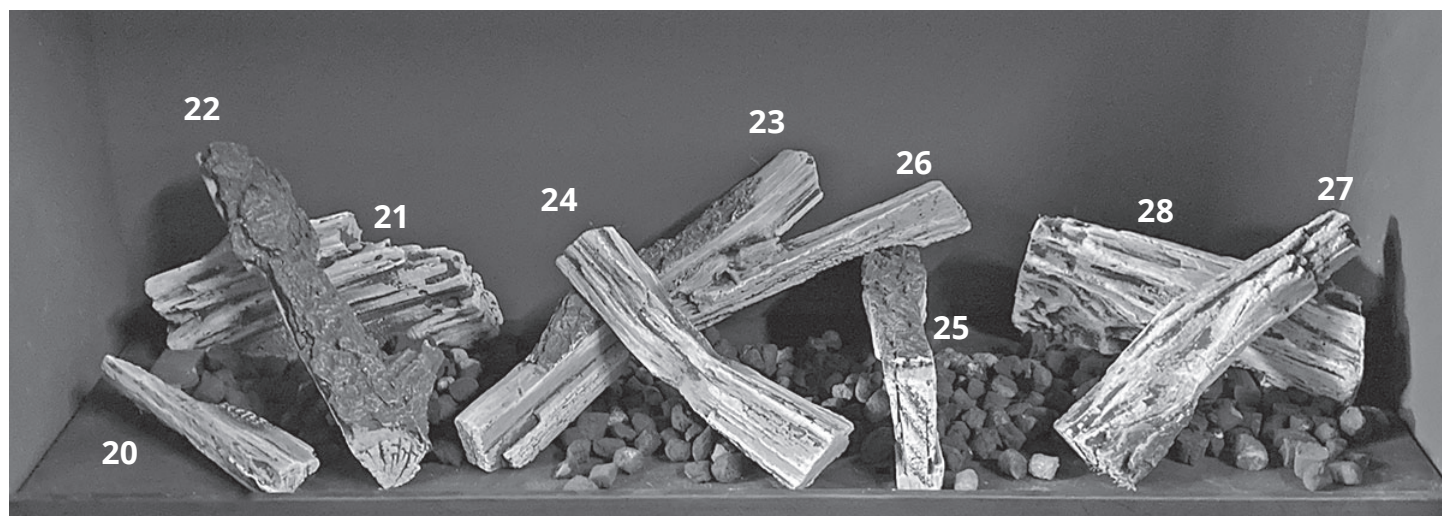
11. Placez bûche 27 sur la plateforme devant le brûleur et son autre bout sur bûche 28.



12. Placez, à la main, des braises entre les bûches. Ne les versez pas du sac pour éviter que la poussière de céramique ne bouche les orifices du brûleur.



Ensemble Bois fendus 1505SWKV2 installé



IMPORTANT

Certifié pour usage seulement avec les braises et éclats de céramique fournis avec le foyer Valor. L'usage d'autres produits peut endommager le foyer et rendre la garantie nulle.



AVERTISSEMENT

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'il n'y ait pas de morceaux de braises de céramique laissés dans les environs du foyer afin d'éviter qu'ils ne soient avalés par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

Installation

Verre décoratif Murano 1500DGM

Pièces requises

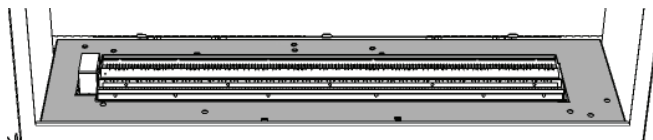
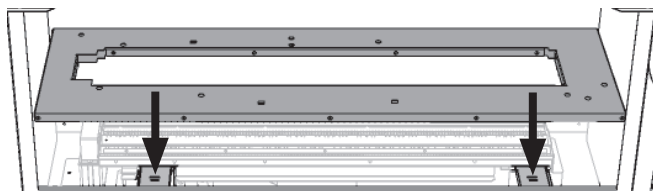
- Plateforme de métal noir (fournie avec l'appareil)
- Ensemble Verre décoratif Murano contenant :
 - 1 sac d'éclats de verre transparents
 - 1 plaque de verre



Installation

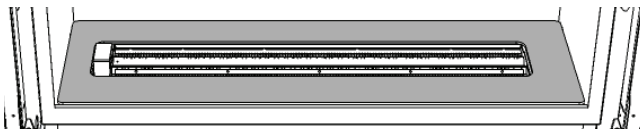
Déballiez l'ensemble avec soin.

1. Installez la plateforme de métal autour du brûleur; les ouvertures dans la plateforme vont en-dessous.



Plateforme installée

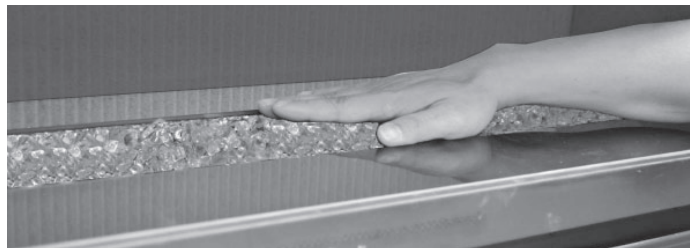
2. Installez la plaque de verre, côté lisse dessus, sur la plateforme de métal. Le bout étroit de la plaque se place du côté de la veilleuse. La plaque est égale au rebord du brûleur.



Plaque de verre installée

Lits de combustion

3. Répandez, à la main, les éclats de verre sur le brûleur, ne formant qu'une seule couche. **N'en mettez pas trop pour ne pas bloquer les orifices du brûleur.**



4. Des éclats de verre peuvent être placés sur la plaque de verre pour couvrir le bord avant du brûleur et devant et derrière l'écran de la veilleuse.
NOTE : Assurez-vous que l'espace **sous** l'écran de la veilleuse ne contient pas d'éclats de verre.



IMPORTANT

N'utilisez que les éclats de verre homologués pour votre foyer Valor ou les éclats de verre trempés de marques *American Fireglass™* ou *firegear*. L'utilisation d'autres marques d'éclats de verre peut endommager votre foyer et rendre la garantie nulle.



AVERTISSEMENT

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucun éclat de verre ne soit laissé dans les environs du foyer afin d'éviter qu'il ne soit avalé par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

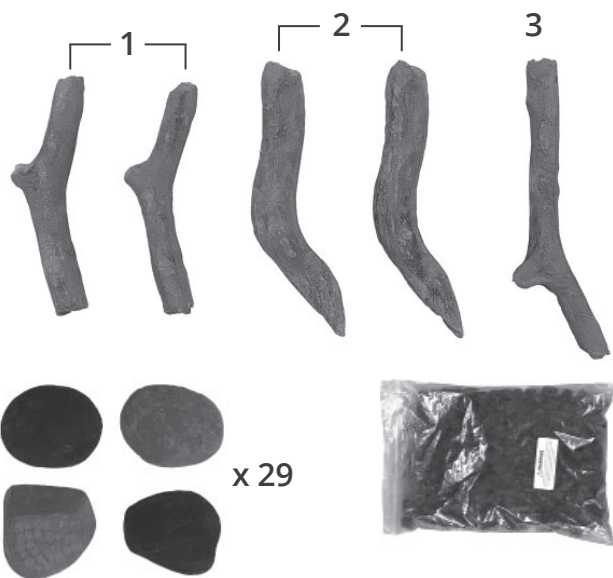
Installation

Lits de combustion

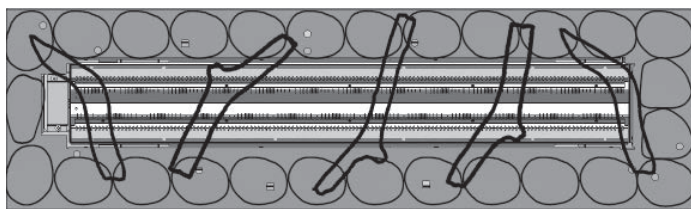
Pierres et gravier 1514RSS

Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec le foyer)
- Ensemble Pierres et gravier contenant :
 - 5 morceaux de bois en céramique
 - 29 pierres (couleurs assorties)
 - 1 sac de gravier gris et noir 3/4"

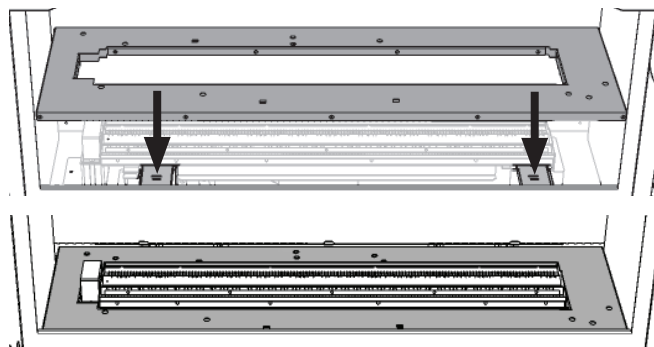


Aperçu



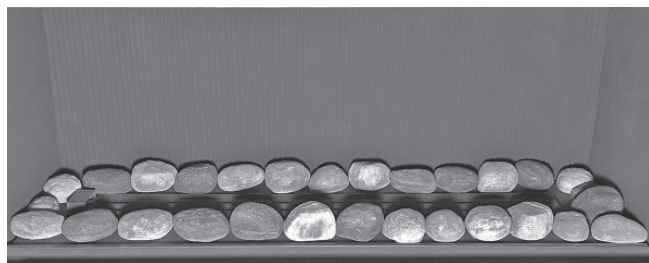
Installation

1. Déballez l'ensemble avec soin.
2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur; les ouvertures dans la plateforme vont en-dessous.

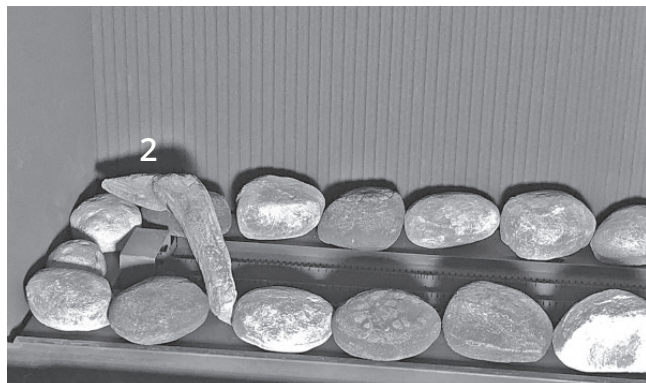


Plateforme installée

3. Placez les pierres autour du brûleur sur la plateforme de métal.



4. Placez le premier morceaux de bois 2, le bout courbé sur les pierres arrières puis l'autre bout sur la plateforme de métal, entre deux pierres, devant le brûleur tel qu'indiqué.



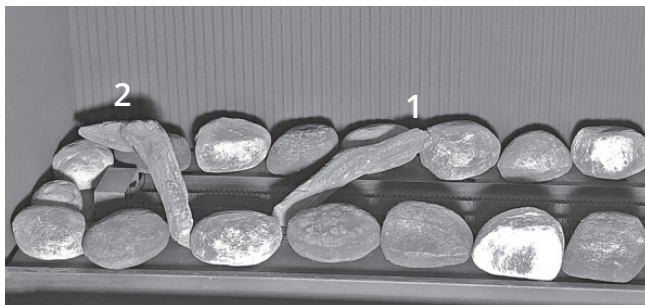
IMPORTANT

Les morceaux de bois, une fois installés, surplombent le brûleur mais ne le touchent pas.

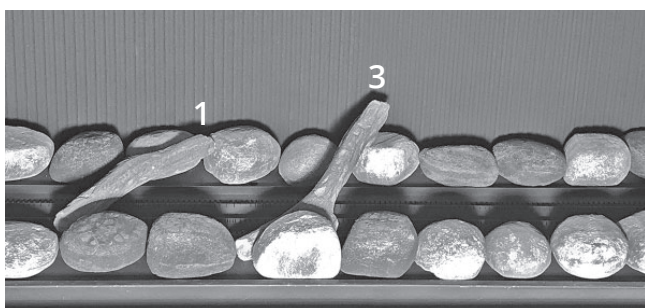
Installation

Lits de combustion

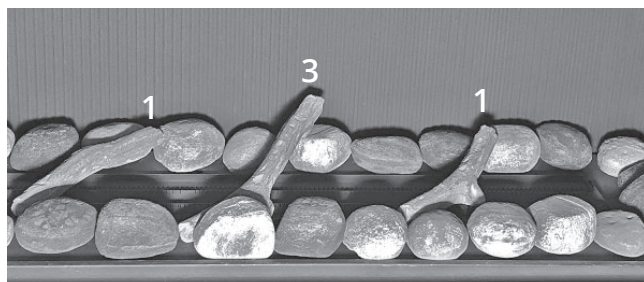
5. Placez le premier morceaux de bois 1, sur les pierres arrières puis l'autre bout sur une pierre devant le brûleur, tel qu'indiqué.



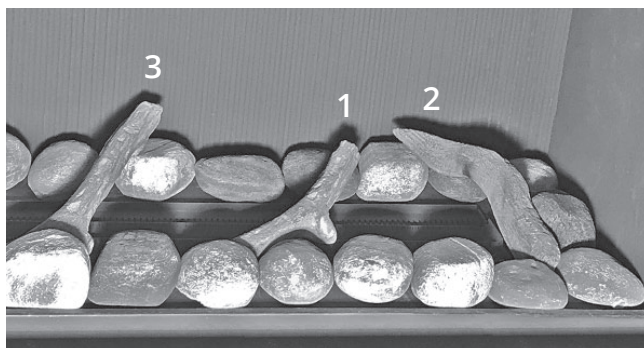
6. Placez le morceau de bois 3 sur les pierres arrières et la fourche sur les pierres avant, tel qu'indiqué.



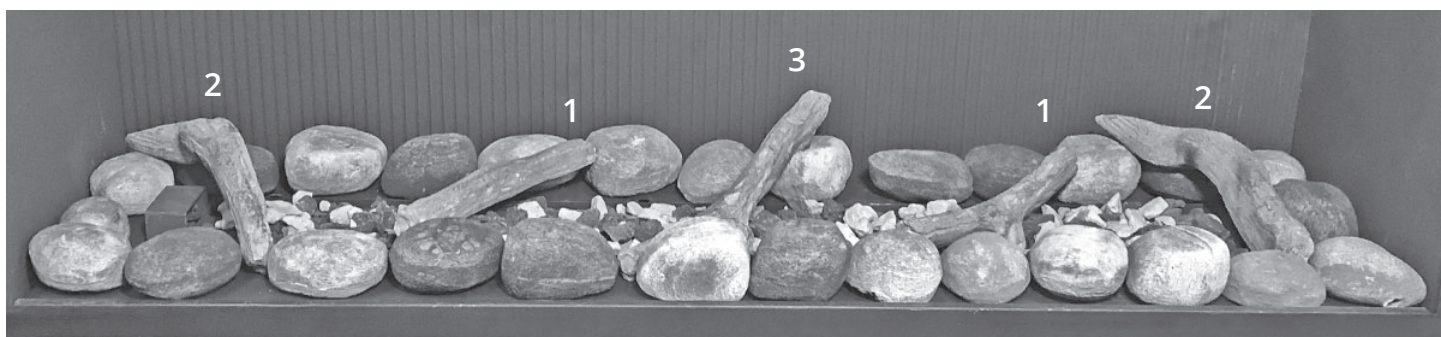
7. Placez le deuxième morceau 1 sur les pierres arrière et avant tel qu'indiqué.



8. Placez le deuxième morceau 2 sur les pierres arrières et avant tel qu'indiqué.



9. Placez le gravier à la main, en une seule couche, sur le brûleur. **Ne pas verser du sac** pour éviter de bloquer les orifices du brûleur avec la poussière.



Ensemble Pierres et gravier 1500RSS installé

IMPORTANT

N'utilisez que les pierres, morceaux de bois et gravier de céramique certifiés fournis avec le foyer Valor. L'utilisation d'autres marques de céramiques peut endommager le foyer et rendre la garantie nulle.



AVERTISSEMENT

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucune particule de gravier ne soit laissée dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elle ne soit avalée par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

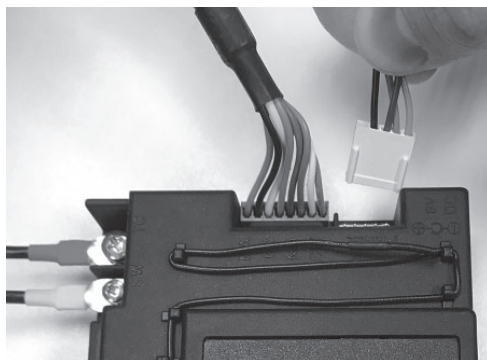
Installation

Porte-piles et Interrupteur mural (exigé)

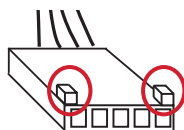
La trousse Porte-piles et Interrupteur mural est fournie avec le foyer et doit être branchée au récepteur.

Le récepteur est situé sous la fenêtre, à gauche de la soupape à gaz. Il est tenu en place avec des bandes *Velcro*.

1. Sortez le récepteur du foyer.
2. Faites passer la borne blanche du fil de l'interrupteur mural dans un des trous d'accès de la caisse du foyer. Assurez-vous qu'il y ait assez de fil pour pouvoir manipuler le récepteur une fois branché.
Note : Conservez toute longueur additionnelle de fil près du foyer.
3. Branchez la borne blanche au raccord à 5 broches sur le récepteur puis branchez le câble d'alimentation à la borne sur le récepteur tel qu'indiqué ci-dessous.



IMPORTANT : La connexion ne se fait que d'un côté.



Ne pas forcer la borne ou endommager les fiches du récepteur!



MISE EN GARDE

NE METTEZ PAS DE PILES DANS LE PORTE-PILES jusqu'à ce que tous les fils aient été branchés au récepteur afin d'éviter un court-circuit qui pourrait détruire les composants électriques.

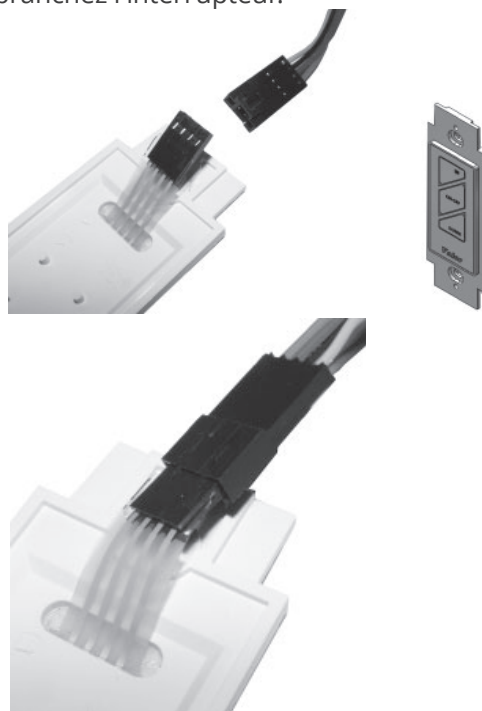
NE PAS FAIRE PASSER les fils sur le dessus de l'appareil. Faites-les passer de façon à ce qu'ils ne contactent pas le boîtier de foyer.

Interrupteur mural

4. Faites passer le fil du harnais de connexion sous la boîte de foyer et fixez le fil à la charpente avec des broches isolantes (non incluses).
5. Insérez l'autre bout du harnais de connexion dans une des pinces d'entrées à l'arrière de la boîte de raccordement jusqu'à ce que la gaine du harnais soit pincée tout en laissant assez de longueur dans la boîte pour raccorder le harnais à l'interrupteur et au porte-piles.

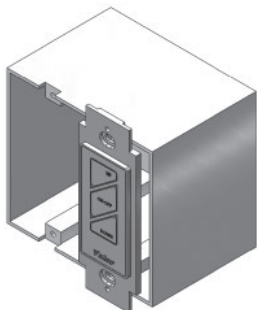


6. Fixez la boîte de raccordement en position finale en utilisant les vis appropriées (non-incluses).
7. Alignez le raccord *Molex* au câble de l'interrupteur et branchez l'interrupteur.

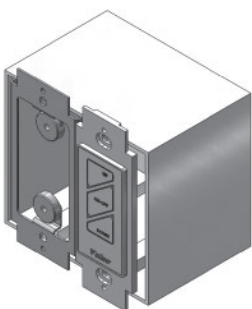


Installation

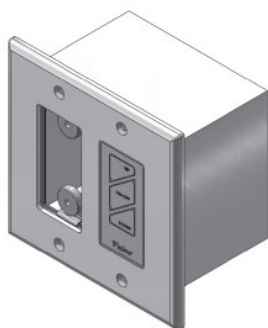
8. Montez l'interrupteur à la boîte de raccordement avec 2 longues vis fournies. Note : Placez l'interrupteur à gauche ou à droite selon le désir du consommateur.



9. Placez la plaque à aimants à côté de l'interrupteur et fixez-la à la boîte de raccordement avec 2 longues vis fournies.



10. Fixez la plaque de couverture de la boîte de raccordement avec 4 vis fournies.



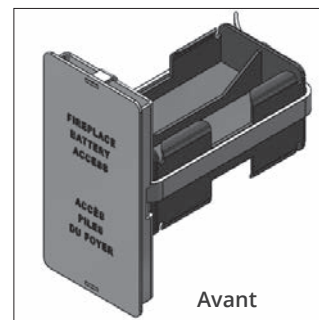
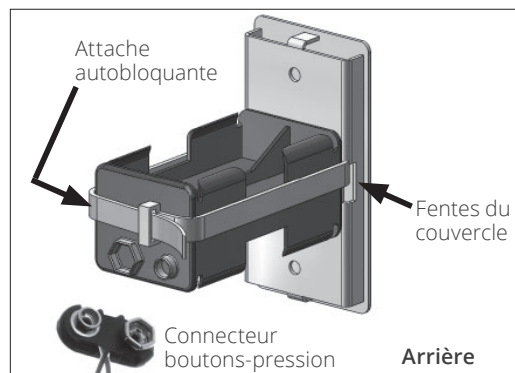
MISE EN GARDE

N'UTILISEZ PAS de tourne-vis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou manette! Ceci pourrait causer un court-circuit.

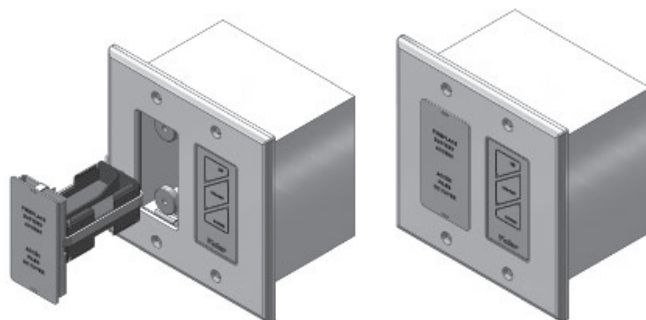
NE PAS LAISSER l'antenne du récepteur toucher le fil d'allumage afin d'éviter un court-circuit du récepteur.

Interrupteur mural

11. Insérez l'attache autobloquante dans les 2 fentes du couvercle du porte-piles.
12. Aboutez le porte-piles au couvercle et fixez-le au couvercle avec l'attache autobloquante. Laissez l'espace nécessaire pour brancher le connecteur bouton-pression du porte-piles.



13. Branchez le connecteur à bouton-pression, insérez 4 piles alcalines AA 1.5 volt (fournies avec le foyer) et placez le porte-piles dans la boîte de raccordement.



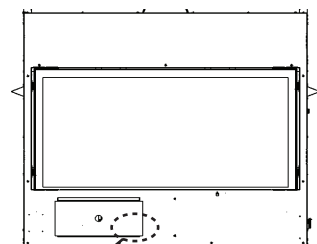
Note : Ne placez pas de piles dans le récepteur, seulement dans le porte-piles à côté de l'interrupteur mural.

14. Vérifiez la fonction de l'interrupteur mural—voir *Appendice C—Interrupteur mural* à la page 72.

Fréquence Radio

918.0 MHz pour le Canada et les États-Unis
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes RSS sans licence de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.



Récepteur derrière la soupape à gaz

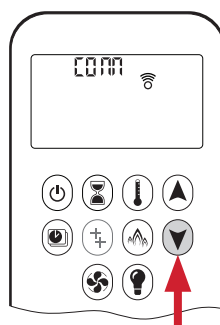
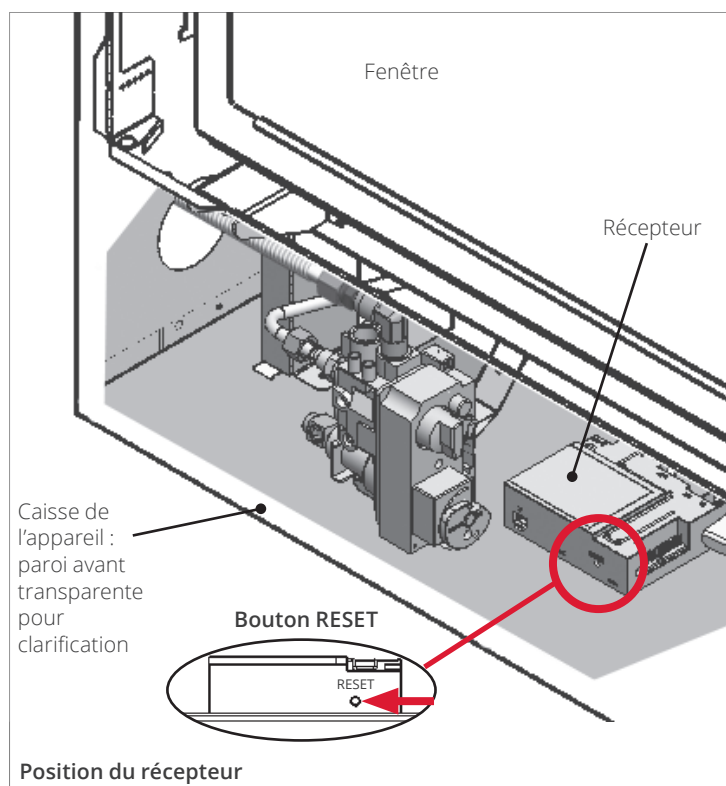
Synchronisation Récepteur / Télécommande

Le récepteur et la manette de télécommande doivent être synchronisés avant la première utilisation. Notez que les piles doivent être déjà installées dans le porte-piles mural.

1. Insérez deux piles alcalines AAA 1.5 V dans la manette.
2. Repérez le récepteur sur la base du foyer, derrière la soupape à gaz. Détachez-le de ses bandes *Velcro* pour y avoir un meilleur accès.
3. Avec un objet effilé, pressez et tenez le bouton RESET sur le devant du récepteur jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Après le second bip plus long, relâchez le bouton.
4. Dans les 20 secondes suivantes, appuyez sur le bouton ▼ sur la manette de télécommande pendant 2-3 secondes. **comm** et une série de chiffres de 1 à 8 défileront sur l'écran. Deux courts bips indiquent que la synchronisation est complète.
5. Replacez le récepteur sur ses bandes *Velcro*.

Si vous entendez un long bip, la synchronisation n'a pas été faite ou la connexion des fils n'est pas correcte.

Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



Installez le Support de manette

La télécommande inclut un support mural pour sa manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire



Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Couvrez les vis avec les capuchons incluss pour un meilleur fini.

Une fois installé, le support est magnétique - simplement placez la manette dans le support.

IMPORTANT : L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située **entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil mais pas directement au-dessus**. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait sa sonde de température.

Installation

Vérification de l'opération et aération

Vérifiez l'opération

Avec la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir *Appendice B—Guide de télécommande* à la page 65.

Réglez l'aération (si nécessaire)

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire (NG seulement). L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autres considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux, la fenêtre installés et après avoir évalué l'aspect des flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

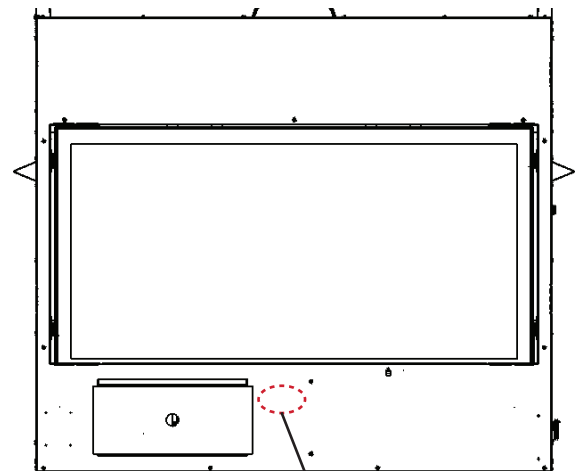
L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

La réduction de l'aération (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

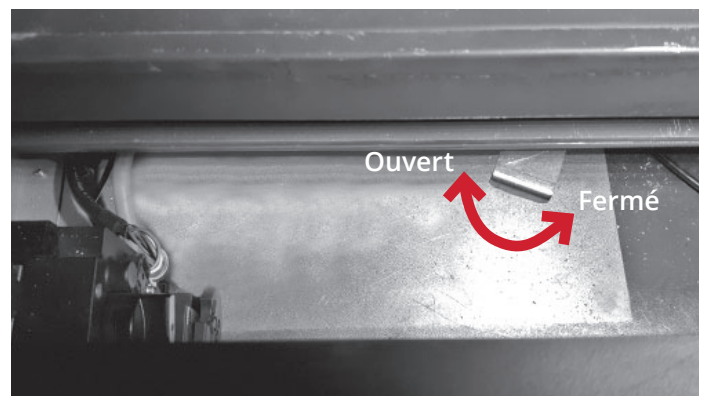
Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir sur les bûches ou sur le panneau de céramique du haut et tomber dans la boîte de foyer.

Peut aussi causer des taches de carbone ou de suie sur la sortie d'évacuation et sur le mur extérieur autour de la sortie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés si l'aération est trop réduite.

Repérez l'obturateur d'air



Levier de l'obturateur d'air

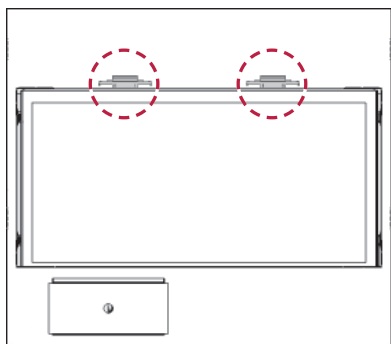


Vu du haut—Levier d'ajustement de l'obturateur d'air situé sous la boîte de foyer derrière le panneau avant de l'appareil

Installation

Éclairage d'ambiance

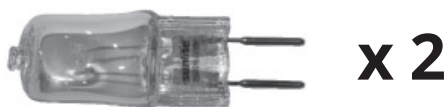
Cet appareil est équipé d'un éclairage d'ambiance décoratif au-dessus du lit de combustion. Chacune des deux lampes est contenue dans un boîtier situé au-dessus, à l'extérieur de la boîte de foyer derrière la paroi avant de la caisse du foyer.



Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage avant de compléter l'installation—voir *Appendice B—Guide de télécommande* à la page 67. Si les lampes sont brûlées, remplacez-les en suivant les étapes indiquées ci-dessous. Nous conseillons de toujours remplacer les deux lampes en même temps.

Spécifications des lampes

L'éclairage du LT1 comprend deux lampes halogènes 120 V, 35 W bi-pin (JC) GY6.35.



x 2

Accès aux lampes



AVERTISSEMENT

Les boîtiers des lampes d'éclairage deviennent extrêmement chauds lorsque l'éclairage est allumé, même si le foyer n'est pas allumé.

Avant de les toucher, assurez-vous que le foyer ET l'éclairage d'ambiance soient éteints depuis au moins 60 minutes afin d'éviter de sévères brûlures.

Le remplacement des lampes se fait en accédant au dessus de la boîte de foyer. Si le pare-étincelles est déjà installé, enlevez-le. Il n'est pas nécessaire d'enlever la fenêtre; toutefois, cela donne plus d'espace pour accéder aux lampes. Voir *Enlevez la fenêtre* à la page 30.

Éclairage d'ambiance

Remplacement des lampes



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'alimentation électrique au foyer soit débranchée avant de changer les lampes!



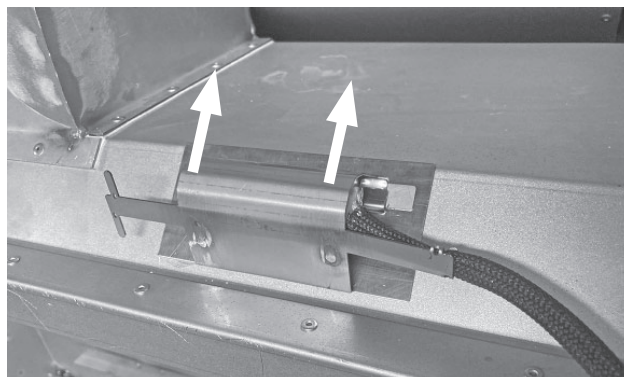
AVERTISSEMENT

NE PAS accéder aux lampes de l'intérieur de la boîte de foyer!



Portez des gants lorsque vous manipulez ces lampes. La plupart des fabricants de lampes halogènes recommandent d'éviter le contact avec la peau car l'huile de la peau peut réduire la longévité des lampes.

1. Repérez les boîtiers de lampes sur le dessus de la boîte de foyer.
2. Saisissez le boîtier gauche et poussez-le vers l'arrière pour le dégager de ses agrafes. Faites de même avec le boîtier droit.

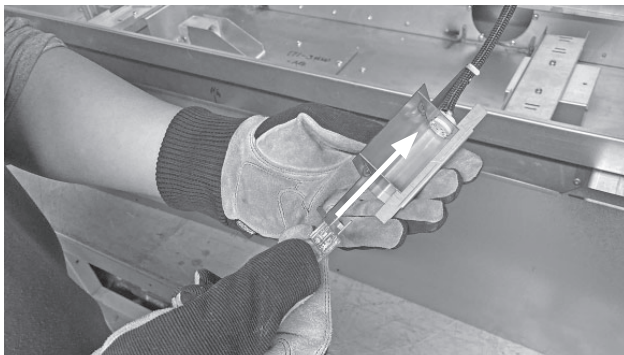


Paroi avant du foyer non montrée pour clarification

3. Enlevez les lampes en les tirant hors de leur réceptacle et recyclez-les.

Installation

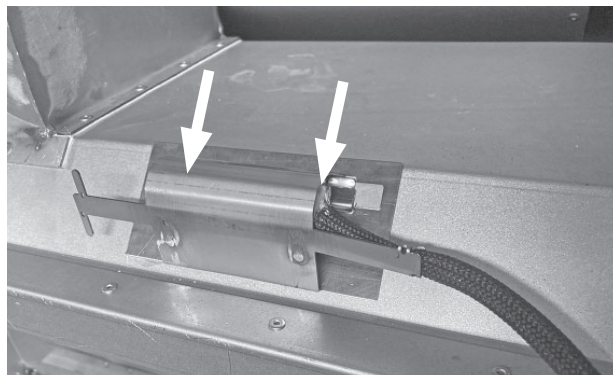
4. Avec une main gantée, alignez soigneusement les broches des nouvelles lampes aux trous de leur réceptacle et insérez-les en place.



5. Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage avec la manette de télécommande avant de réinstaller les boîtiers (l'éclairage fonctionne, que le foyer soit allumé ou éteint). Voir page 67.

Éclairage d'ambiance

6. Réinsérez les boîtiers fermement dans leurs agrafes respectives.



7. Réinstallez la fenêtre si vous l'avez enlevée. Voir *Réinstallez et vérifiez la fenêtre* à la page 31.

Installez la bordure et le pare-étincelles

Installez au foyer la bordure choisie par le consommateur selon le Guide d'installation fourni avec la bordure. Installez également le pare-étincelles.

Montrez au consommateur où sont les piles et comment accéder aux commandes du foyer.

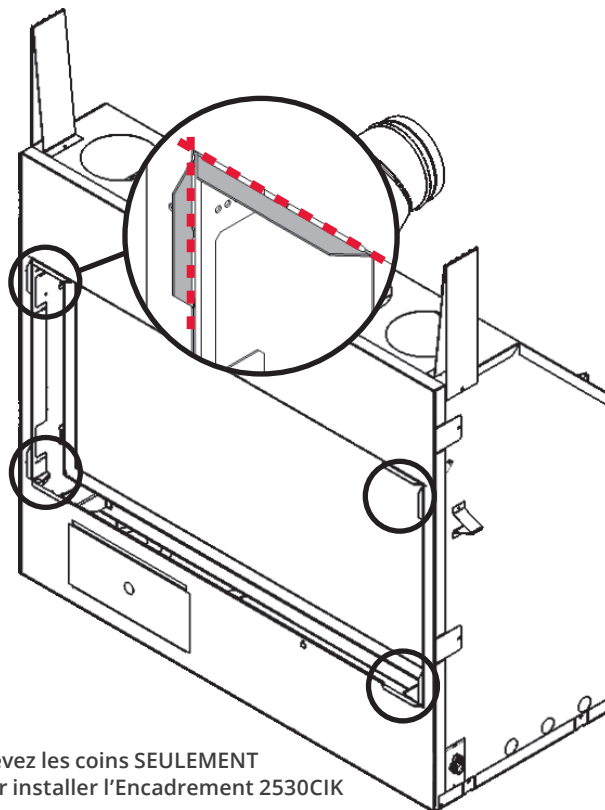
Remettez au consommateur tous les documents fournis avec le foyer et les accessoires afin de pouvoir y référer dans le futur.

Encadrement 2530CIK SEULEMENT

Si vous installez l'Encadrement 2530CIK, vous devez le faire **AVANT de poser le panneau incombustible**.

À chaque coin de l'ouverture de la caisse du foyer coupez les pièces de métal formant les coins; ils ne sont pas utilisés pour cet encadrement. Les pièces se brisent en les pliant et dépliant mais aussi avec un ciseau à métal.

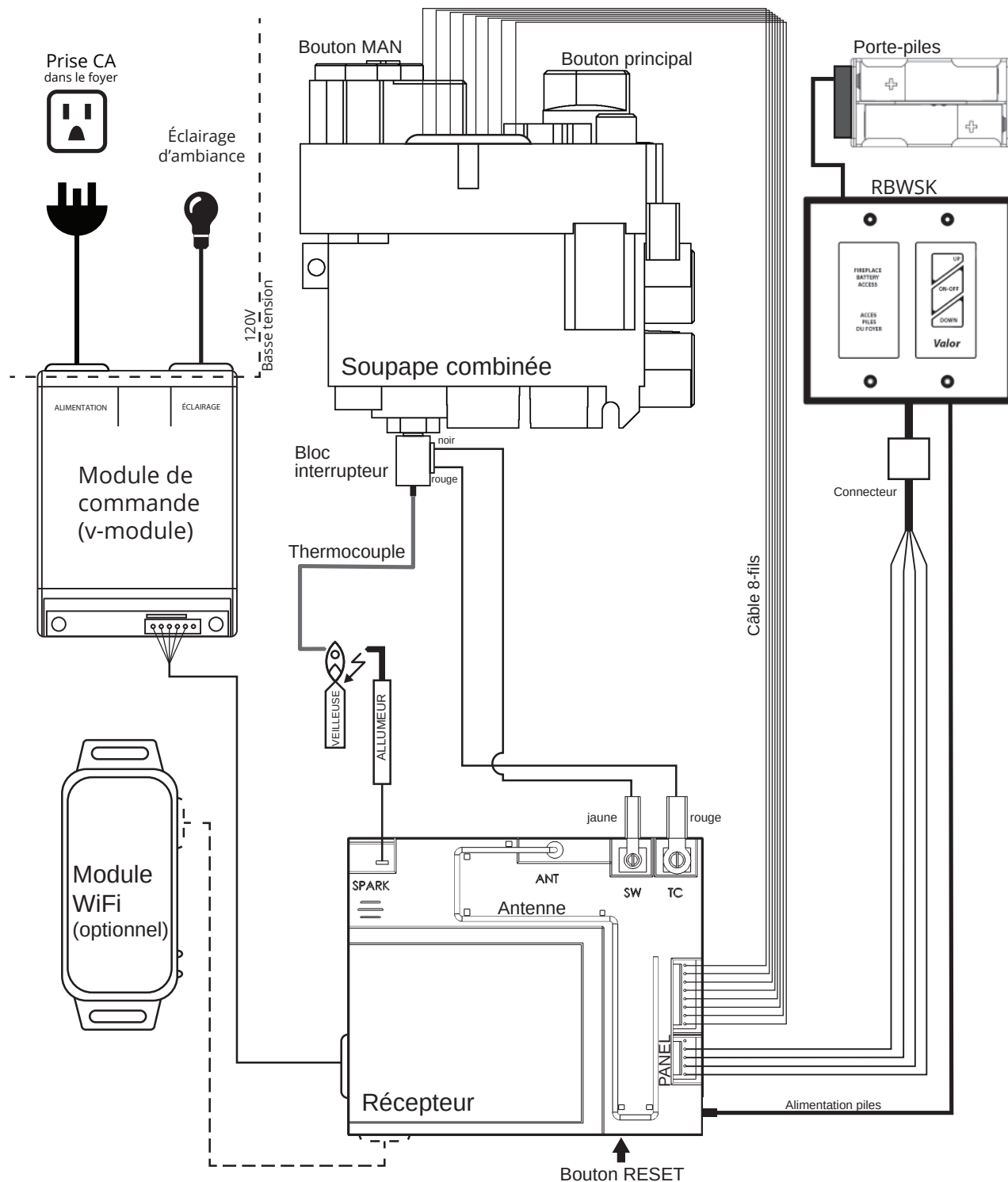
Pare-étincelles et bordure



Enlevez les coins SEULEMENT pour installer l'Encadrement 2530CIK

Schéma des connexions

Schéma des connexions GV60



AVERTISSEMENT

AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!

Accessoires d'évacuation certifiés

Accessoires d'évacuation certifiés pour foyers Valor 1700, 2500								
 Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant					
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM
Capuchons de sortie	Horizontal	Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-AHC	TM-4HT	4DHC rond	658DVK2	DVR6-HC
		Coaxial deluxe	—	—	TM-4RHT	4DHCS carré	—	DVR6-HCP
		Coaxial grands vents	—	—	—	—	—	—
	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	—	4DVC	—	DVR6-VCH
						4DH-1313		DVR6-VCSB
						—		—
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	TM-4SVT	—	—	—
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	—
		Colinéaire	46DVA-CL34 46DVA-CL34P	4DT-34IK35 (3x4 kit)	TM-IVT	HCL-99-43	559CLT	940034
						HCL-913-43		940034B
						HCL-1313-43		940034HWS
	DVIK43					940034RD		
Périscopique, élévation 14"	46DVA-SNK14	4DT-ST14	TM-4ST14	4D14S	—	DVR6-SNK14		
Périscopique, élévation 36"	46DVA-SNK36	4DT-ST36	TM-4ST36	4D36S	—	DVR6-SNK36		
Adaptateurs d'évent		Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL34 46DVA-34CLAA	ADT-AAC	TM-4CAA	4DCAB43	1156CLA	DVR6-A34
		Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-CT 46DVA-34CLTA	ADT-CTB	TM-4CTA	4DCAT43	—	DVF34-A6
Conduits souples d'aluminium		Diamètre de 3" ou 4"	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex, Flexmasters et autres.					
	Série 2280		AF3-35L	TM-ALK43	—	—	952703	
				TM-ALT43			952704	
Conduits de longueurs ajustables et extensions 4" x 6-5/8"		Galvanisé ou noir	46DVA-08A 46DVA-08AB (3" à 7")	—	—	4D7A ou 4D7AB (3" à 5")	—	DVR6-08A DVR6-08AB
		Galvanisé ou noir	46DVA-16A 46DVA-16AB (3" à 14-1/2")	ADT-AJ12 ADT-AJ12B (4" à 10")	TC-4DLS1 TC-4DLS1B	4D12A ou 4D12AB (3" à 10")	—	DVR6-16A DVR6-16AB
		Galvanisé ou noir	46DVA-17TA 46DVA-17TAB (11" à 17")	ADT-TL14 ADT-TL14B (14" à 22")	TC-4DLS2 TC-4DLS2B (1-7/8" à 21")	4D16A ou 4D16AB (3" à 14")	—	—
		Galvanisé ou noir	46DVA-24TA 46DVA-24TAB (17" à 24")	ADT-TL38 ADT-TL38B (38" à 70")	TC-4DLA30 TC-4DLA30B (16,5" à 29")	4D26A or 4D26AB (3" à 24")	—	—
		Flex coaxial	46DVA-36FF 46DVA-60FF 46DVA-120FF	—	—	—	—	—
Coudes DV	30°	Galvanisé	46DVA-E30	—	—	—	—	—
		Galvanisé	46DVA-E45 (joint articulé)	4DT-EL45	TE-4DE45	4D45L	—	DVR6-E45
	45°	Noir	46DVA-E45B (joint articulé)	4DT-EL45(B)	TE-4DE45B	4D45LB	—	DVR6-E45B
		Galvanisé	46DVA-E60	—	—	—	—	—
	90°	Galvanisé	46DVA-E90 (joint articulé)	4DT-EL90	TE-4DE90	4D90L	—	DVR6-E90
		Noir	46DAV-E90B (joint articulé)	4DT-EL90(B)	TE-4DE90B	4D90LB	—	DVR6-E90B

Accessoires d'évacuation certifiés

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant					
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM
Conduits 4" sur 6 5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6	—	—	DVR6-06
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B			DVR6-06B
	Longueur de 7"	Galvanisé	—	—	—	4D7	—	—
		Noir				4D7B		
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	TC-4DL9	—	—	DVR6-09
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	TC-4DL9B			DVR6-09B
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	4D12	—	DVR6-12
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B	4D12B		DVR6-12B
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	—	DVR6-18
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)				DVR6-18B
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	4D2	—	DVR6-24
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B	4D2B		DVR6-24B
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	TC-4DL3	4D3	—	DVR6-36
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	TC-4DL3B	4D3B		DVR6-36B
	Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	4D4	—	DVR6-48
		Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B	4D4B		DVR6-48B
Solins	Solins 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	4DF (0/12-5/12)	—	DVR6-AF012
	Solins 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	4DF12 (6/12-12/12)	—	DVR6-AF712
	Solins plats		46DVA-FF	—	TF-4F	—	—	DVR6-TCF
	Solins pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	559FSK	—
	Solins, nouveau parement		—	—	—	—	658NSFK	—
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau		46DVA-WT	4DT-WT1	TM-4WT	4DWT	—	DVR6-WTU
	Collier tempête		46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	4DSC	—	DVT68-SC
	Plaque décorative		46DVA-DC	—	TM-4TR TM-4TP	4DFPB	—	DVR6-DC
	Boîtes-support	Plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CCS	TM-4SS	4DRSB	—	DVR6-CS
		Plafond régulier	—	4DT-CS	—	—	—	—
	Coupe-feu de plafond		46DVA-FS	4DT-FS	TM-4RDS	4DFSP	—	DVR6-CFS
					TM-CS			
	Coupe-feu radiant d'entretoit		46DVA-IS	ADT-AIS	TM-4AS	4DAIS12 (12")	—	DVR6-AIS
						4DAIS36 (36")		
	Courroies suspension		46DVA-WS	4DT-WSB	TM-WS	4DWS	—	DVR6-WS
	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VSS (avant parement) 4DT-VSSB (après parement)	TM-VSS	4DHVS	—	DVR6-VSS
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	—	—	DVR6-ES
	Grillage de sortie		46DVA-WG	—	TM-HTS	—	845TG	DVR6-SHRD
					TM-RHTS		658TG	

Notes: 1. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.
2. À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4 po sur 6-5/8 po.
3. Ne combinez pas les conduits de différents fabricants sauf les produits Miles Industries, certifiés pour usage avec ceux d'autres fabricants.

Commonwealth du Massachusetts

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE. Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

Commonwealth du Massachusetts

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ.

Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et
2. Une liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION.

Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Appendice A—Consignes d'allumage

POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

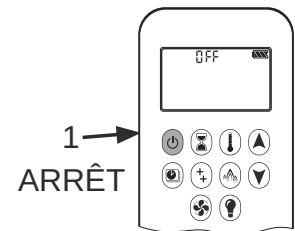
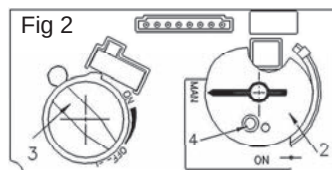
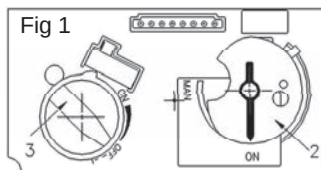
MISE EN GARDE : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

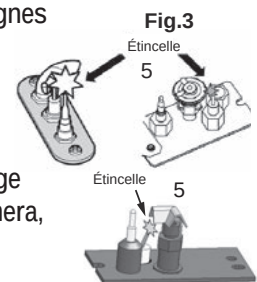
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ



1. ARRÊTEZ ! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
2. POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ, éteignez la soupape en pressant sur le bouton (⏻) de la manette de télécommande (1). Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, ARRÊTEZ! Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
3. ALLUMAGE AUTOMATIQUE : Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (fig. 1). Repérez la veilleuse (fig. 3.) dans la boîte de foyer. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton (⏻); un court signal sonore indiquera le début du procédé d'allumage; de courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape. Lorsque la veilleuse s'allumera, le bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut; appuyez sur le bouton (⏻) pour réduire la hauteur des flammes.
4. ALLUMAGE MANUEL : Bouton MAN à MAN (2) (fig. 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer. Réglez le bouton de réglage des flammes (3) à la température la plus basse; À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse; Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette; Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée. Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz. Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut ou le bas ou utilisez les boutons (⏻) et (⏶) sur la télécommande pour régler les flammes.



COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

ARRÊT AUTOMATIQUE (à l'aide de la télécommande) :

Appuyez et maintenez le bouton (⏻) pour arrêter l'alimentation de gaz;

Appuyez sur le bouton (⏻) pour fermer la soupape et éteindre la flamme de la veilleuse.

DO NOT REMOVE FROM FIREPLACE / NE PAS RETIRER DU FOYER

Appendice B—Guide de télécommande

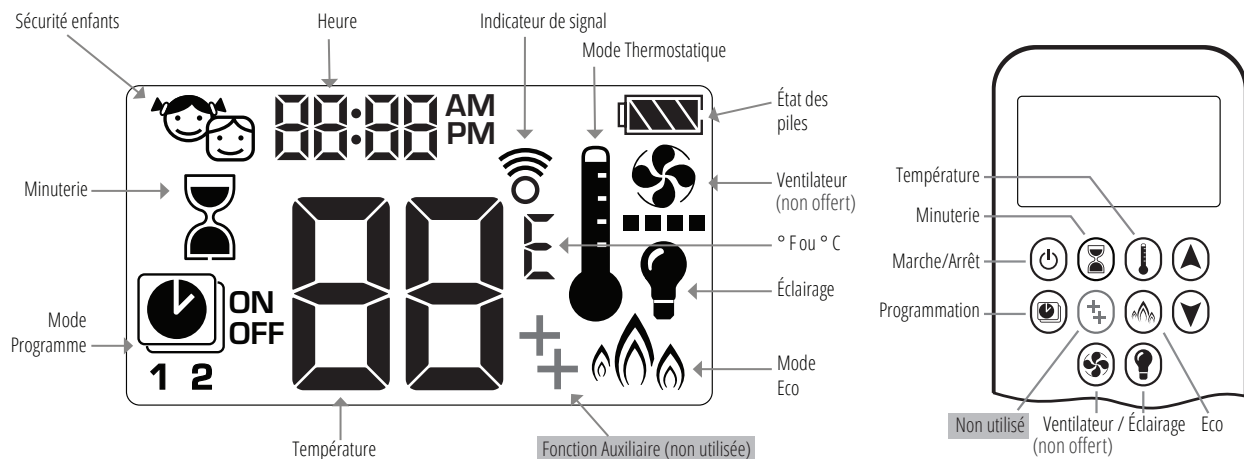
Synchronisation initiale

Avant d'opérer la télécommande avec le foyer, elle doit être synchronisée. Voir *Synchronisation de la télécommande* à la page 54

Fonctionnement de la télécommande

NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Voir la section Synchronisation Récepteur / Télécommande sur la première page de ce guide.

Écran d'affichage et Manette de télécommande



Allumer le foyer

NOTE : Le moteur se met automatiquement à la hauteur de flamme maximum lorsque la veilleuse s'allume.

Allumage à 1 bouton (défaut) :

Allumage à 2 boutons : + simultanément

Pressez et tenez pendant 4 secondes jusqu'à ce que 8 courts bips se fassent entendre et qu'une série de lignes clignotantes confirment le démarrage; relâcher le(s) bouton(s).

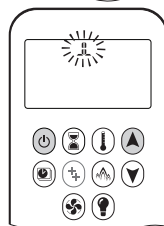
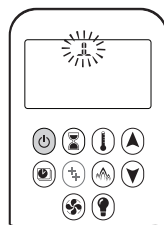
Le gaz circule une fois la veilleuse allumée.

Télécommande passe en Mode Manuel une fois le brûleur allumé.

Pour régler l'allumage à 1 ou 2 boutons, voir la page suivante.

Mode veille (veilleuse seulement)

Pressez et tenez pour mettre le foyer en mode de veille.

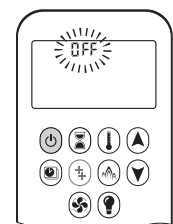


MISE EN GARDE : Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais appelez votre technicien ou le fournisseur de gaz.

Eteindre le foyer

Pressez pour éteindre.

Note : Le foyer peut être rallumé lorsque OFF cessera de clignoter sur la télécommande.

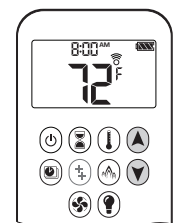


MISE EN GARDE : Vérifiez toujours la veilleuse pour vous assurer qu'elle est bien éteinte.

Régler les flammes

Pressez et tenez pour augmenter la hauteur.

Pressez et tenez pour diminuer la hauteur ou aller en mode de veille.



Appendice B—Guide de télécommande

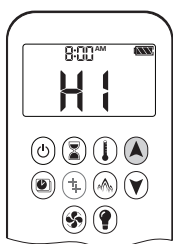
Réglage Express

Double-cliquez  pour aller au feu le plus bas. "LO" est affiché.

Note : Les flammes vont à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.



Double-cliquez  pour aller au feu le plus haut. "HI" est affiché.



Choisir l'allumage à 1 ou 2 boutons

Sur cette manette de télécommande, vous pouvez choisir l'allumage à 1 ou à 2 boutons. Par défaut, la manette est réglée à l'allumage à 1 bouton.

Vous pouvez également activer ou désactiver certaines fonctions.

Pour changer l'allumage de 1 bouton à 2 boutons, enlevez les piles de la manette, attendez 10 secondes, réinsérez les piles et immédiatement pendant que l'écran clignote, pressez et tenez  pour 10 secondes. **ON** est affiché et **1** clignote. Lorsque le changement est complété, **1** change pour **2**.

Pour changer l'allumage de 2 boutons à 1 bouton, procédez tel qu'indiqué ci-dessus. **ON** est affiché et **2** clignote. Lorsque le changement est complété, **2** change pour **1**.

Déactiver ou Activer certaines fonctions

Certaines fonctions sont actives par défaut et elles peuvent être désactivées :

- Sécurité enfant
- Mode Programme
- Mode Thermostatique
- Mode Eco
- Ventilateur de circulation
- Minuterie

 **NOTE :** La fonction Auxiliaire  n'est pas utilisée.

Désactiver une fonction

1. Installez les piles dans la manette. Toutes les icônes sont affichées et clignent.
2. Pendant qu'elles clignent, pressez et tenez pendant 10 secondes le bouton de la fonction à désactiver.

L'icône clignotera jusqu'à ce que la désactivation soit complète. Elle le sera lorsque l'icône de fonction et 2 barres horizontales  seront affichés.

Note : Si le bouton de la fonction désactivée est pressé, il n'y a aucune fonction et  est affiché.

Activer une fonction

Suivez les mêmes étapes que la désactivation.

L'icône continuera de clignoter jusqu'à ce que l'activation soit complète. L'icône cessera de clignoter et sera affichée.

Régler les degrés

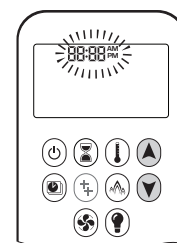
Pour changer entre °C et °F, pressez et tenez  +  simultanément.

Note : °C = horloge 24 heures
°F = horloge 12 heures



Régler l'heure

1. Pressez  +  simultanément. Un chiffre entre 1 et 7 clignote. Il indique le jour de la semaine.
2. Pressez  ou  pour sélectionner le jour de la semaine.
 - 1 = lundi
 - 2 = mardi
 - 3 = mercredi
 - 4 = jeudi
 - 5 = vendredi
 - 6 = samedi
 - 7 = dimanche
3. Pressez  +  simultanément. **Heure** clignote.
4. Pressez  ou  pour régler l'heure.
5. Pressez  +  simultanément. **Minutes** clignent.
6. Pressez  ou  pour régler les minutes.
7. Pressez  +  simultanément ou attendez pour confirmer le réglage.



Appendice B—Guide de télécommande

Sécurité enfants

Votre manette peut être verrouillée et ne pourra pas être utilisée sauf pour éteindre le foyer.

Marche

1. Pressez et tenez  +  simultanément.
2.  est affiché. Sécurité enfants est en fonction.

Arrêt

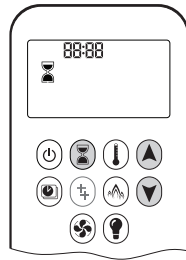
1. Pressez et tenez  +  simultanément.
2.  disparaît. Sécurité enfants est arrêté et la manette fonctionne normalement.

Minuterie

Vous pouvez activer la minuterie pour que votre foyer s'éteigne après un certain temps.

Marche/Réglage

1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  soit affiché. **Heure** clignote.
2. Pressez  ou  pour régler l'heure.
3. Pressez  pour confirmer. **Minutes** clignotent.
4. Pressez  ou  pour régler les minutes.
5. Pressez  ou attendez pour confirmer.



Arrêt

Pressez , et  disparaît.

Note : Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie ne fonctionne qu'en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heures et 50 minutes.

Éclairage/Variateur

Marche

Pressez ,  est affiché. La lumière s'allume au niveau pré-réglé.

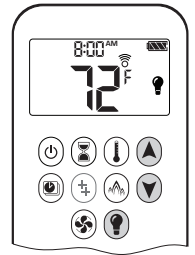
Arrêt

Pressez ,  disparaît. La lumière s'éteint.

Réglage

1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  clignote.
2. Pressez  ou  pour régler entre 20 et 100 %.
3. Pressez  ou attendez pour confirmer.  est affiché.

Note : L'éclairage fonctionne indépendamment de la veilleuse. Si vous désirez l'éclairage mais pas le feu, pressez .

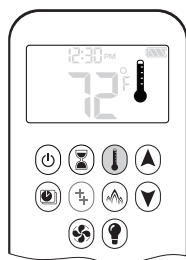


Appendice B—Guide de télécommande

Modes d'opération

Mode Thermostatique

La température de la pièce est mesurée et comparée à la température réglée. La flamme s'ajuste automatiquement pour atteindre la température réglée.



Mode Programme

La température est contrôlée par les Programme 1 et 2, chacun étant programmé pour allumer et éteindre le foyer à une heure et température données.



Mode Eco

Les flammes sont modulées entre haut et bas. Si la température de la pièce est moindre que la température réglée, les flammes restent hautes plus longtemps. Si la température de la pièce est plus haute que la température réglée, les flammes restent basses plus longtemps. Un cycle dure approximativement 20 minutes.



 Si un des modes décrit ci-dessus (Thermostatique, Programme ou Eco) est en fonction et commandé par l'application MyFire via WiFi, l'écran de la manette affichera **APP**.

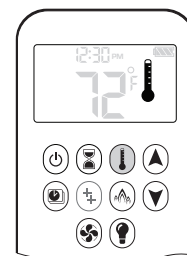
Mode Manuel

L'allumage et l'arrêt du foyer, de même que la hauteur des flammes sont contrôlés manuellement par l'utilisateur.

Mode Thermostatique

Marche

Pressez .  s'affiche. La température pré-réglée est affichée brièvement suivie de la température de la pièce.



Réglage

1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  soit affiché et que la température pré-réglée clignote.
2. Pressez  ou  pour ajuster la température.
3. Pressez  ou attendez pour confirmer.

Arrêt

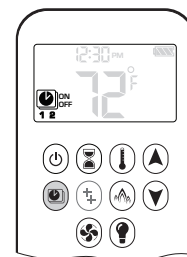
1. Pressez .
2. Pressez  ou  pour aller en Mode Manuel.
3. Pressez  pour aller en Mode Programme.
4. Pressez  pour aller en Mode Eco.

Mode Programme

Marche

Pressez .

 1 ou 2, **ON** ou **OFF** sont affichés.



Arrêt

1. Pressez , , ou  pour aller en Mode manuel.
2. Pressez  pour aller en Mode Thermostatique.
3. Pressez  pour aller en Mode Eco.

Note: La température réglée pour le Mode Thermostatique est la température utilisée par le Mode Programme Marche. Si vous changez la température du Mode Thermostatique, la température Marche du Mode Programme changera aussi.

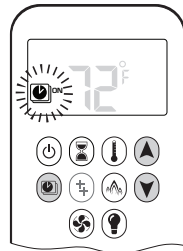
Réglage par défaut

- HEURE DE MARCHÉ TEMPÉRATURE (Thermostatique) : 70 °F / 21 °C
- TEMPÉRATURE HEURE D'ARRÊT : "  " (flamme veilleuse seulement)

Appendice B—Guide de télécommande

Réglage de la température

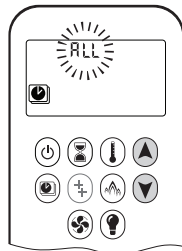
1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  clignote. **ON** et température préréglée (en Mode Thermostatique) sont affichés.
2. Pressez  ou attendez.  **OFF** affichés, température clignote.
3. Pressez  ou  pour sélectionner la température en arrêt.
4. Pressez  pour confirmer.



Note: Les températures préréglées Marche (Mode Thermostatique) et Arrêt seront les mêmes pour chaque jour.

Réglage Jour

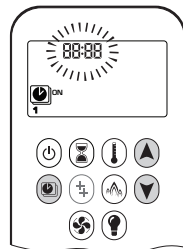
1. **ALL** clignote. Pressez  ou  pour choisir entre :
 - **ALL** = mêmes réglages marche-arrêt tous les jours
 - **SA:SU** = mêmes réglages marche-arrêt samedi et dimanche
 - **1, 2, 3, 4, 5, 6, 7** = minuterie quotidienne—réglages marche-arrêt uniques pour un seul jour de la semaine, plusieurs jours de la semaine ou tous les jours de la semaine.
2. Pressez  pour confirmer.



Choix ALL (mêmes réglages, tous les jours)

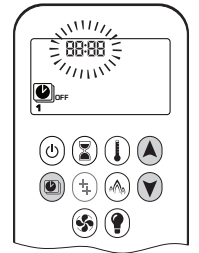
Réglage heure MARCHE (PROGRAMME 1)

1.  **1, ON** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Heure** clignote.
2. Pressez  ou  pour régler l'heure.
3. Pressez  pour confirmer.  **1, ON** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Minutes** clignote.
4. Pressez  ou  pour régler les minutes.
5. Pressez  pour confirmer.



Réglage heure ARRÊT (PROGRAMME 1)

1.  **1, OFF** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Heure** clignote.
2. Pressez  ou  pour régler l'heure.
3. Pressez  pour confirmer.  **1, OFF** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Minutes** clignote.
4. Pressez  ou  pour régler les minutes.
5. Pressez  pour confirmer.



Note : Passez au PROGRAMME 2 et réglez les heures de marche et d'arrêt ou interrompre la programmation à ce stade. PROGRAMME 2 demeure alors désactivé.

Note : PROGRAMME 1 et 2 utilisent les mêmes températures de MARCHE (Thermostatique) et d'ARRÊT. Une nouvelle température de MARCHE (Thermostatique) et/ou d'ARRÊT réglée devient aussitôt le nouveau réglage par défaut.

Note : Les heures de MARCHE et d'ARRÊT programmées en PROGRAMME 1 et PROGRAMME 2 deviennent les nouvelles heures par défaut.

Les piles doivent être enlevées pour supprimer les heures de MARCHE et d'ARRÊT et les températures du PROGRAMME 1 et du PROGRAMME 2.

Choix SA:SU (mêmes réglages samedi et dimanche) ou choix 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 (réglages différents à chaque jour)

- Réglez l'heure de MARCHE et d'ARRÊT en procédant de la même manière que "Choix ALL" ci-dessus.
- Attendre avant de terminer les réglages.

Eco Mode

Marche

Pressez  pour aller en Mode Eco.  affiché.

La hauteur des flammes module entre forte et faible intensité pendant 20 minutes.



Arrêt

Pressez .  disparaît.

Appendice B—Guide de télécommande

Indicateur de piles faibles

 **MISE EN GARDE** : N'utilisez pas de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou de la manette de télécommande. Cela pourrait causer un court-circuit du système de télécommande.

Manette

L'icône de piles faibles  apparaîtra lorsque les piles de la manette doivent être remplacées. Remplacez avec 2 piles alcalines AAA 1.5 V.

Porte-piles

Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez les piles par 4 piles alcalines AA 1.5 V.

Arrêt automatique

Minuterie

Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie fonctionne uniquement en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heures et 50 minutes.

Piles faibles au récepteur

Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. (Ceci ne se produit pas si le courant électrique est interrompu.)

Arrêt 7 jours

Quand le système n'a pas fonctionné pendant 7 jours, le système éteint automatiquement le foyer incluant la veilleuse.

Mise en veilleuse automatique

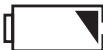
3 heures sans communication

La soupape passe en flamme de veilleuse si aucun changement de la hauteur des flammes n'intervient pendant une période de 3 heures. Le feu continuera à fonctionner normalement lorsque la communication est rétablie.

Appendice B—Guide de télécommande

Codes d'erreur

Dans le cas où il y aurait une erreur dans la fonction de la télécommande la manette affichera un code d'erreur.

Code d'erreur	Message sur la manette	Durée de l'affichage	Symptôme	Cause possible
F04	F04	4 sec	- Pas de veilleuse en 30 sec - Note : après 3 séquences d'allumage manquées, message F06 affiché	- Pas d'alimentation de gaz - Air dans la conduite de gaz à la veilleuse - Pas d'étincelle - Polarité inversée dans le fil du thermocouple
F07	Symbole piles faibles 	Permanent	Icône de pile clignote sur l'écran de la manette	Piles faibles dans la manette
F06	F06	4 sec	3 séquences d'allumage manquées en 5 minutes - Feu ne réagit pas, pas de flamme de veilleuse	- Pas d'alimentation de gaz - Air dans la conduite de gaz à la veilleuse - Pas d'étincelle - Polarité inversée dans le fil du thermocouple - Orifice de veilleuse incorrecte si la soupape a été convertie de LPG à NG ou vice versa
F09	F09	4 sec	- Feu ne réagit pas - Aucun contrôle électronique du feu	- Bouton  n'a pas été pressé durant la synchronisation - Récepteur et manette pas synchronisés
F46	F46	4 sec	- Feu ne réagit pas - Réponse intermittente - Aucun contrôle électronique du feu	- Aucune ou mauvaise connexion entre le récepteur et la manette - Pas de puissance au récepteur (piles faibles) - Faible portée de communication (adaptateur électrique défectueux, manette ne communique pas avec récepteur)

Appendice C—Interrupteur mural

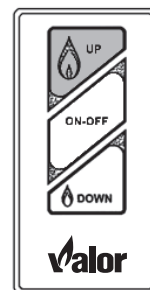
L'Interrupteur mural peut être utilisé pour contrôler le foyer. Il allume, éteint le feu et augmente et diminue la hauteur des flammes.

Notez que les fonctions de thermostat et de minuterie ne sont pas offertes sur l'interrupteur mural.



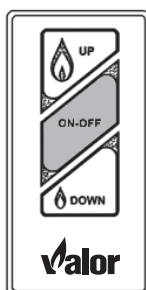
Ajustez la hauteur des flammes

Pressez et tenez le bouton UP  pour augmenter graduellement la hauteur des flammes.

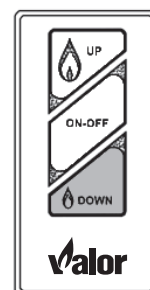


Allumez et éteignez l'appareil

Pressez le bouton ON-OFF une fois pour allumer la veilleuse. Pressez à nouveau pour l'éteindre.



Pressez et tenez le bouton DOWN  pour diminuer la hauteur des flammes.



Appendice D—Système HeatShift

HeatShift™ System

Planification et Installation : LT avec HeatShift™

Directives pour usage avec les **foyers Valor 2500K et 2700K seulement**

Application

Le système HeatShift™ redistribue l'air chaud émanant du foyer à l'endroit désiré en utilisant la convection naturelle, sans nécessiter de ventilateur.

Plénums LDK1, LDK3, LDK4 ou LDK9 : L'air chaud est dirigé plus haut sur le mur, sur les murs de côté ou même dans une pièce adjacente.

Plaques d'extrémité LDK7 : L'air chaud est dirigé à travers un espace (min. 2-1/2" [64 mm]) entre le mur au-dessus du foyer et le plafond. **Avec le LDK7, la sortie d'air doit être dans la même pièce que le foyer.**

Ces installations résultent en un mur aux températures moins chaudes au-dessus du foyer permettant d'y placer des oeuvres d'art, téléviseur, et ainsi de suite.

Les kits LDK1, LDK3, LDK4, LDK7 ou LDK9 peuvent être utilisés avec les foyers LT1 et LT2 indiqués ci-dessus.

De plus, l'air chaud peut être extrait du plénum HeatShift en y raccordant le Ventilateur de zone HeatSplit 1270RBK (plénums LDK1 et LDK4 **SEULEMENT**).

Note : Ces directives doivent être utilisées conjointement avec les directives d'installation fournies avec le foyer.

Certification

Les kits HeatShift LDK1, LDK3, LDK4, LDK7 et LDK9 sont certifiés par la CSA pour usage exclusivement avec les foyers Valor indiqués ci-dessus—NE PAS les utiliser avec d'autres modèles.

Le système HeatShift peut aussi être utilisé sur les installations extérieures certifiées.

Les conduits de 5 pouces de diamètre utilisés avec ces kits sont fournis avec les LT1 et LT2. Ils sont fabriqués de métal et répondent aux normes UL-181 Class 1 Air Duct. D'autres conduits souples d'aluminium sont acceptables s'ils répondent aux normes UL-181 Class 1.



AVERTISSEMENT

NE PAS COUVRIR ou placer d'objets devant ou par-dessus une sortie d'air. **ÉVITEZ** de placer la sortie d'air à moins de 7 pieds (2,13 m) au-dessus du plancher car les températures de l'air à la sortie sont chaudes.



AVERTISSEMENT

Les foyers Linear LT1 2500 et LT2 2700 DOIVENT être installés avec le Système HeatShift!



AVERTISSEMENT

Lorsque la sortie d'air est près d'un plafond de couleur pâle, le plafond peut se tacher par la poussière qui se trouverait dans le courant d'air chaud; le/s plénum/s placé/s plus bas sur le mur aideront à diminuer la possibilité de taches.

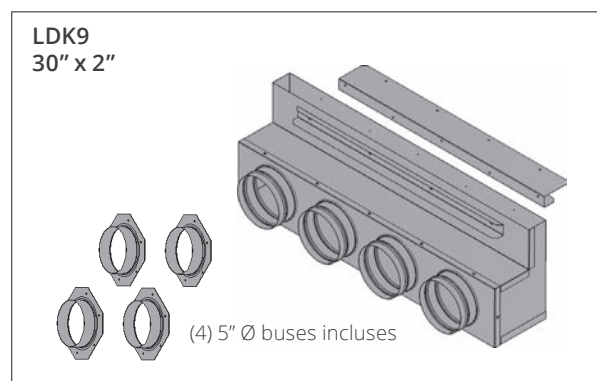
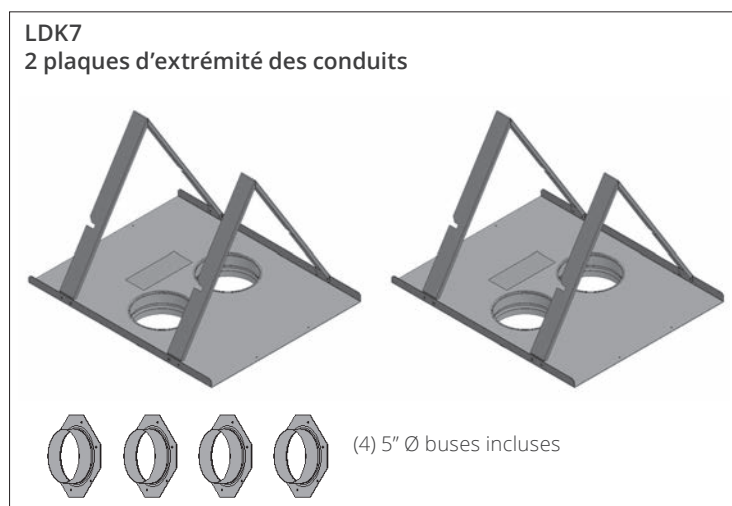
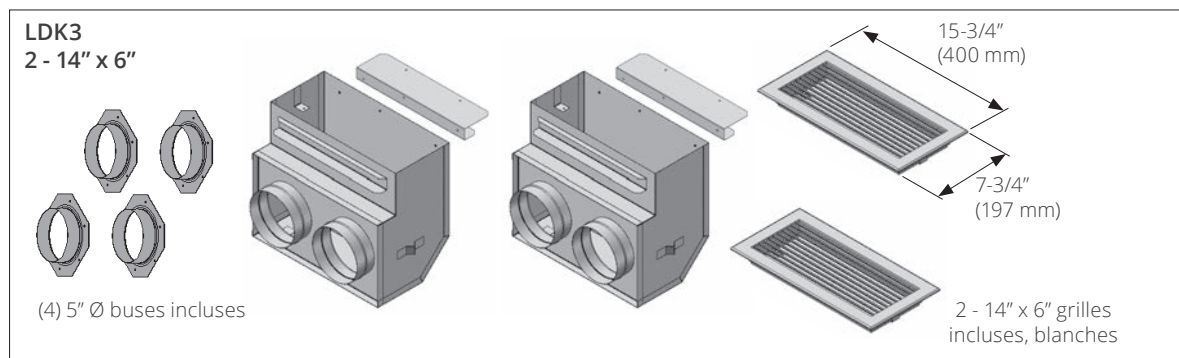
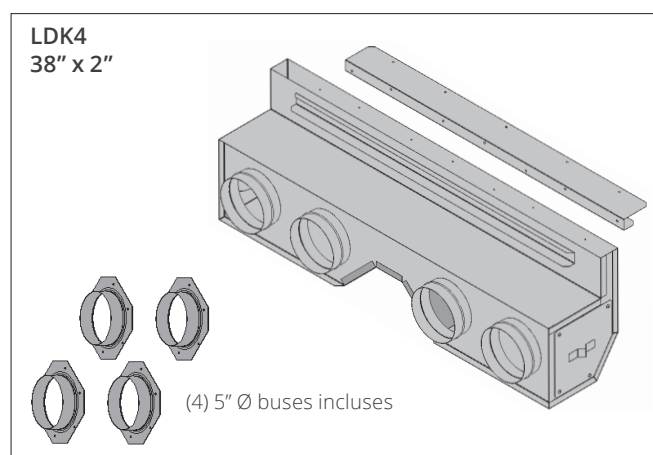
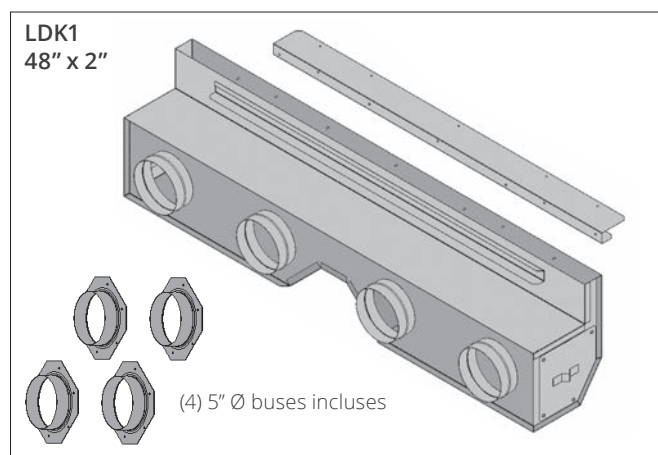
Appendice D—Système HeatShift

Kits (exigé, 1 au choix)

Cinq kits sont offerts pour les foyers LT1 :

- LDK1—Plénum quadruple de 48"
- LDK3—Plénums doubles de 14" (2), grilles incluses
- LDK4—Plénum quadruple de 38"
- LDK7—Plaques d'extrémité des conduits (2)—pour sortie en cantonnière (au plafond) SEULEMENT
- LDK9—Plénum quadruple de 30"

Contenu des kits



Appendice D—Système HeatShift

Accessoires exigé (fourni avec le foyer)

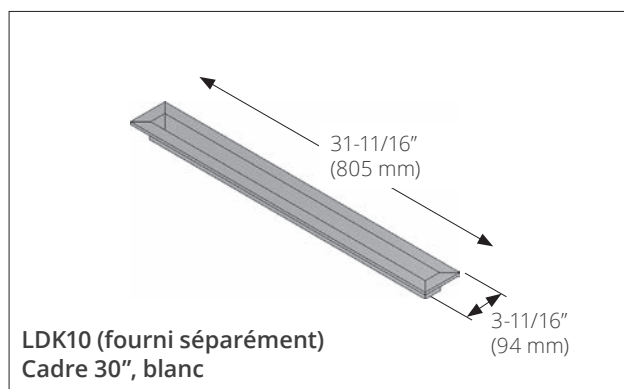
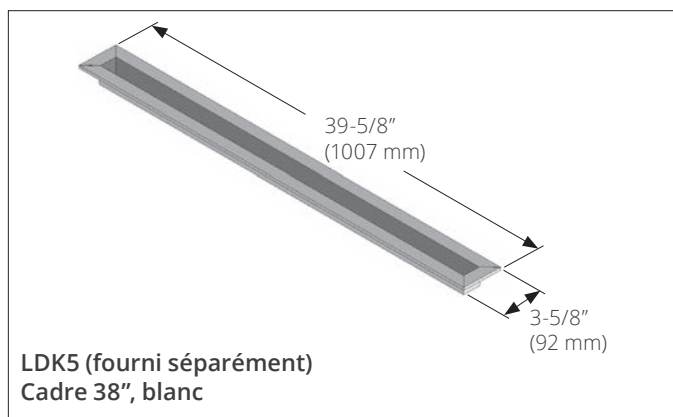
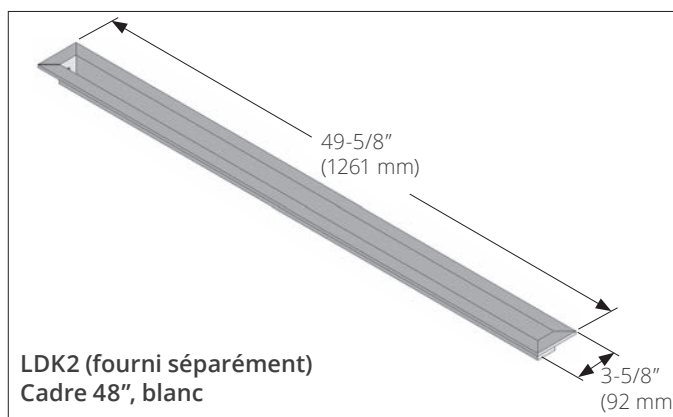
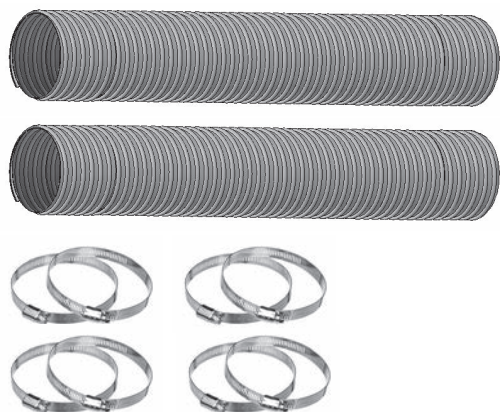
- LDK6—Conduits flex en aluminium de 5" de diamètre à 2 plis—2 longueurs de 10 pi pouvant être coupées à la longueur désirée

Accessoires optionnels

- LDK2—Cadre de finition 48", pour le LDK1
- LDK5—Cadre de finition 38", pour le LDK4
- LDK10—Cadre de finition 30", pour le LDK9

Contenu des kits

LDK6
2 - 10' x 5" (aluminum flex)

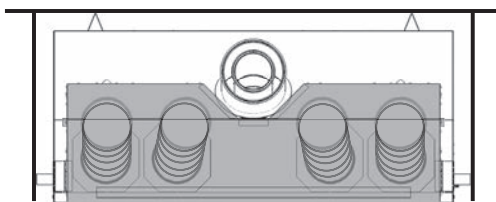


Appendice D—Système HeatShift

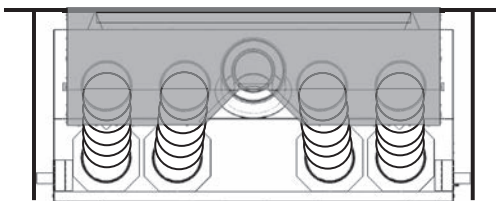
Configurations suggérées

Pas à l'échelle

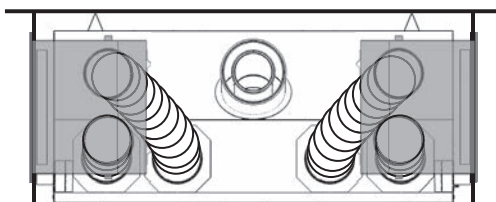
Vues du haut



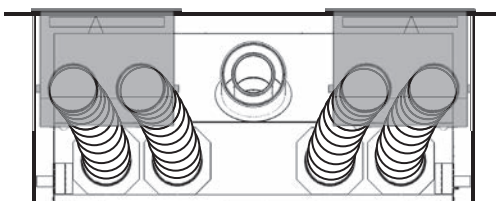
Sortie à l'avant avec LDK1, LDK4 (montré) ou LDK9



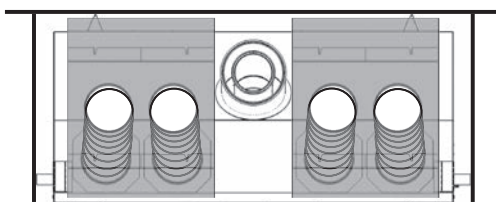
Sortie sur un mur arrière avec LDK1, LDK4 (montré) ou LDK9
Note : Le conduit d'évacuation du foyer peut empiéter sur la position du plénum. Décalez le conduit autour du plénum si nécessaire.



Sorties sur les côtés avec LDK3

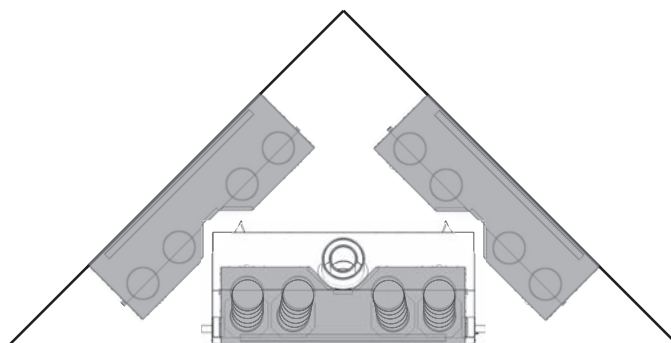


Sorties sur un mur arrière avec LDK3



Sorties sur dessus (cantonnière) avec DK7
Note : Lorsque le LDK7 est utilisé, la sortie d'air chaud doit être dans la même pièce que le foyer.

Installations en coin



AVERTISSEMENT

Les plénums sont certifiés pour décharge horizontale **SEULEMENT**. Les plaques d'extrémité des conduits LDK7 sont certifiées pour décharge verticale vers le haut **SEULEMENT**. **NE PAS** installer le plénum ou les plaques dans les planchers ou plafonds. **NE PAS COUVRIR OU PLACER** d'objets devant ou par-dessus la sortie d'air. **ÉVITEZ** de placer la sortie d'air à moins de 7 pieds (2,13 m) au-dessus du plancher car les températures de l'air à la sortie sont chaudes!

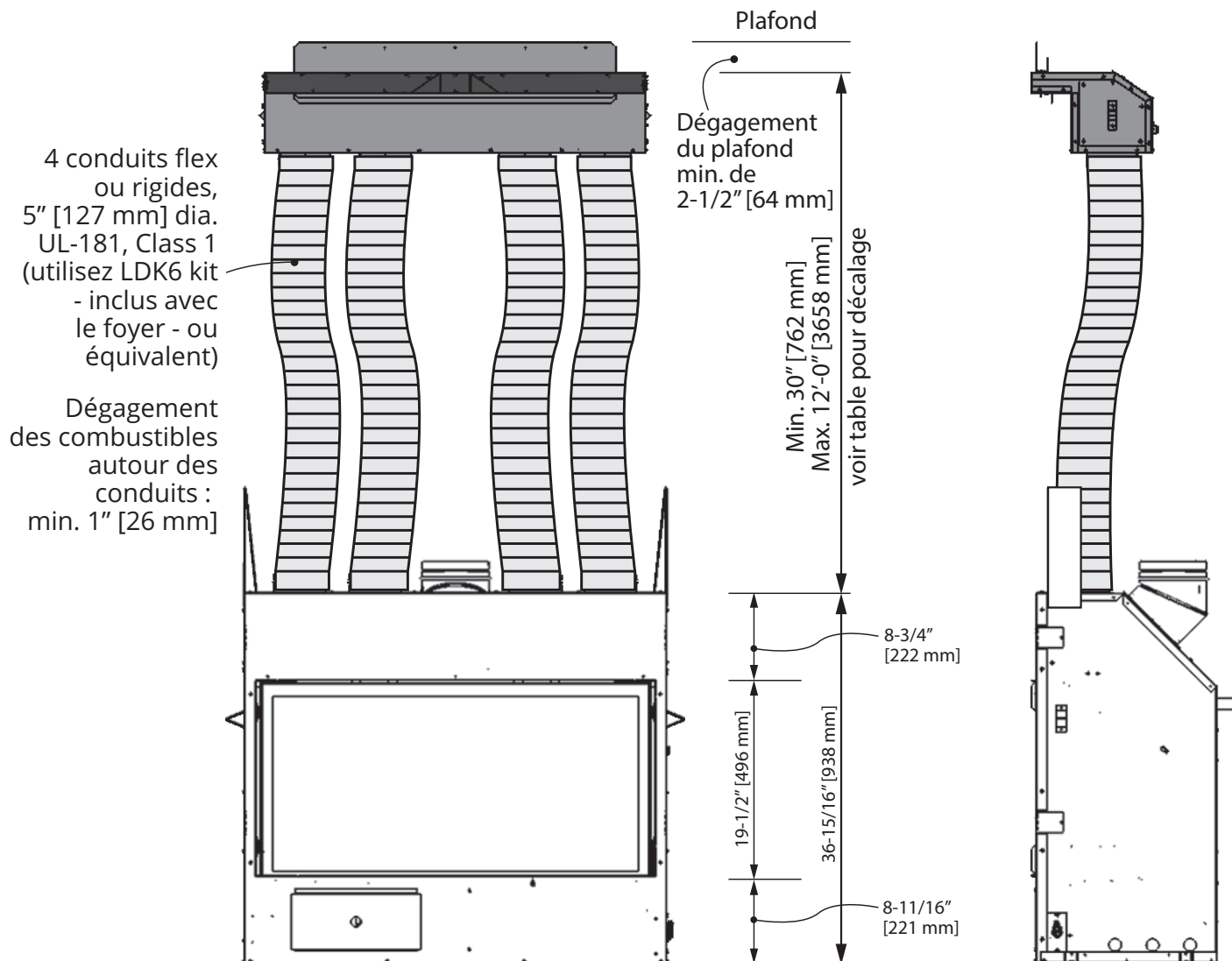
NE PAS INSTALLER LES SORTIES À TRAVERS LES MURS EXTÉRIEURS!

NOTE

Ce système peut également être utilisé sur les installations extérieures où l'on souhaite réduire la température de la surface du mur au-dessus du foyer. Les grilles de déversement d'air chaud doivent être situées dans un espace à l'épreuve des intempéries tel que décrit dans le Guide d'installation Conversion pour l'extérieur GV60CKO.

Appendice D—Système HeatShift

Concept (avec plenums LDK1, LDK3, LDK4 et LDK9)

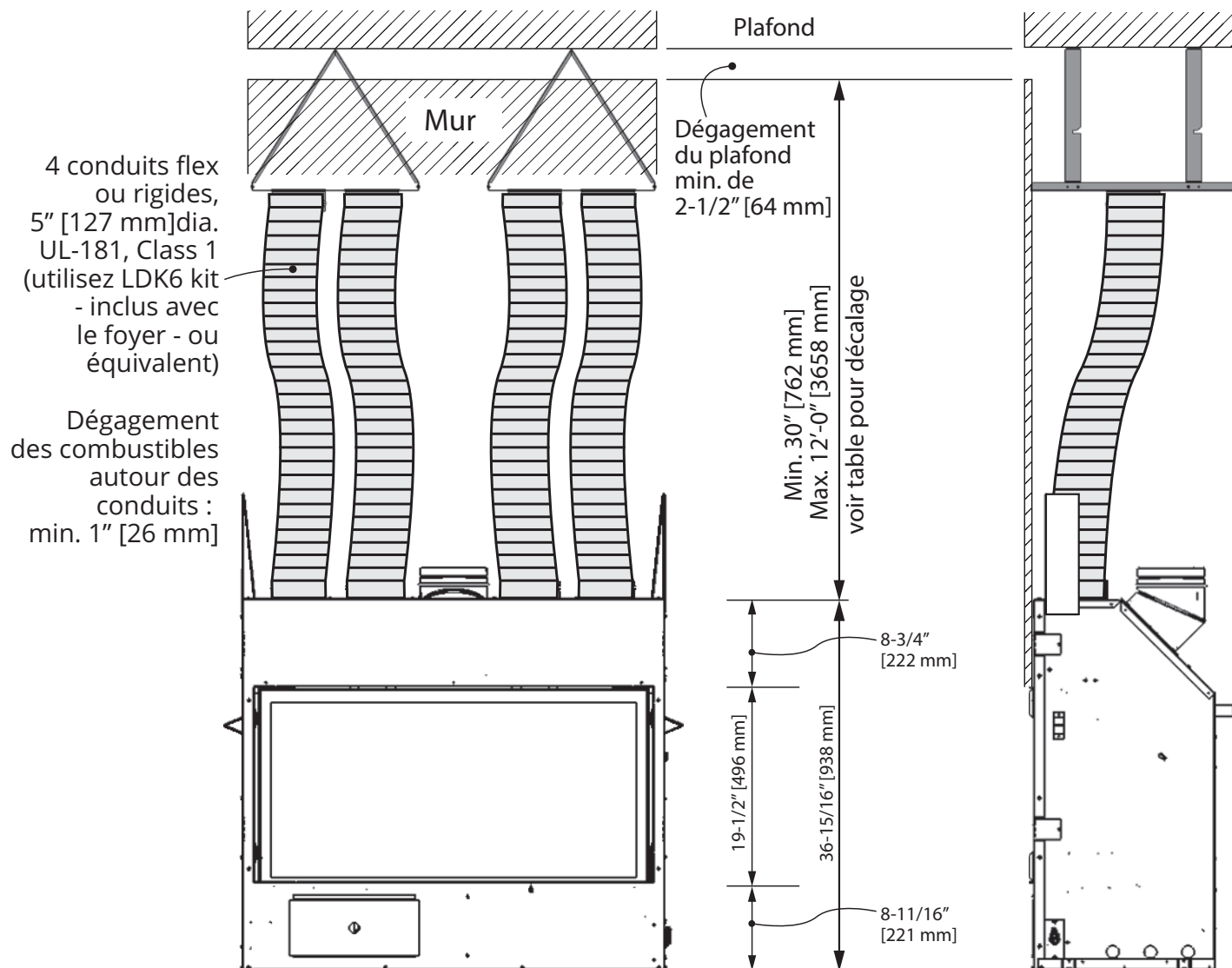


Appendice D—Système HeatShift

Concept (avec plaques d'extrémité LDK7)

NOTE

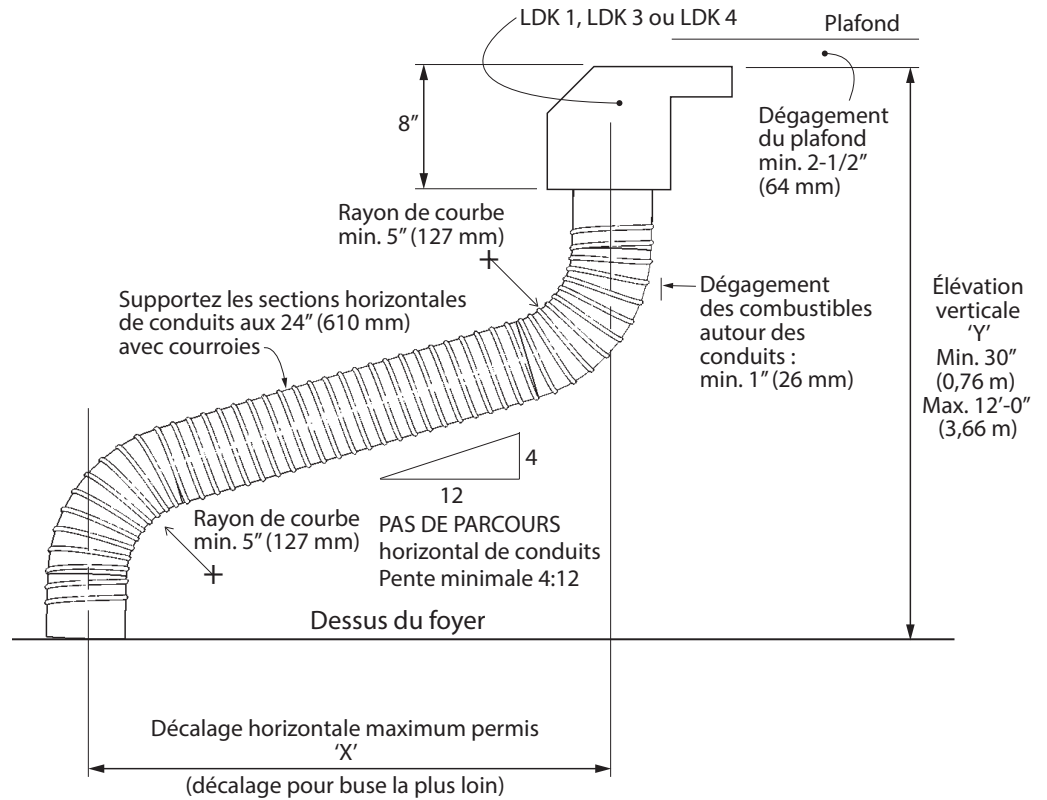
Avec le LDK7, la sortie d'air doit être dans la même pièce que le foyer.



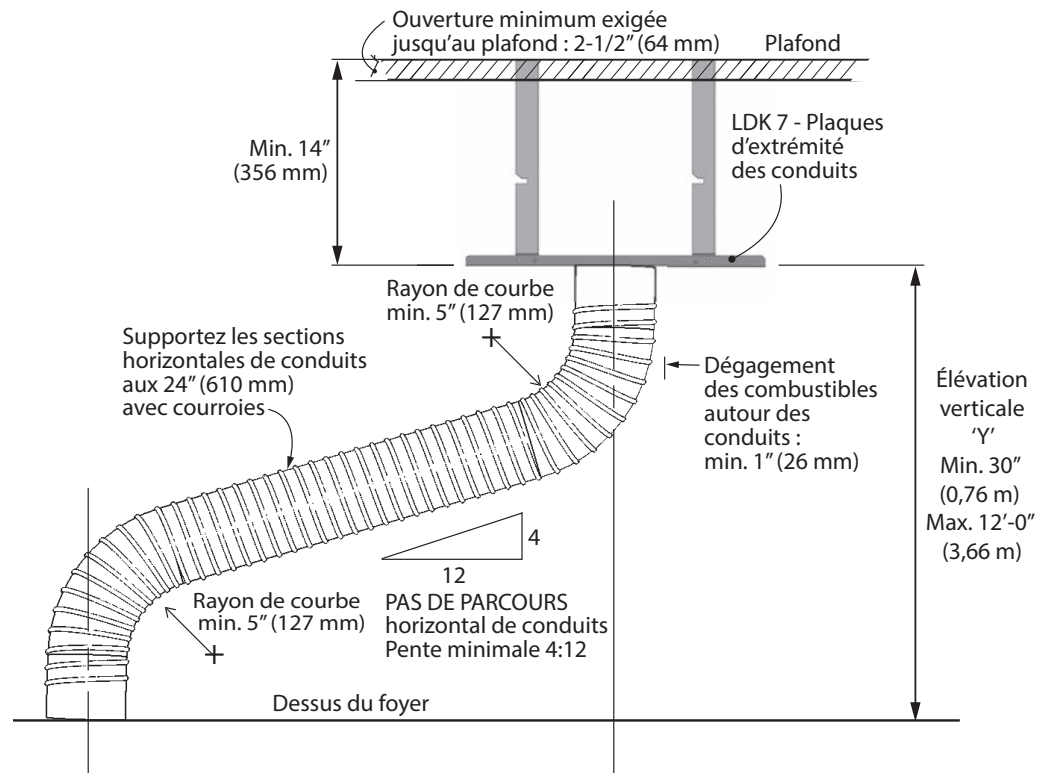
Appendice D—Système HeatShift

Y Élévation verticale	X Max. décalage horizontal permis
30" 762 mm	24" 610 mm
36" 914 mm	36" 914 mm
42" 1067 mm	48" 1219 mm
48" 1219 mm	60" 1524 mm
54" 1372 mm	72" 1829 mm
60" 1524 mm	84" 2134 mm
66" 1676 mm	96" 2438 mm
12'-0" 3,7 m	96" Max.

Avec Plénums



Avec Plaques

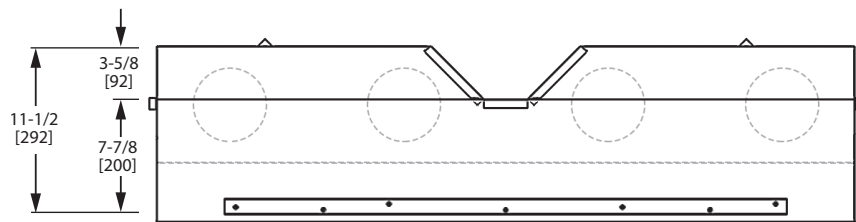


Appendice D—Système HeatShift

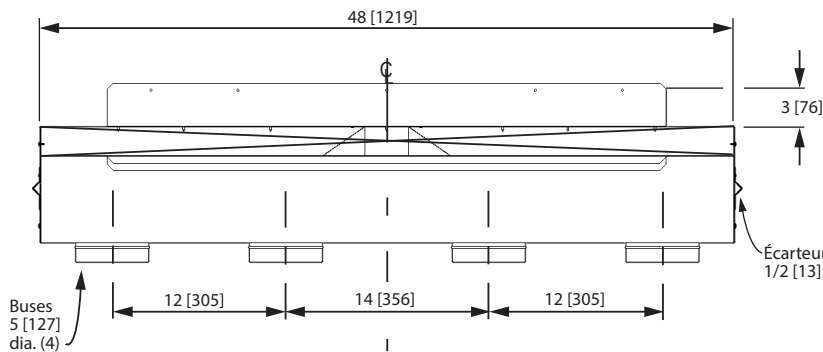
Dimensions Plénums

LDK 1

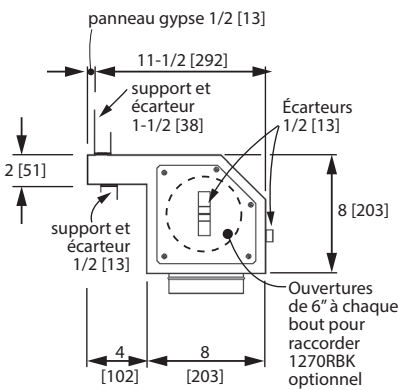
pouces [mm]



Vu du haut



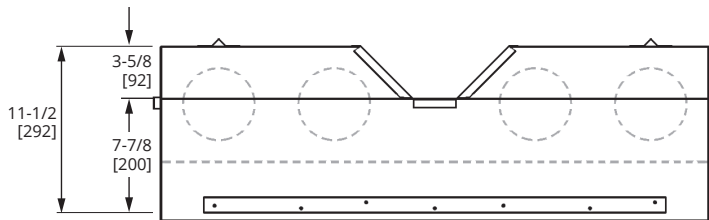
Vue avant



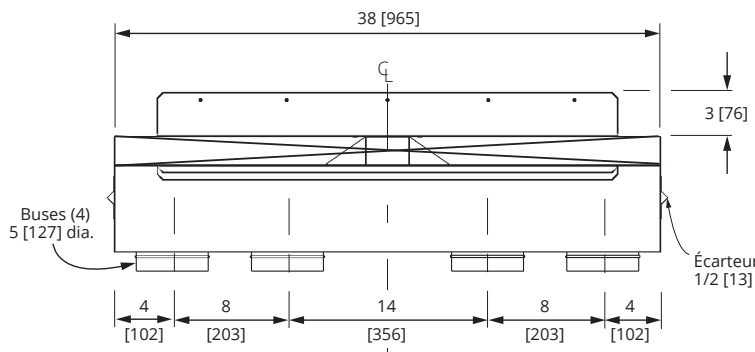
Vue côté droit

LDK 4

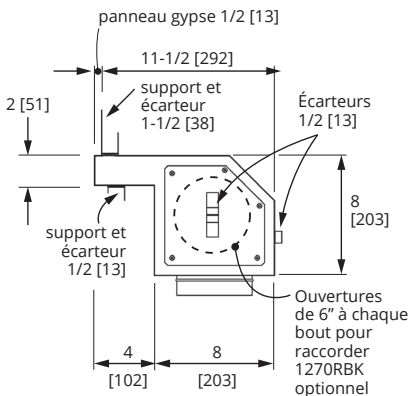
pouces [mm]



Vu du haut



Vue avant



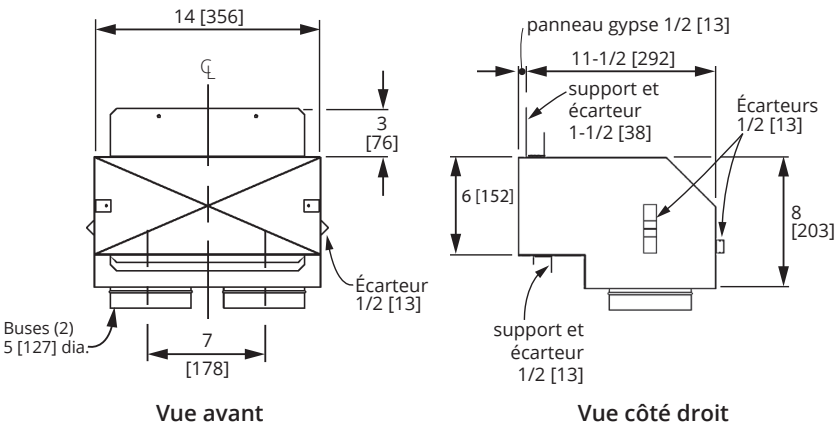
Vue côté droit

Appendice D—Système HeatShift

Dimensions—Plénums

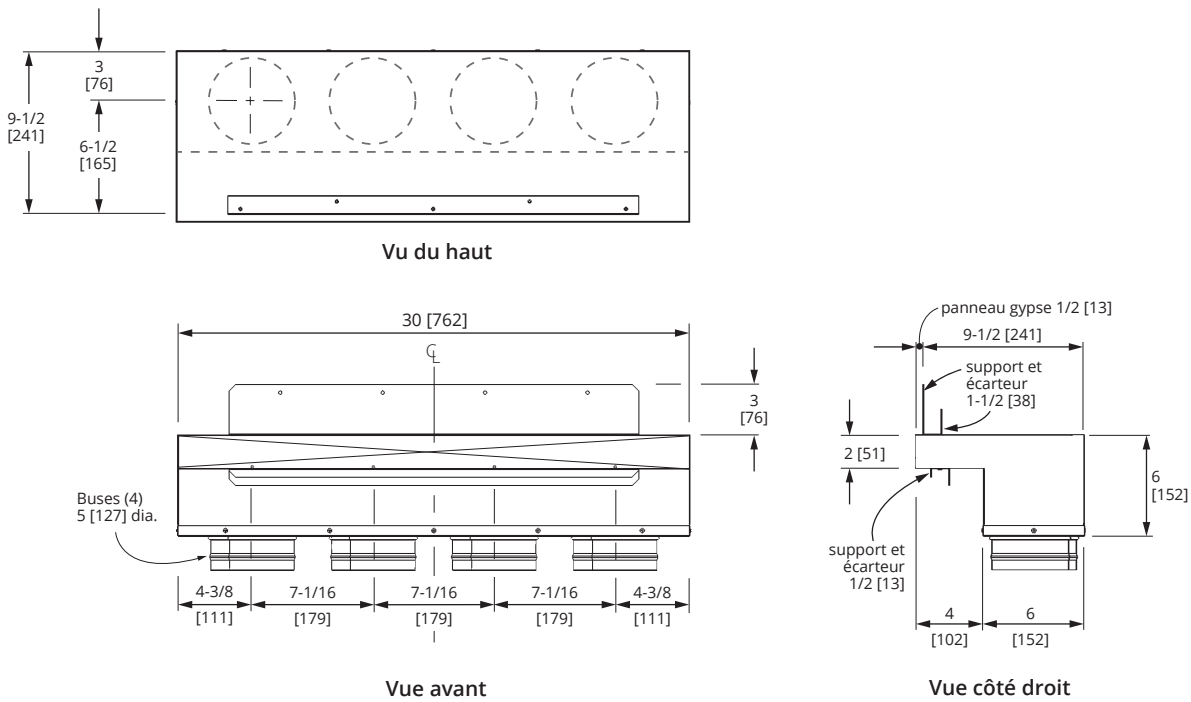
LDK 3

pouces [mm]



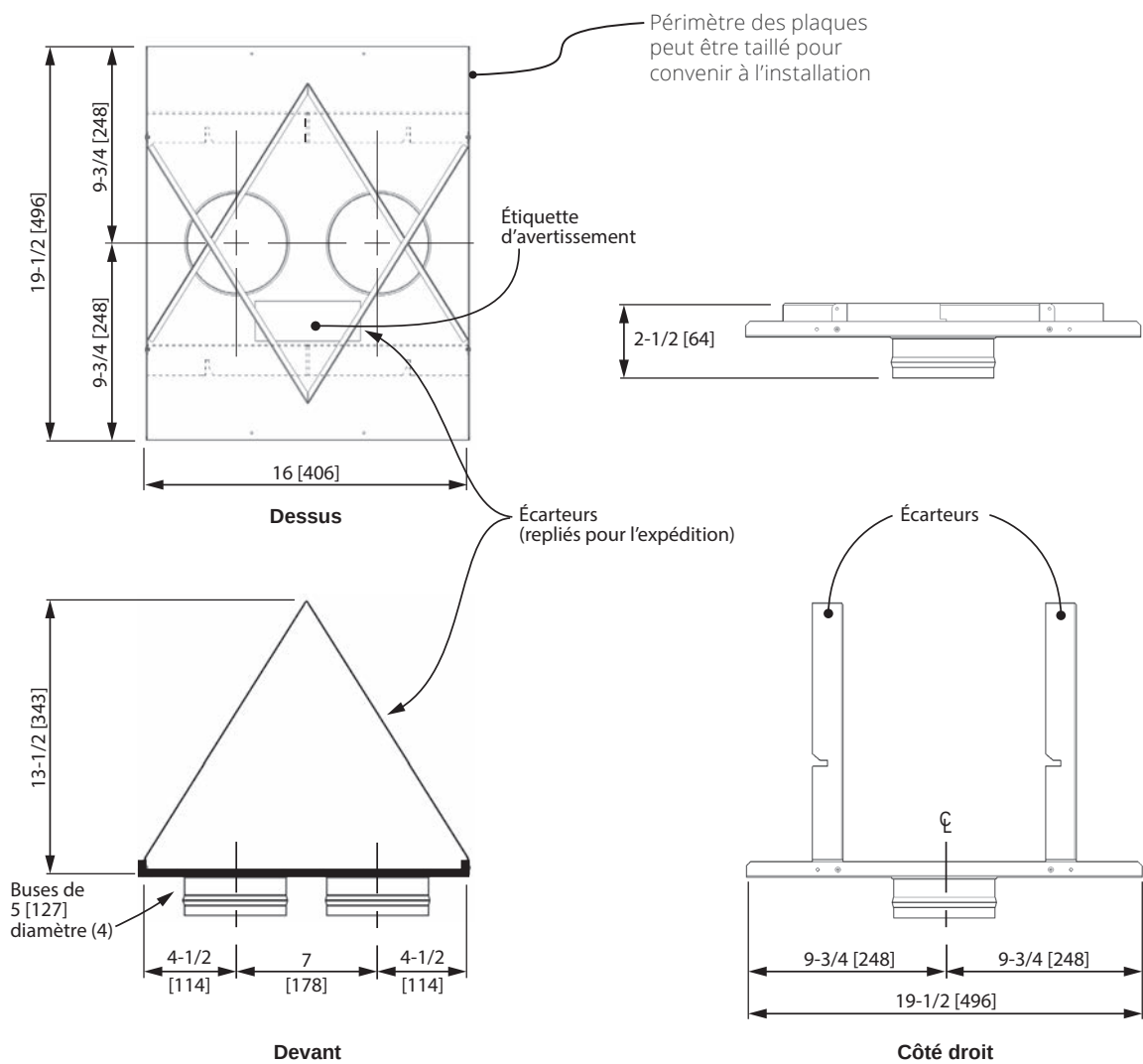
LDK 9

pouces [mm]



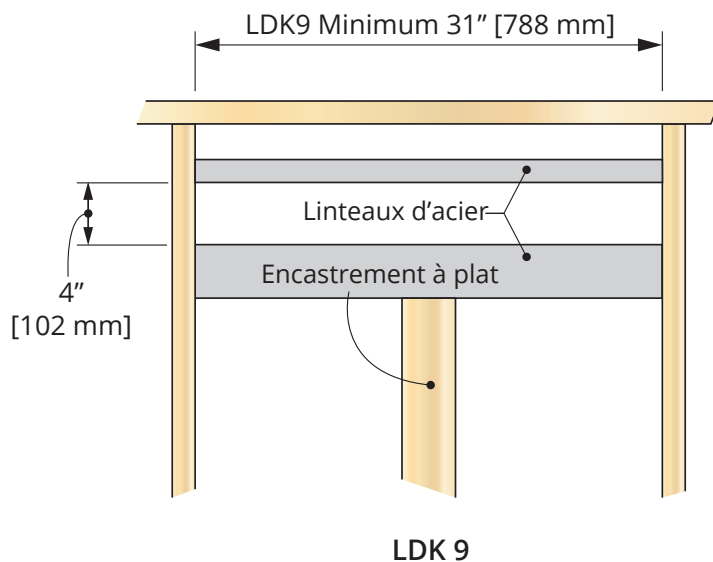
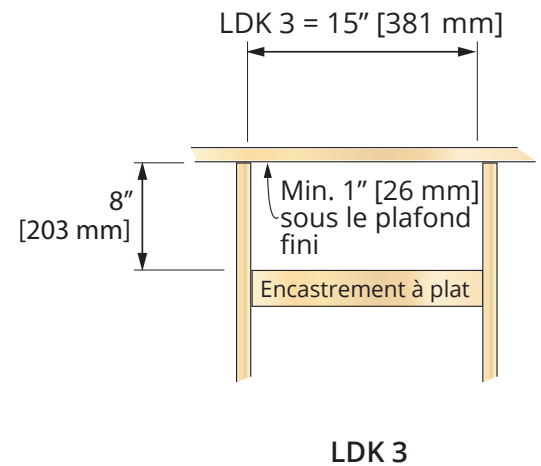
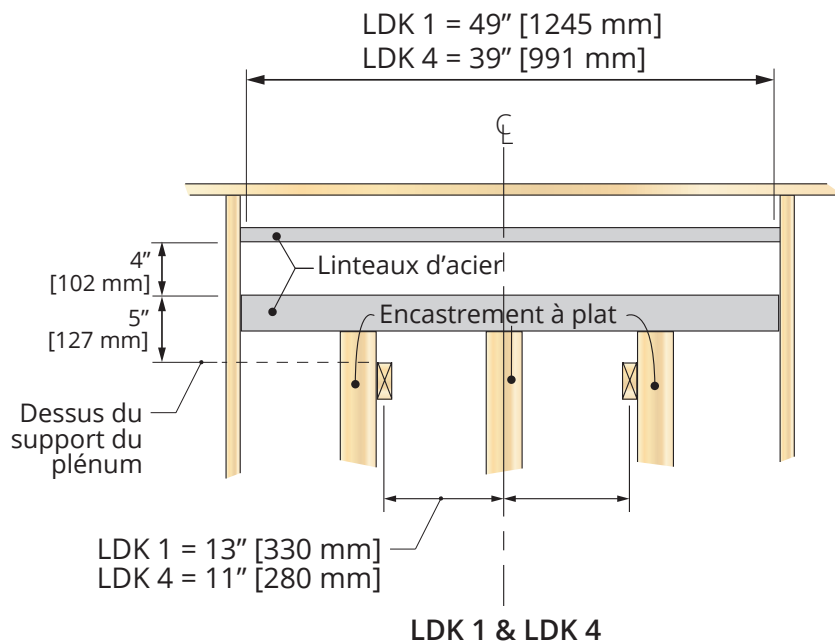
Appendice D—Système HeatShift

Dimensions—Plaques d'extrémité LDK7



Appendice D—Système HeatShift

Encastrement sommaire

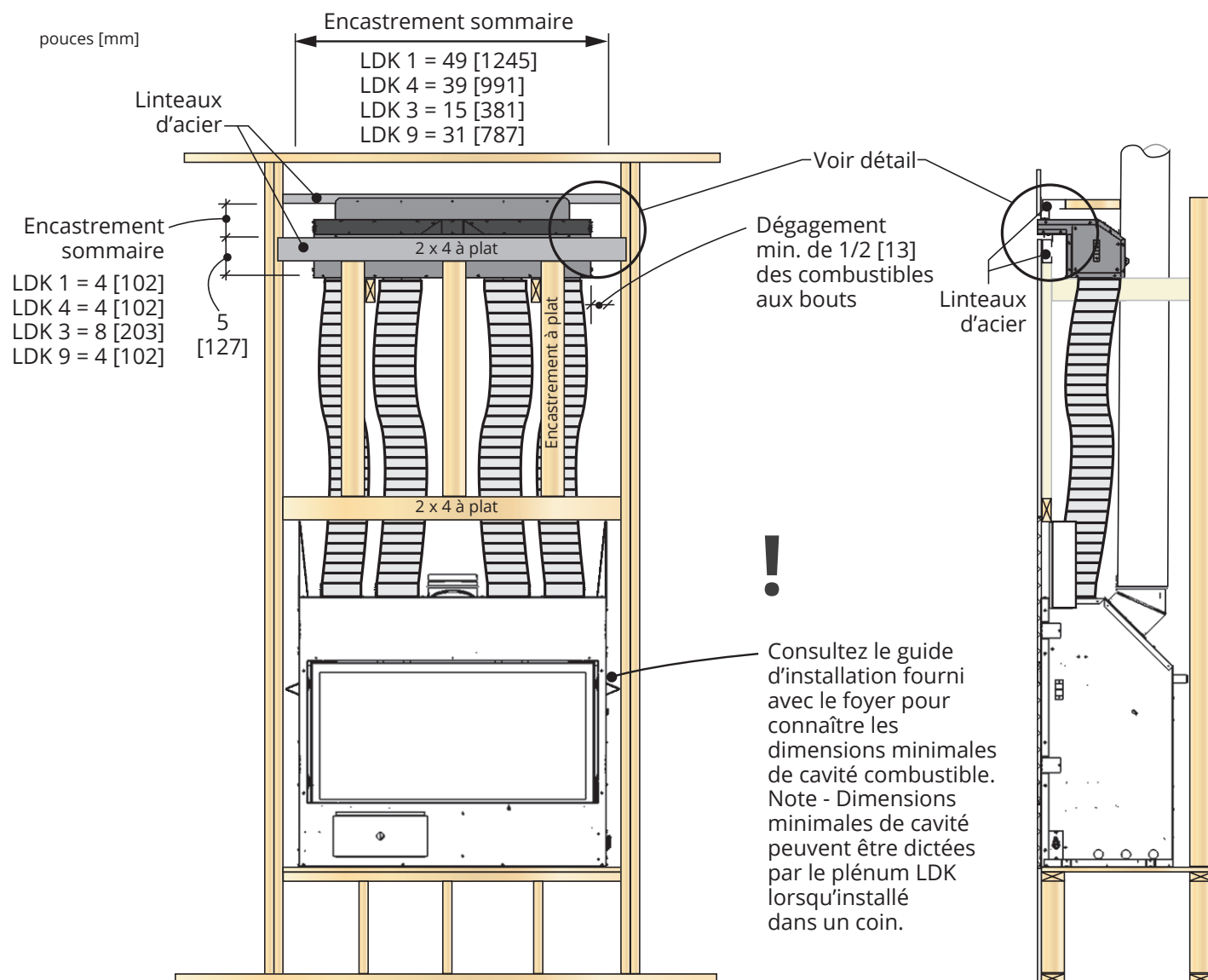


ATTENTION

Utilisez des linteaux d'acier pour l'encastrement au-dessus et en-dessous de l'ouverture des plénums LDK1, LDK4 et LDK9.
Linteaux de bois acceptables pour plénums LDK3.

Appendice D—Système HeatShift

Encastrement et dégagements



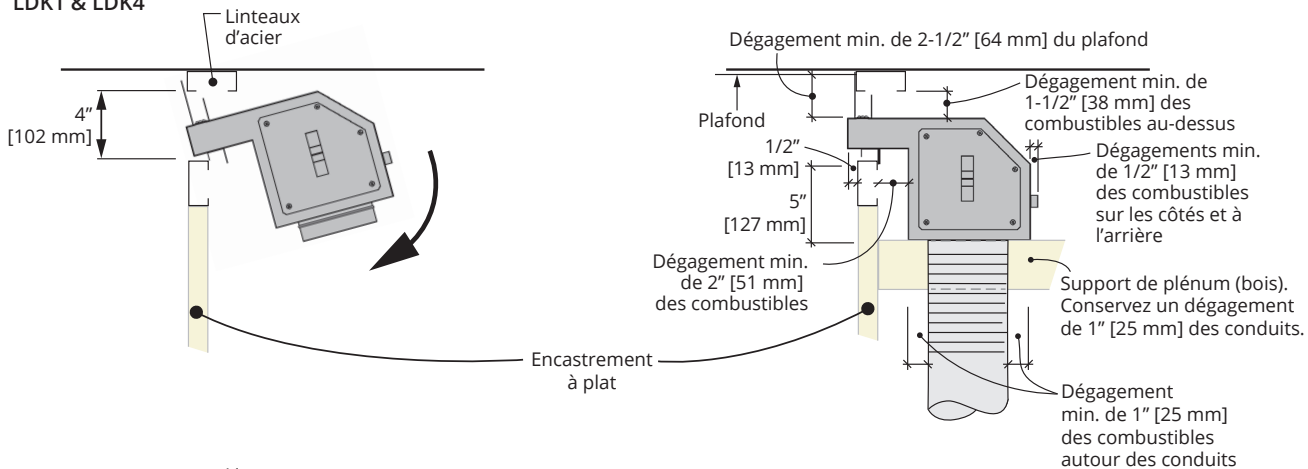
ATTENTION

Utilisez des linteaux d'acier pour l'encastrement au-dessus et en-dessous de l'ouverture des plénums LDK1, LDK4 et LDK9.
Linteaux de bois acceptables pour plénums LDK3.

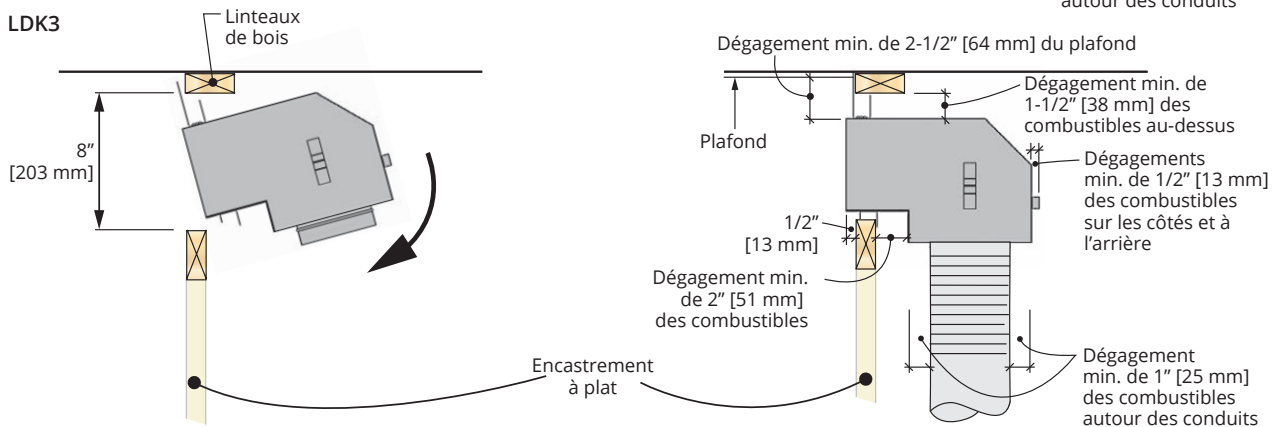
Appendice D—Système HeatShift

Encastrement et dégagements—détails

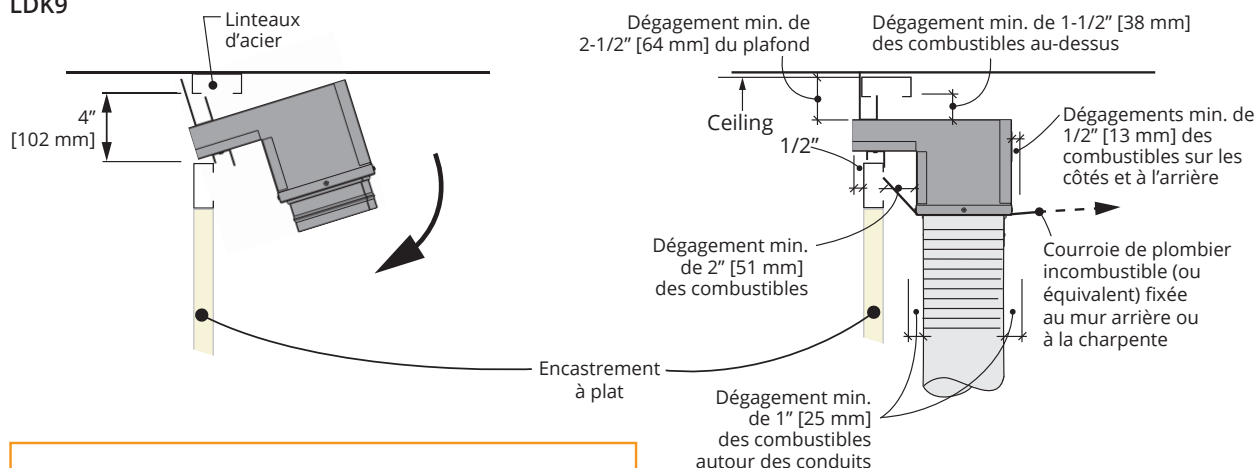
LDK1 & LDK4



LDK3



LDK9

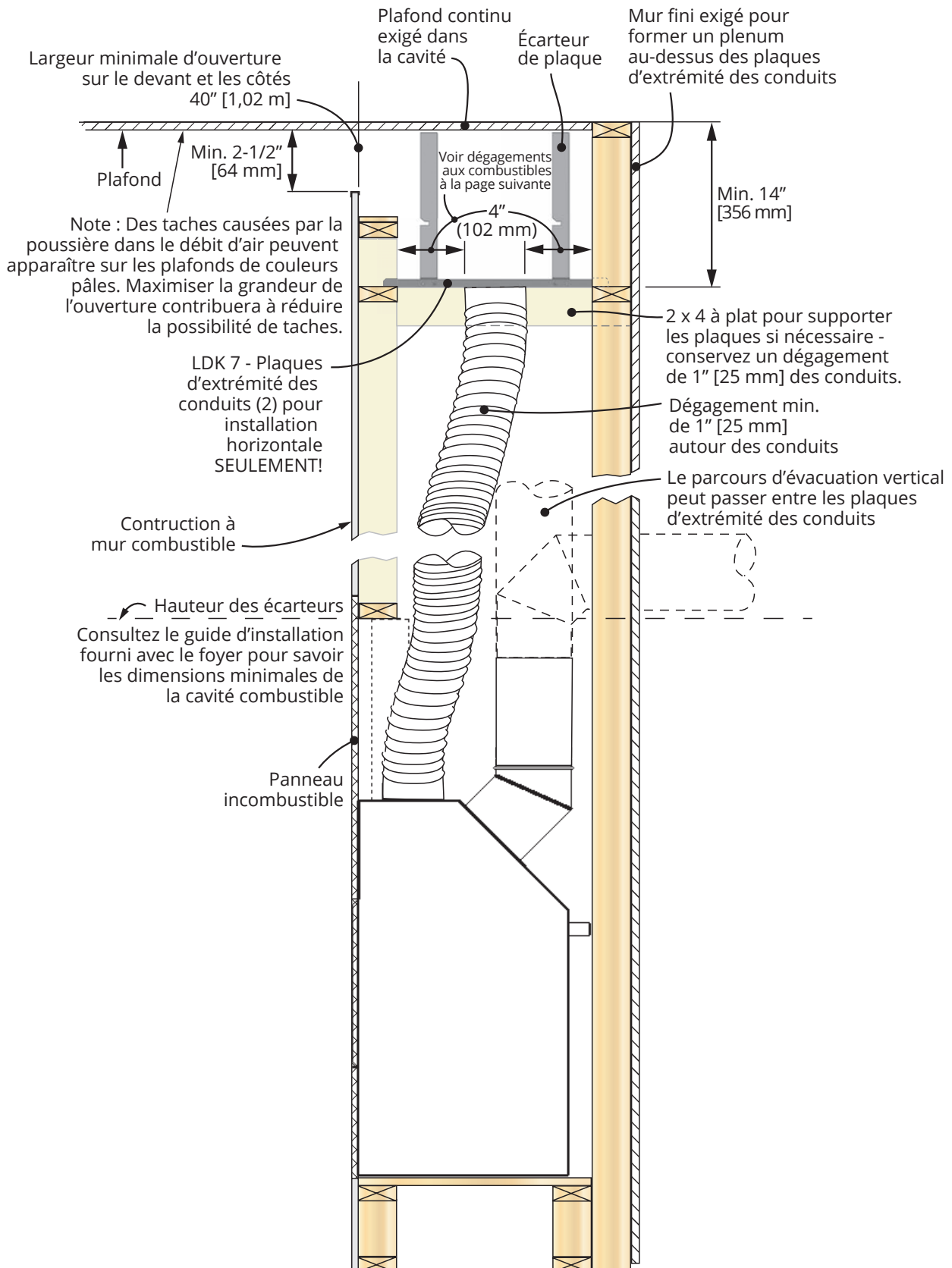


ATTENTION

Utilisez des linéaux d'acier pour l'encastrement au-dessus et en-dessous de l'ouverture des plénums LDK1, LDK4 et LDK9. Linéaux de bois acceptables pour plénums LDK3.

Appendice D—Système HeatShift

Sortie d'air en cantonnière—Plaques d'extrémité LDK7



Dégagements des combustibles—LDK7

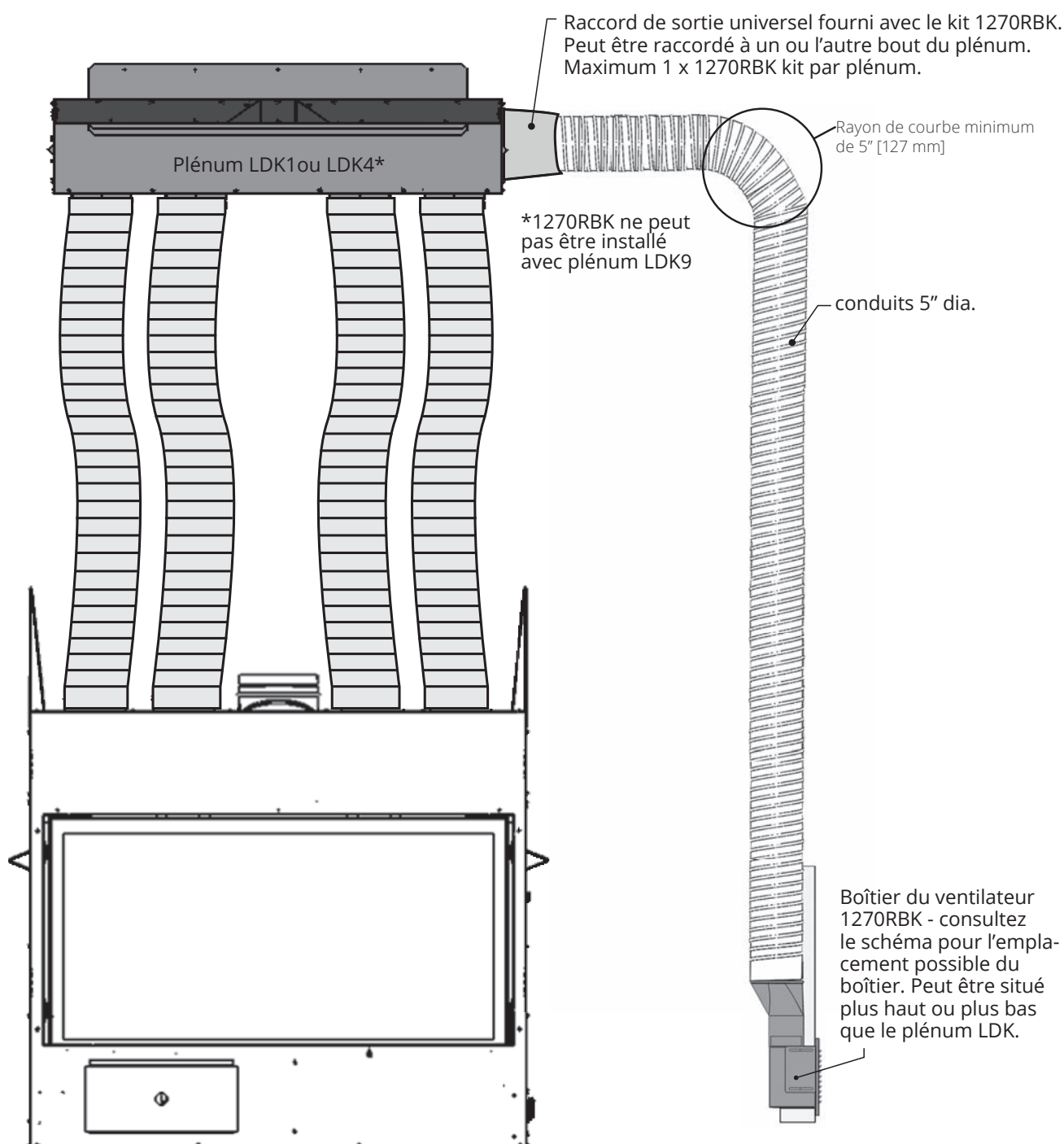


Appendice D—Système HeatShift

HeatShift LDK 1, LDK 4 avec Ventilateur de zone HeatSplit 1270RBK optionnel

(ne peut pas être installé à l'extérieur)

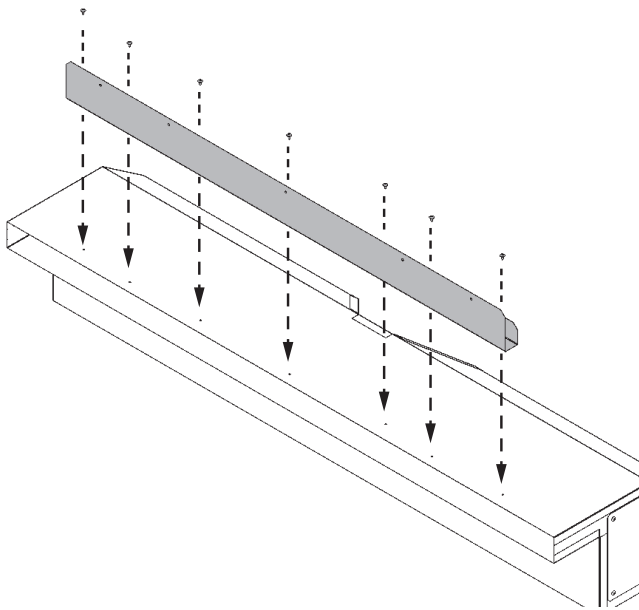
HeatShift™ + HEATSPLIT



Appendice D—Système HeatShift

Installez le plénum (LDK1, LDK3, LDK4 ou LDK9) —voir page suivante pour installer les Plaques d'extrémité LDK7

1. Montez un encastrement sommaire à l'endroit désiré—consultez les sections précédentes de ce guide afin de connaître les positions permises pour le plénum et les dimensions d'encastrement.
2. Installez les supports de montage/écarteurs au plénum—utilisez les vis à métal courtes fournies autrement la tige des vis peut empiéter sur l'espace requis pour l'installation du cadre de finition.



3. Installez le/s plénum/s dans l'encastrement en maintenant les dégagements minimaux aux combustibles tel qu'indiqué à la section *Encastrement sommaire*. Fixez le plénum à l'encastrement par ses supports de montage à l'aide de clous ou vis. **Notez que les supports de montage ne sont pas conçus pour supporter le poids du plénum et des conduits.** Installez un support en-dessous du plénum et assurez-vous que le plénum soit de niveau et que son ouverture ne soit pas déformée (voir la section *Encastrement et dégagements—détails*). Utilisez des courroies de métal (tout autour, non-incluses) si nécessaire pour solidifier le plénum à l'encastrement.
4. Raccordez une section de conduit répondant aux normes UL-181, Class 1 à chaque buse et fixez les sections avec des colliers de serrage fournis. **NE PAS RACCORDER UN CONDUIT À UN AUTRE!**

5. Raccordez l'autre bout des sections de conduits au plénum à l'aide de colliers de serrage fournis. Une pente vers le haut doit être maintenue s'il y a des sections horizontales afin de favoriser une bonne convection. Utilisez des courroies si nécessaire pour maintenir la position des conduits. Supportez les sections horizontales à chaque 24 pouces (610 mm).

6. Vaporisez une peinture noire mate à haute température sur les surfaces intérieures des plénums là où elles peuvent être visibles.

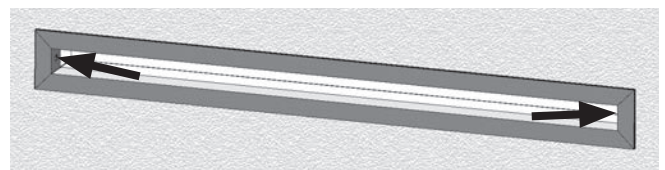
Note : Le rebord du cadre de finition blanc (lorsqu'utilisé) couvre approximativement 1-1/4" (32 mm) du métal à l'intérieur de l'ouverture du plénum.

7. Installez le cadre de finition ou les grilles lorsque la finition du mur est complétée :

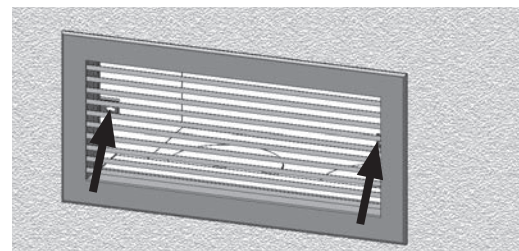
LDK1 : Utilisez le LDK2.

LDK4 : Utilisez le LDK5.

LDK9 : Utilisez le LDK10.



LDK3 : Utilisez les grilles fournies avec le kit.



Note : Le cadre ou grilles sont blancs mais peuvent être peints d'une autre couleur si désiré; utilisez une peinture à haute température (250 °F/ 121 °C). Si on ne veut pas utiliser de cadre ou de grille, la finition du mur peut être amenée jusqu'au périmètre de la sortie d'air du plénum avec le matériau choisi. Ne pas empiéter sur l'ouverture de la sortie du plénum.

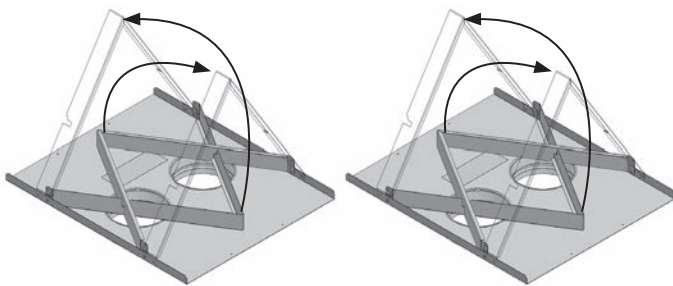
8. Continuez l'installation du foyer.

Appendice D—Système HeatShift

Installez les Plaques d'extrémité (LKD7) —voir page précédente pour l'installation des plénums LDK1, LDK3, LDK4 et LDK9

1. Montez un encastrement sommaire à l'endroit désiré—consultez les sections précédentes de ce guide afin de connaître les positions permises pour les plaques d'extrémité des conduits et les dimensions d'encastrement.
2. Sur chaque plaque, pivotez les écarteurs en position verticale et fixez-les à la plaque avec les vis fournies.

2 écarteurs par plaque



3. Installez les plaques d'extrémité dans l'encastrement vous assurant qu'il y ait 1 pouce [26 mm] de dégagement entre les buses/conduits et les matériaux combustibles sous les plaques et que les dégagements au-dessus des plaques soient maintenues selon les exigences indiquées aux pages précédentes. Le périmètre des plaques d'extrémité peut être taillé si nécessaire pour accommoder les dimensions de l'encastrement. Fixez les plaque à l'encastrement avec des vis ou des clous pour éviter leur mouvement.
4. Raccordez une section de conduit répondant aux normes UL-181, Class 1 à chaque buse et fixez les sections avec des colliers de serrage fournis. **NE PAS RACCORDER UN CONDUIT À UN AUTRE!**
5. Raccordez l'autre bout des sections de conduits aux plaques d'extrémité à l'aide de colliers de serrage fournis. Une inclinaison vers le haut doit être maintenue s'il y a des sections horizontales afin de favoriser une bonne convection. Utilisez des courroies si nécessaire pour maintenir la position des conduits. Supportez les sections horizontales à chaque 24 pouces (610 mm).
6. Continuez l'installation du foyer.

Liste de pièces

	Description	N° de pièce
LDK1	Kit de plénum quadruple 48"	
	Plénum quad 48" sur 2"	4005476
	Buses de 5" (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007213
	Vis #8 1/4" (7)	798601
LDK2	Cadre de finition 48" pour LDK1	
	Aux Frame-SPL 48" x 2" blanc	4005612
LDK3	Kit de plénum double 14"	
	Plenums doubles 14" sur 6" (2)	4005464
	Buses de 5" (4)	4005478
	DABL-00-C-SPL 14" x 6" Grilles blanches (2)	4005614
	Supports de montage/écarteurs (2)	4005566
	Vis #8 1/4" (6)	798601
LDK4	Kit de plénum quadruple 38"	
	Plénum quad 38" sur 2"	4005477
	Buses de 5" (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007213
	Vis #8 1/4" (7)	798601
LDK5	Cadre de finition 38" pour LDK4	
	Aux Frame-SPL 38" x 2" blanc	4005613
LDK6	Kit conduits aluminium 2-plis 5"	
	Conduits souples d'aluminium 5" dia, 10' long (étiré) (2)	4005635
	Colliers de serrage 4.5" - 6.5" (8)	4005642
LDK7	Plaques d'extrémité de conduits	
	Plaque avec écarteur (2)	4006747
	Buses de 5" (4)	4005478
	Vis 8 x 3/8 tap PN HD PH (12)	100A757
LDK9	Kit de plénum quadruple 30"	
	Plénum quad 30" sur 2"	4007903
	Buses de 5" (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007601
	Vis #8 1/4" (5)	798601
LDK10	Cadre de finition 30" pour LDK9	
	Aux Frame-SPL 30" x 2" blanc	4007951

Chaque kit est vendu séparément

Appendice E—Pièces de remplacement

	Description	Pièce n°
1	Buse d'évent 45 degrés	4000945V
2	Joint de buse d'évent	4002999
3	Écarteurs de dessus de caisse (2)	4005408
4	Restricteurs d'air (2)	4009364
5	Supports d'ancrage, panneaux (2)	4001283
6	Leviers à ressort (4)	4010800
8	Support du panneau du haut	4002963
9	Prise de courant	4006368
10	Bague de serrage	4006548
11	Couvercle interne, boîtier électrique	4007971
12	Plaque d'accès extérieur, entrée électrique	4007973
13	Fenêtre complète	4008193
14	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093
15	Plateforme de métal noire	4004885AH
16	Brûleur	4007084AH
17	Supports de plateforme (2)	4002908
18	Support du brûleur, droit	4002903
19	Module du brûleur (gaz naturel)	4008702
	Module du brûleur (gaz propane)	4008703
20	Écran de veilleuse	4003018AH
21	Veilleuse complète (gaz naturel)	4008484
	Veilleuse complète (gaz propane)	4008485
22	Thermocouple	4008490
23	Injecteur de veilleuse BL22 (gaz naturel)	4008493
24	Injecteur de veilleuse BL14 (gaz propane)	4008494
25	Tube de veilleuse	4008486
	Électrode : avec n° 21 seulement	
	Fil d'allumage : avec n° 21 seulement	
26	Joint de veilleuse	4000715
27	Bloc support de veilleuse	4006907
28	Support de brûleur C	4007223
30	Butoir d'obturateur	4008005
31	Support d'injecteur de brûleur	4007702
32	Orifice #32 (gaz naturel)	4007000-32
	Orifice #50 (gaz propane)	4007000-50
33	Bouchon de tuyau à tête creuse/laiton	4008003
34	Raccord bloc/tuyau	4006689
35	Obturateur d'air	4007748
36	Levier d'aération	4007225
37	Plaque de module du brûleur	4006916
38	Joints module brûleur, longs (2)	3000400
39	Joints module brûleur, courts (2)	3000399

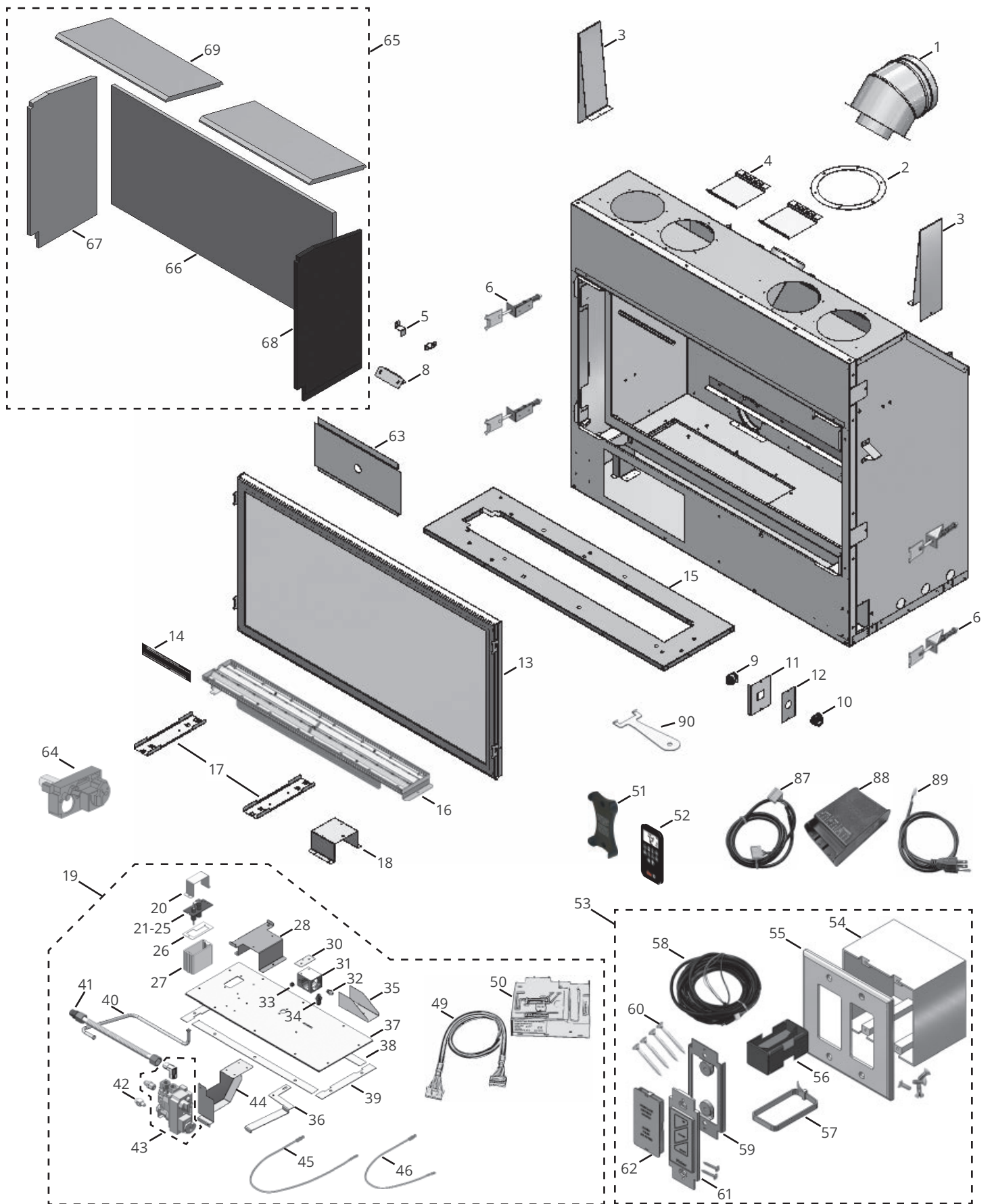
	Description	Pièce n°
40	Conduit soupape à injecteur	4006923
41	Couduite souple d'acier	4000345
42	Interrupteur thermocouple	4001037
43	Soupape GV60 complète (gaz naturel)	4008700
	Soupape GV60 complète (gaz propane)	4008701
44	Support de soupape	4002905
45	Câble d'interrupteur jaune	4002096
46	Câble d'interrupteur rouge	4001035
49	Harnais de connexion GV60	4001187
50	Récepteur bi-directionnel Valor 10	4005597
51	Support mural de manette Valor 10	4004459
52	Manette Valor 10	4007548
53	Porte-piles et Interrupteur mural	RBWSK
54	Boîte de raccordement	4005527
55	Plaque de boîte et 4 vis	4005526
56	Porte-piles	4006553
57	Attache auto-bloquante	4005524
58	Harnais de connexion	4005523
59	Plaque avec aimants	4005391
60	Longues vis (2)	4001444
61	Interrupteur mural avec 2 vis	4005522
62	Couvercle du porte-piles	4005390
63	Panneau d'accès à la soupape	4008599
64	Trousse de réparation GV60 (non incluse)	4004544
65	Panneaux intérieurs, ensembles complets	
	Cannelés noirs	2515FBL
	Verre réfléchissant	2525RGL
	Unis noirs	2560PBL
66	Panneau arrière	
	Cannelés noirs	4008757
	Verre réfléchissant (3)	4008479
	Unis noirs	4008342
67	Panneau gauche	
	Cannelés noirs	4008345
	Verre réfléchissant	4008477
	Unis noirs	4008345
68	Panneau droit	
	Cannelés noirs	4008344
	Verre réfléchissant	4008478
	Unis noirs	4008344
69	Panneaux du haut (2)	
	Cannelés noirs (2)	4008343
	Verre réfléchissant (2)	
	Unis noirs (2)	

Appendice E—Pièces de remplacement

	Description	Pièce n°
70	Bûches de bouleau	1505BLKV2
	Bûche L1	4007371
	Bûche L2	4007372
	Bûche L4	4007374
	Bûche L6	4007376
	Bûche L12	4007382
	Bûche L30	4008758
	Bûche L31	4008759
	Bûche L32	4008760
71	Braise mélangée (sac)	4007782
72	Bois de grève	1505DWKV2
	Bûche L16	4007986
	Bûche L18	4007988
	Bûche L33	4008737
	Bûche L34	4008738
	Bûche L35	4008739
	Bûche L36	4008740
73	Galet brun	4003082
74	Galet gris	4003083
75	Galet beige	4003087
76	Galet blanc	4003084
77	Galet noir	4003085
78	Petit galet gris	4003086
79	Vermiculite (sac)	4002940
80	Bois fendus	1505SWKV2
	Bûche 20	4008743
	Bûche 21	4008744
	Bûche 22	4008745
	Bûche 23	4008746
	Bûche 24	4008747
	Bûche 25	4008748
	Bûche 26	4008749
	Bûche 27	4008750
	Bûche 28	4008751
81	Braise mélangée (sac)	4007782
82	Harnais de connexion pour éclairage d'ambiance (remplacement) (non inclus)	4009263
83	Lampes halogènes G6.35 25W (2)	4009220
84	Conduits d'aluminium HeatShift	LDK6
85	Conduits d'aluminium 5" x 10' étiré (2)	4005635
86	Colliers de serrage 4.5"-6.5" (8)	4005642
87	Fil, module de commande au récepteur	4008199
88	Module de commande (V-module)	4002530
89	Cordon d'alimentation 12 po, avec <i>Molex</i>	4004493

	Description	Pièce n°
90	Poignée, leviers de fenêtre	4009219
91	Feu de verre Murano	1500DGM
92	Plaque de verre	4002869
93	Éclats de verre Classic 1/2"	4004521
94	Ensemble pierres et gravier céramique	1514RSS
95	Bois gauche	4001827
96	Bois gauche - court (2)	4001827S
97	Bois droit (2)	4001828
98	Pierre gris pâle S4-A (6)	4002338
99	Pierre gris foncé S4-A (4)	4002339
100	Pierre gris pâle S4-B (4)	4002340
101	Pierre gris foncé S4-B (6)	4002341
102	Pierre n° 7	4002650
103	Pierre n° 9	4002652
104	Pierre n° 11	4002654
105	Pierre n° 14	4002657
106	Pierre n° 16	4002659
107	Pierre n° 17	4002660
108	Gravier 3/4" - gris, noir 0,5lb ch.	4004792

Appendice E—Pièces de remplacement



Appendice E—Pièces de remplacement

